Amigoe


RUDY BEDACHT ...kinderen...

VANDAAG

102E JAARGANG — NO.: 223

VRIJDAG 27 SEPTEMBER 1985

Nieuws in vogelvlucht

CAIRO — In de Sudanese hoofdstad is donderdag een muiterij neergeslagen binnen het leger. Er vielen 4 doden. Opstandelingen die uit het noorden en zuiden kwamen vluchtten met wapens. De muiterij is door buitenlandse elementen opgezet om verdeeldheid te brengen binnen het leger, waarbij racistische motieven worden gebruikt, zo werd officieel verklaard.

*****

BAGDAD — Voor de 3e achtereenvolgende dag heeft Irak donderdag het Iraanse olie-eiland Khargaangevallen om de olieuitvoer te treffen. Het was het 13e bombardement sedert medio augustus. Volgens scheepvaart- en industrie- kringen is de olieterminal zwaar beschadigd bij voorgaande acties en kwam de olietransport helemaal stil te liggen.

*****

MOSKOU — De SU en de conservatieven monarchale Golfstaat Oman knopen diplomatieke relaties aan. Dit is voor de SU een doorbraak. De meeste Golfstaten zoals Saoedi Arabie hebben geen relaties met Moskou. Oman ligt aan de Straat van Hormoez, de vitale aanvoerlijn voor het westen van olie uit de Perzische Golf. Het is een trouwe westerse bondgenoot, vooral van Engeland en de VS.

*****

WASHINGTON — Volgens de Los Angeles Times heeft de SU 27 op West Europa gerichte SS- 20 raketten ontmanteld of verplaatst, kennelijk om Nederland te bewegen af te zien van de Kruisraketten- plaatsing. In VS- en NAVO- kringen acht men het niet onmogelijk dat tot 1 november nog eens 36 SS- 20- raketten worden teruggetrokken. Den Haag plaatst als er meer dan 378 van deze raketten staan maar liet weten dat men gewoon doorgaat als de SU zijn raketten slechts verplaatst.

*****

TUNIS — Tunesie heeft na het uitwijzen van 4 Libische diplomaten gebroken met Libie. Zij worden beschuldigd van het sturen van bombrieven naar de Tunesische pers. De luchtlijn op Libie is ook opgschort.

*****

PRETORIA — Aartsbisschop Tutu houdt een 24- urige hongerstaking uit protest tegen de aanwezigheid van leger en politie in de zwarte woonsteden. Deze treden bruut en hard op. Volgens ZA- president Botha leidt stemrecht voor de zwarten tot een socialistische dictatuur. ZA is niet van plan, dit recht, ook niet geleidelijk, te verlenen. Hij zei dat de blanken vast van plan zijn te blijven. Volgens VS- Afrika- onder- minister Crocker is het VS- beleid tov ZA niet gewijzigd. De sancties zijn slechts bedoeld als «extra politieke signalen» ter aanmoediging van Pretoria om het veranderingsproces te versnellen. Het beleid is gericht tegen de apartheid, niet tegen de ZA- economie, aldus Crocker die ontkende dat het VS- beleid mislukt was.

*****

NEW DELHI — Gematigde Sikhspartij Akali Dal heeft de verkiezing in de Indiase staat Punjab gewonnen en behaalde de absolute meerderheid in het parlement. Men was zeker van 63 van de 103 zetels waarvoor de stemmen zijn geteld. In het vorige parlement had de Congress- partij van Gandhi 63 van de 117 zetels.

*****

JAKARTA — Indonesie beschuldigt Saoedi Arabie de OPEC- prijsafspraken te overtreden door de koppeling van de prijzen van ruwe olie aan die van olieproducten en verlaagt zo zijn prijs met 1,5 dollar per vat. Daarmee is men gedeeltelijk verantwoordelijk voor de zwakke prijzen op de wereldoliemarkt.

*****

NICOSIA — In een drukke straat van Nicosia, Cyprus, is een Arabier op straat doodgeschoten door 2 mannen die in een wachtende auto vluchtten. Men vermoedt een vete tussen Arabische groepen.

*****

MADRAS — Tamil- leiders eisen Amnesty- toezicht op gevangenen. Het is 1 der 10 eisen welke zij India stellen voor deelname aan de wapenstilstand in noord Sri Lanka. Ook moeten alle soldaten uit dit deel van het land worden teruggetrokken en hun kazernes ontruimd. Colombo verlengde onlangs eenzijdig het bestand.

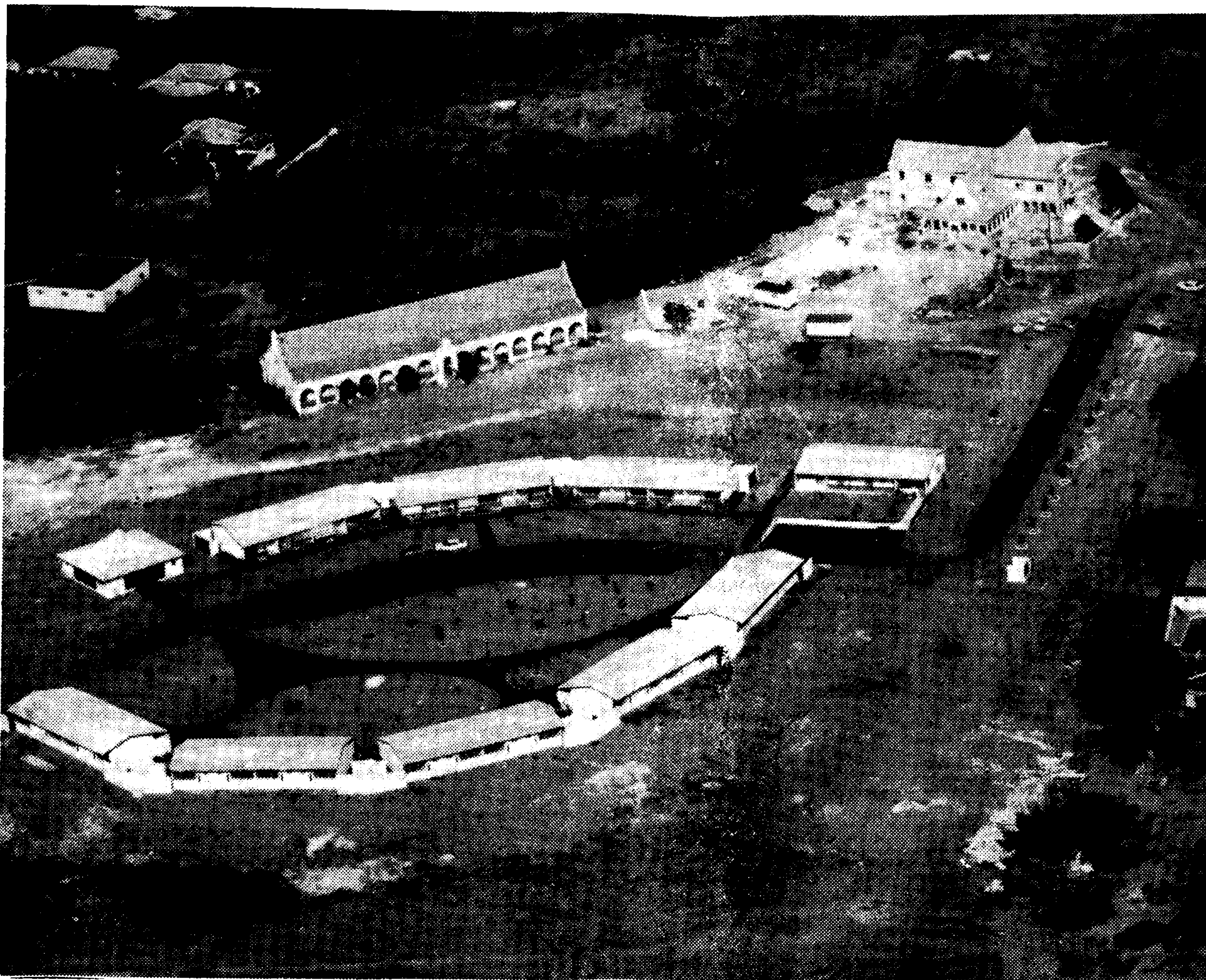
*****

NEW YORK — Mozambique- president Machel heeft Zuid Afrika het «land van massamoord, een maatschappij van terreur» genoemd in zijn VN- toespraak. Ook schendt ZA zijn akkoord met Mozambique en verleent het steun aan de rebellen tegen Machels bewind.

*****

ISLAMABAD — Afghanistans president Karmal heeft de bureaucratie in zijn land de kast uitgeveegd en noemde deze een gezwollen sector die is ingesnoerd in omkoping, nepotisme en anarchistische tendenzen. Hij riep op tot zuivering van de bureaucratie.

*****



WILLEMSTAD — Komende zondag zal er van half elf tot half een in het landhuis Zeelandia "open huis" worden gehouden voor de leden- oprichters van het in restauratie zijnde pand. Landhuis Zeelandia zal na voltooiing van de restauratiewerkzaamheden, waarvan de ruwbouw- fase vrijwel voorbij is, worden ingericht tot business-club. Op de luchtfoto van de omgeving van Zeelandia, rechts boven een beeld van het landhuis en op de voorgrond het nieuwe bejaarden- complex. (Foto Stern)

WEER AANSLAG OP WESTELIJKE JORDAANOEVER

Wraakneming van moord op Israeliers op Cyprus

Palestijnse stellingen door Israel gebombardeerd

JERUZALEM — Israëlische oorlogsvliegtuigen hebben donderdagavond een Palestijnse guerrillabasis in de Oostlibanese Beka'a-vallei aangevallen. De aanval volgt een dag nadat Palestijnen drie Israeliërs op een jacht in Cyprus om het leven brachten. In een communiqué van het Israëlische leger staat dat de vliegtuigen een basis aanvielen van de dissidente Fatahgroep van Abu Musa ongeveer 5 kilometer ten westen van Baalbek. "Het bombardement was gericht tegen een gebouw van twee verdiepingen en was zeer nauwkeurig. Alle toestellen keerden veilig op hun basis terug", aldus de verklaring.

Volgens de Libanese politie waren 20 toestellen betrokken bij de luchtaanval — kort voor middernacht — die stellingen bij de plaatsen Hawsh Barada en Madjaloun bestookten. De christelijke radiozender «De stem van Libanon» meldde dat ook Palestijnse stellingen in de buurt van Sawda en Baalbek zijn getroffen.

Israel zwoer wraak na de moord op de Israeliërs in de haven van Larnaca op Cyprus. De luchtaanval komt ook enkele uren na de beschieting van een Israelische bus in Halhoul op de bezette Westelijke Jordaan- oever. Daarbij werden zeven inzittenden gewond. In Halhoul werd de avondklok ingesteld. In een anoniem telefoontje aan het bureau in Jeruzalem van het Franse persbureau AFP is intussen de verantwoordelijkheid voor de acties in Larnaca en Halhoul opgeëist door de «Strijdmacht 17». Deze eenheid had in eerste instantie alleen tot taak te zorgen voor de veiligheid van PLO- leider Yasser Arafat en werd geleid door Abou Tayeb maar kreeg later ook gevechtstaken. Volgens Israelische functionarissen staat de eenheid tegenwoordig onder leiding van Abou Jihad, Arafats rechterhand, en is haar thuisbasis het PLO- hoofdkwartier in de Jordaanse hoofdstad Amman.

Honderden boze Israelische kolonisten hebben donderdagavond in Halhoul gedemonstreerd tegen de beschieting van de bus. Zij bekogelden een moskee met stenen, blokkeerden een snelweg en probeerden auto's omver te gooien. Het Israelische leger verspreidde hen met geweld, zo is uit Israelische militaire bron vernomen. De kolonisten waren afkomstig uit de nederzetting Kiryat Arba en waren in konvooi naar Halhoul gekomen.

De regering van Cyprus heeft donderdag geweigerd in te gaan op een Israëlisch verzoek om uitlevering van de drie Palestijnen die in de haven van Larnaca drie Israeliërs om het leven brachten. De Palestijnen zullen verschijnen voor een Cyprische rechtbank, de enige die daartoe bevoegd is, zo werd officieel meegedeeld.

In de marge van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties hebben inmiddels de ministers van Buitenlandse Zaken van Israel en Hongarije elkaar donderdag voor het eerst ontmoet. Yitzhak Shamir van Israel en Peter Varkony namens Hongarije spraken elkaar een half uur in wat de woordvoerder noemde vriendelijke sfeer. Hongarije verbrak, net als de meeste Sovjet- bloklanden, de betrekkingen met Israel ten tijde van de oorlog in het Midden-Oosten van 1967. Maar ook daarvoor was het nooit tot Israelisch/Hongaars overleg gekomen, aldus de woordvoerder.

Olieoverleg Venezuela- Colombia

Bogota stuurt zware delegatie naar Caracas

CARACAS — Tussen Colombia en Venezuela wordt overleg gevoerd over mogelijke samenwerking op oliegebied. Een zware Colombiaanse delegatie is daartoe in Venezuela op bezoek.

Onder leiding van minister Ivan Duque van Energiezaken en president Alfredo Carvajal van het staatsoliebedrijf Ecopetrol voeren de Colombianen besprekingen over het uitbreiden van de onderlinge samenwerking op olie- gebied. Bij zijn recente ontmoeting met zijn Venezolaanse collega Jaime Lusinchi heeft de Colombiaanse president Belisario Betancur het voorstel gelanceerd om te komen tot een gezamenlijk exploiteren van de olievoorraden in het grensgebied tussen beide landen. Venezuela heeft dit voorstel toen in studie genomen. De zaak ligt echter zo gevoelig dat een zegsman van de Venezolaanse olieindustrie, die zijn naam niet genoemd wilde zien, niet wilde erkennen maar evenmin wilde ontkennen, dat de samenwerking tussen Colombia en Venezuela op de agenda staat voor het overleg van de twee olie- delegaties.

Colombia komt steeds meer uit de verf als olieproducent nu er regelmatig flinke olievondsten worden gedaan op zijn grondgebied, al dan niet onder zee. Daarnaast is het ook een belangrijk kolenland. Wat de olie betreft is de situatie nu zo dat Colombia dagelijks 174.000 vaten olie produceert, maar in januari schiet dit vooruit naar 270.000 vaten olie per dag. Dan gaat namelijk de productie op volle toeren draaien in het Arauca- gebied in het grensgebied met Venezuela. Colombia dat nu nog vijftigduizend vaten per dag in moet voeren verandert dan van status en wordt een olie- exporterend land: men kan dan namelijk dagelijks zestigduizend vaten gaan uitvoeren. Venezuela is overigens nog steeds een olieexporteur ten opzichte van Colombia. Caracas, als medeoprichter van de Organisatie van olie- exporterende landen (OPEC) beschikt over veel ervaring op exploratie- gebied maar ook wat betreft de productie van de olie, het raffineren en het verhandelen ervan. Daarom kan het Colombia bijstand verlenen op uiteenlopend gebied, zeker ook in technologisch opzicht. Zondag keert de Colombiaanse delegatie terug naar Bogota.

Frankrijk treedt op tegen Greenpeacevloot

Parijse krant: Fabius moet van aanslag hebben geweten

PARIJS — Een werkgroep bestaande uit negen hoge functionarissen heeft in juni het groene licht gegeven voor de aanslag op het Greenpeace- schip de Rainbow Warrior. Dit schrijft de krant «Le Quotidien de Paris» vrijdag. Onder die functionarissen was Jean-Louis Bianco, secretaris- generaal van het bureau van de president en Louis Schweitzer, directeur van het kabinet van premier Laurent Fabius.

De krant beroept zich op een zeer betrouwbare bron. Onder de kop «Waarom alles via de premier moest lopen» stelt de krant dat gedurende de operatie de geheime dienst (DGSE) afhankelijk was van de premier. Of de secretaris- generaal van de regering, Jacques Fournier, of Schweitzer moest immers toestemming geven voor het verstrekken van gelden voor de sabotage- actie nadat generaal Saulnier, stafchef van het Elysée, zich akkoord verklaarde. "Het is daarom ondenkbaar dat de een of ander namens zijn superieur instemde met het fourneren van gelden zonder (die zelfde) Laurent Fabius op de hoogte te stellen".

Het Franse ministerie van Defensie heeft donderdag bekendgemaakt dat belangrijke documenten uit het dossier over de zaak van Rainbow Warrior echt zijn verdwenen in tegenstelling tot bepaalde andersluidende berichten in de pers.

De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Roland Dumas, heeft donderdag in New York te kennen gegeven dat zal worden opgetreden tegen de Greenpeace- vloot, wanneer die in de buurt komt van de Stille Zuidzee- atol Mururoa, waar kernproeven worden genomen. De proeven zullen dan ook niet worden gestopt, zo deelde hij categorisch mee. Als de schepen de Franse territoriale wateren binnenvaren, doordringen tot het onder Franse souvereiniteit staande gebied waar, ter wille van Frankrijks nationale veiligheid, kernwapens worden beproefd, "zullen beschermende maatregelen worden genomen", aldus de bewindsman.

Na dagen van stilzwijgen hebben de Verenigde Staten donderdag Frankrijk veroordeeld wegens het tot zinken brengen van het vlaggeschip van de milieuorganisatie Greenpeace. "Natuurlijk betreuren wij dergelijke daden waar ze ook plaatsvinden", zo zei woordvoerder Charles Redman van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Vrijwilligers klagen over gebrek aan coördinatie

Week na beving in Mexico nog baby en vrouwen gered

MEXICOSTAD — Op de dag dat het een week geleden was dat de aardbeving Mexicostad trof heeft men nog een baby uit het puin vandaan gehaald. Ook twee vrouwen werden nog gered. Alle drie lagen zij onder het puin van een ineengestort ziekenhuis. De watervoorziening blijft een probleem. Bij de vrijwilligers heerst ontevredenheid over het gebrek aan coördinatie bij het reddingswerk.

Terwijl het volgens de deskundigen eigenlijk na een week onbegonnen werk is om nog naar levenden te zoeken onder het puin van de honderden ingestorte gebouwen blijven nog steeds veel mensen in de weer. Donderdag kregen zij weer het gelijk aan hun zij: een tien dagen oud jongetje werd gered. Men heeft nog niet kunnen achterhalen wie zijn ouders zijn. Zijn toestand is ernstig, maar goed, aldus dokter Benjamin Ventura Gutierrez. Voordat men de baby vond onder het puin van het Juarez- ziekenhuis haalde men eerst de 22-jarige verpleegster Maria de los Angeles Mendez Santiagio uit het puin te voorschijn. Zij was werkzaam op de negende verdieping van het ziekenhuis toen de ramp zich voltrok. Later werd de patiente Guadalupe Rubalcao Pena gered. Alle drie maken zij het naar omstandigheden goed, zei dokter Ventura. De eerste vraag van de geredde vrouwen was water. Rubalcao vroeg toen een lapje goed om op haar ogen te leggen omdat zij last had van het felle licht. De dokter zei dat hij gelooft dat er nog meer mensen levend onder het puin liggen. Men kan stemmen horen, aldus dokter Ventura. Bij de liftinstallatie, zo verduidelijkte hij.

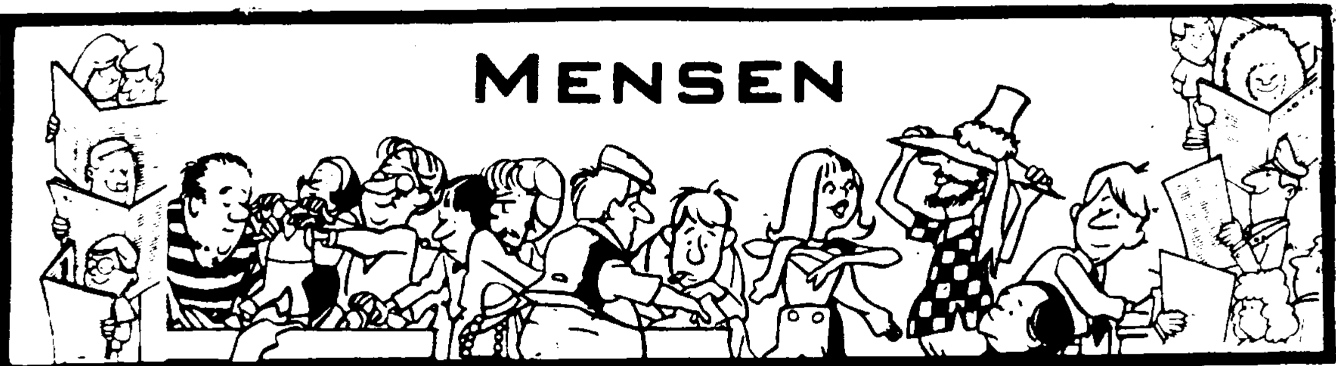
De drie woensdag geredde babies maken het allemaal goed. Zij waren geboren op de dag voordat de aardbeving zich voltrok. De kinderarts Mariano Arredondo zei dat het «heel moeilijk is zich voor te stellen hoe het mogelijk is geweest dat deze babies konden overleven. Wij weten gewoon niet hoe dat mogelijk is, zonder water, zonder voedsel. Kennelijk konden zij zich aanpassen aan het uitblijven van voedsel. Ze konden zich gewennen aan het ontbreken van water en voedsel. Het bewijst dat een kind veel kan verduren», aldus de kinderarts. Maar deze situatie kan later wel zijn repercussies hebben. Maar voorlopig maken zij het goed, de babies, stelde hij gelukkig vast. Deze drie babies konden ondertussen worden geïdentificeerd.

Verbazing dus over de geredde babies. In totaal zijn er zo'n veertig tot zestig gered. Volgens dokter Patrick Duhamel als hoofd van de Franse medische hulp die met zestig artsen in Mexico present is, klopt het niet dat babies zo teer zijn. Een baby is zelfs sterk, meent hij. Een pas geboren kind heeft een onvolgroeid organisme; hij heeft minder energie uit calorieën nodig dan een ouder kind of een volwassene. Het is ook zo dat een kind na de geboorte spontaan afvalt, wat er op wijst dat hij tijdens de zwangerschap een overschot aan energie heeft. Zo stelt Duhamel vast. Zijn conclusie is dat een baby, als hij niet gewond is, betrekkelijk goed weerstand kan bieden aan uitdroging en gebrek aan voedsel. Een andere theorie echter is dat het hier gaat om een soort winterslaap van de babies. In omstandigheden waar het zeer donker is en stil en waar de baby helemaal is geïsoleerd zakt de temperatuur van zijn lichaampje spontaan en schakelt hij als het ware over op een winterslaap. Hierdoor gebruikt hij minder calorieën en zuurstof. Aldus deze theorie. Daarbij wijst men er op dat een baby omdat hij zo klein is minder kans loopt om gewond te raken bij zo'n ramp dan een volwassene. Dit wordt tragisch bewezen door het feit dat in verschillende gevallen de moeder bij de baby werd aangetroffen, maar wel dood.

Een van de probemen waarmee men in het rampgebied en elders in de hoofdstad geconfronteerd wordt is de watervoorziening. In sommige delen van het getroffen centrum is er helemaal geen water, elders valt de druk regelmatig weg. De waterdistributie durft namelijk geen kracht te zetten omdat men bang is dat de waterleiding het dan kan begeven.

Een der Duitse vrijwilligers deelde aan het Mexicaanse dagblad Excelsior mee dat hij en 67 collega's terugkeren naar hun land. Zij zijn amper drie dagen in Mexico geweest. De reden voor hun terugkeer: het gebrek aan coördinatie bij het reddingswerk en de onhygienische toestand waaronder men moet werken. Woordvoerder Herman Gruter van de Duitsers zei, dat men veel meer mensen had kunnen redden als er maar meer gecoördineerd te werk was gegaan, vooral tussen politie en leger.

Een andere plaag is het plunderen. De politie arresteerde elke dag wel enige tientallen dieven. Maar ook stijgen plotseling alle prijzen. Voor herstelwerkzaamheden, maar ook voor eenvoudige zaken als eieren, brood, melk en kaas. Een lichtpuntje voor veel Mexicanen is de opheffing van het verbod voor de verkoop van sterke drank. Dit verbod werd afgekondigd kort nadat de ramp bekend was geworden.





Bij de Landsradio- dienst op Aruba werd afscheid genomen van ROSINDO TROMP (op de foto midden, gekleed in het wit), die na 41 dienstjaren met pensioen is gegaan. De heer Tromp, die voor zijn pensionering chef operationele zaken was, begon in 1944 als afstemmer en werd na verschillende bevorderingen, in 1981 benoemd tot commies eerste klas.

*****

Vergeetachtig zijn is niet zo vreemd, maar je ZOON vergeten is weer een heel andere kwestie. Toch gebeurde dat met een duits echtpaar, dat uit Corsica kwam en op weg was naar hun woonplaats west- Berlijn. Bij een oponthoud in de Italiaanse havenstad Livorno vergaten ze hun negen- jarige telg. Ze merkten dat pas toen ze door de politie op de snelweg bij Bolzano werden aangehouden met de vraag of ze niet helemaal in zak en as zaten. Dat was duidelijk niet het geval, want het echtpaar wist niet beter dan dat zoonlief prinsheerlijk op de achterbank lag te slapen. Toen ze merkten dat de achterbank absoluut niet door hun telg gebruikt werd voor een flinke dut, verschoten ze van kleur. De jongen bevond zich op dat moment bij de haven- autoriteiten van Livorno. Hij was, toen zijn ouders na de overtocht van Corsica naar Italië waren gaan ontbijten, op verkenning uitgegaan.

*****

Bedroefd, maar geïnspireerd door het ziekbed van haar vriend en voormalig tegenspeler op het witte doek, Rock Hudson, heeft de filmdiva ELIZABETH TAYLOR besloten een nieuwe nationale stichting op te richten voor het zoeken naar een geneeswijze voor de ziekte Aids. Hudson, de bekendste lijder aan de ziekte, heeft het oprichtings- kapitaal van een kwart miljoen dollar aan de stichting gegeven en een deel toegezegd van de verdiensten op zijn in bewerking zijnde boek "My story". Volgens Taylor heeft presidents- vrouwe Nancy Reagan ook haar naam aan de oprichting van de stichting geleend. Volgens de actrice zegde olie- miljardair John Paul Getty Jr eveneens een donatie van 100.000 dollar toe aan de nieuwe stichting, die haar zetel heeft in Los Angeles.

*****

De Nederlandse minister van Financiën JOOP RUDING zal in het vervolg met China altijd een bepaalde band blijven houden. Hij heeft daar namelijk zijn blindedarm achtergelaten, nadat hij deze week, tijdens een verblijf in Peking aan een acute blindedarm- ontsteking moest worden geopereerd. De operatie verliep zonder complicaties. Ondanks de ingreep, ziet het er naar uit dat Ruding volgens schema aanwezig zal kunnen zijn bij een jaarvergadering van het Internationale Monetaire Fonds en de daaraan voorafgaande besprekingen in de Zuidkoreaanse



hoofdstad Seoel. De bewindsman moet daar op 3 oktober aankomen. Hij is voorzitter van het beleids- bepalende interim committee van het IMF. Ruding verbleef in Peking om daar met de Chinese regering besprekingen te voeren over een aantal IMF-zaken, terwijl ook de financiële relaties met Nederland op de agenda stonden.

*****

De journalist van de New York Times, SYDNEY SCHANBERG, die naam maakte door de film "The killing fields', heeft zijn ontslag genomen bij de krant, die in augustus een kroniek afbrak die hij schreef over plaatselijke zaken in New York. Hij nam zijn ontslag, volgens een woordvoerder van het dagblad, nadat hij een andere functie die hem was aangeboden door directeur Sulzberger, had afgewezen. Nadere bijzonderheden over deze functie werden niet verstrekt. De 51- jarige Schanberger werkte 26 jaar voor de Times. In 1976 won hij een Pullitzer- prijs voor zijn berichtgeving over Cambodja, waar hij voor zijn krant correspondent was en waarvan het verhaal in "The killing fields" wordt naverteld. In Amerikaanse kranten- kringen bestaat het vermoeden dat de New York Times de gewraakte serie artikelen afbrak omdat Schanberg kritiek had op geoefend op het standpunt dat de krant had ingenomen in een affaire rond wegaanleg en projectontwikkeling in Manhattan.

*****

Als leerlingen tegen het gedrag van leraren kunnen protesteren, moet dat andersom ook mogelijk zijn, moeten de LEERKRACHTEN van een middelbare school in het Engelse Manchester hebben gedacht. Zij maakten hun bezwaren tegen ontuchtige muur- opschriften van leerlingen, die een commentaar op hen en hun echtgenotes waren, dan ook bekend door het school- gebouw te verlaten. Omdat de tien leraren vanwege hun optreden werden geschorst, stapten uit sympathie ook 29 collega's op. Het protest richtte zich op het feit dat vijf schooljongens door het eveneens in opschriften beledigde schoolhoofd waren geschorst en voorgedragen waren voor permanente verwijdering, maar de gemeente de school had opgedragen het vijftal weer toe te laten. De weggelopen leerkrachten hebben gezworen dat ze de vijf geen les meer geven. Een noodstaf houdt de zaak nu draaiende.

*****

De prijs voor de choreografie van het Amsterdams Fonds voor de Kunst is toegekend aan RUDI VAN DANTZIG. Hij krijgt deze voorlopig nog eenmalige prijs van bijna zesduizend Antilliaanse guldens op 15 november uitgereikt. Het fonds besloot ter gelegenheid van zijn twaalf en een half jarig bestaan enkele extra prijzen uit te reiken. De choreografie- prijs is nog eenmalig, maar overwogen wordt om er een permanente onderscheiding van te maken. De jury koos voor Dantzig omdat die in een aantal balletten "zijn grootmeesterschap heeft bewezen".

*****

Na een langdurig ziekbed overleed in Parijs de 86-jarige Franse schilder CHRISTIAN CAILLARD. Caillard was samen met Eugene Babit grondlegger van de school van pre- Saint- Gervais. Hij behoorde later tot de groep van de zogeheten poetische realiteit. De kunstenaar was veel op reis en schilderde vooral motieven uit Marokko en Martinique en licht- doorstroomde exotische landschappen, maar later ook landschappen uit Bretagne en de Provence. Een jaar geleden werd in Lausanne een overzichts- tentoonstelling van het werk van Caillard gehouden.

*****



De voorlichtings- afdeling van de politie, werd onlangs versterkt door hoofdagent Bruno Leonora. Deze zal in de toekomst de voorlichting naar publiek en pers van politie- aangelegenheden op zich nemen.

*****

De Griekse erfgename, dochter van de overleden magnaat Aristoteles Onassis en stief- dochter van Jacqueline Bouvier- Kennedy- Onassis, CHRISTINA ONASSIS, begint zo langzamerhand de reputatie van een vrouwelijke Blauwbaard op te bouwen. Na eerst drie andere echtgenoten te hebben versleten, is zij nu tot de conclusie gekomen dat zij het leven met haar vierde echtgenoot Thierry Roussel, ook al niet meer ziet zitten. Bij een rechtbank in het Zwitserse kanton Graubunden, diende ze namelijk deze dagen een eis tot echtscheiding in tegen de man met wie zij anderhalf jaar geleden in het huwelijk trad en met wie zij in maart van dit jaar een dochter, Athena, kreeg. De vorige echtgenoten van de 34-jarige reders- dochter, die in Sankt Moritz een luxueuze villa heeft, waren de veel oudere Amerikaanse zakenman Joseph Bolker, de Griekse reders- zoon Alex Andreadis en de Rus Sergei Kaoesov.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 uur *Rambo I + II* (14 jr.); 24.00 uur *Sex als recept (18 jr.).*
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur Take out (18 jr.); 24.00 uur *Sword of the Barbarian* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Battle of the planets; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chiki; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lorne's Greene new wilderness; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Topiko; 21.00 Estreno; 22.30 Wrestling; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
28 september 1985 vanaf 08.00 uur t/m 30 september 1985 om 07.00 uur
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. tel.: 625822/625614.
(dit geldt voor patienten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
27 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 30 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Heerenveen, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44349 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
27 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 30 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Tweed, Spreekkamer: Barber en Tera Cora, tel.: 641658 (Barber) en 648079 (Tera Cora); spreekuren: Barber: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur, Tera Cora: 11.15-12.15/18.15-19.15 uur; spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez).

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Martis, tel.: 613563/614092 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17. tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur: zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Bettina, tel.: 77055.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
28 september: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
29 september: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg z/n nst. 157A.

*****

DIVERSEN
TEMPEL TAVERNE: 21.30 uur jazz.

KAS DI KULTURA «LIBERTAS»: **t/m 28 september 1985** expositie van Eddy Garcia.

*****

INTERNATIONAL GOSPEL CENTRE: 19.30 uur Evangelisatie campagne - Wilhelminapark.

ZONDAG
DIVERSEN
CONCERT: 20.30 uur optreden van het Nederlandse muziek- gezelschap Willem Breuker Kollectief - patio UNA.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

«GRUPO DI SERVISIO DI ORASHON KARISMATIKO» (t.g.v. 10-jarig bestaan): 20.00-22.00 uur vierdaagse evangelisatie en gebedsdag - Stadion Dr. Antoine Maduro.

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consienciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery). Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda, open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242 624705

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibra) openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Céntre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

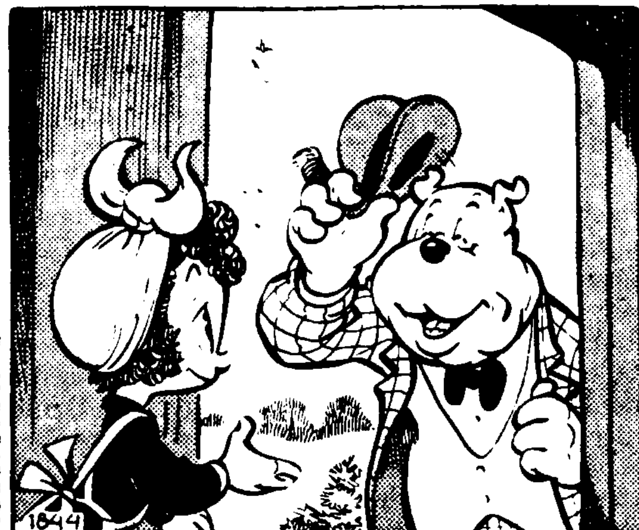
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

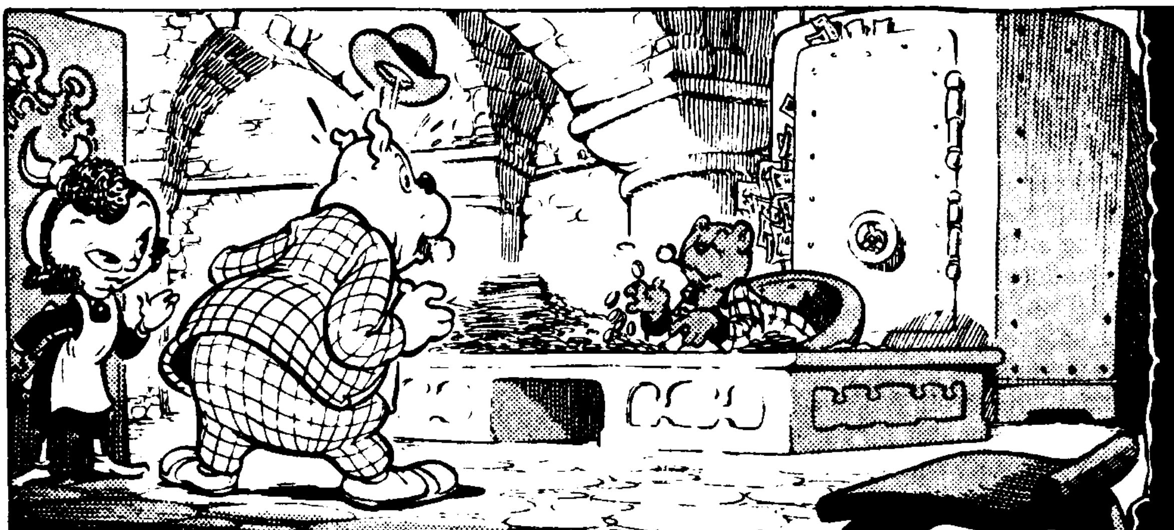
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

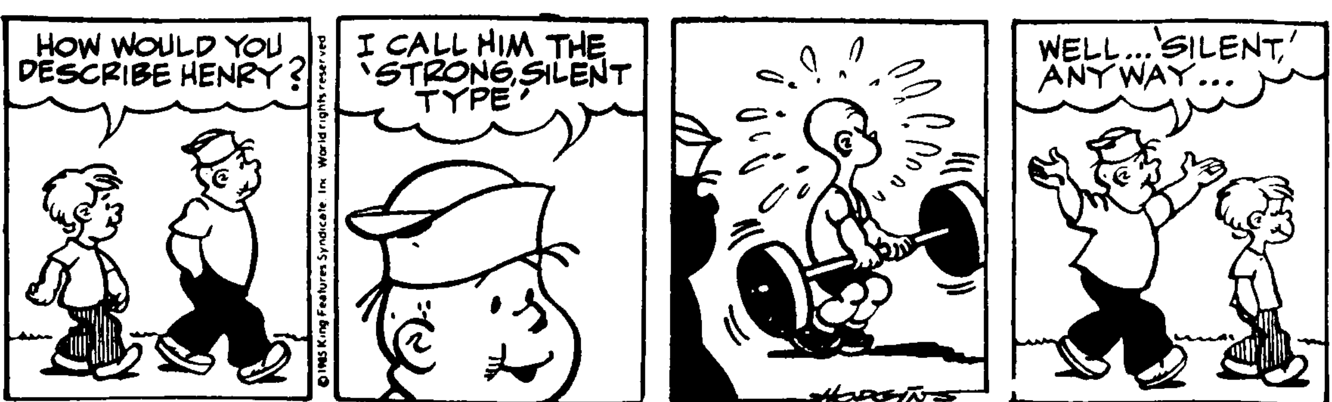
door Marten Toonder





1844—Op het bellen van Bul Super deed de werkster Wijmpje de deur open en keek hem dom aan.
"Goede dag, lief kind!" sprak de schurk met zoete stem. "Ik moet meneer spreken over een belangrijke zaak die geen uitstel toelaat. Je kunt zeggen dat er veel geld mee gemoeid is — het is, om het zo eens uit te drukken, een superzaak. Haha!"
"Geld?" vroeg Wijmpje. "Ik geloof niet, dat daar belangstelling voor is! Dat kopen we niet aan de deur en bovendien hebben we hier zelf genoeg van die rommel. Ik wou evengoed, dat er de bezem eens door mocht halen, want het zint me niet..."
Super luisterde echter niet naar haar leerzame opmerkingen. Hij schoof de goede vrouw zonder meer ter zijde en trad de burcht binnen. Zonder enige moeite vond hij het vertrek van de bewoner, want een welluidend getinkel wees hem de weg. Hij opende de deur en stapte binnen.
"Ik stoor toch niet, hoop ik?" begon hij. Maar de woorden bestierven hem op de lippen en met uitpuilende ogen staarde hij naar heer Bommel die, voor een brandkast van zeer groot formaat gezeten, met wat munten speelde. Het geld spoelde hem om de voeten en de matte schittering van goud omhulde zijn gestalte met een teer licht.
"Let u maar niet op de bende!" zei de stem van Wijmpje achter hem. "Het is niet dat mijn handen verkeerd staan. Niet alleen de fijne was, maar ook het ruwe werk, zeg ik altijd maar. Nee, het is dat meneer me niet wil laten opruimen. Hij zit daar nu al dagen zo!"

HENRY ® By Dick Hodgins



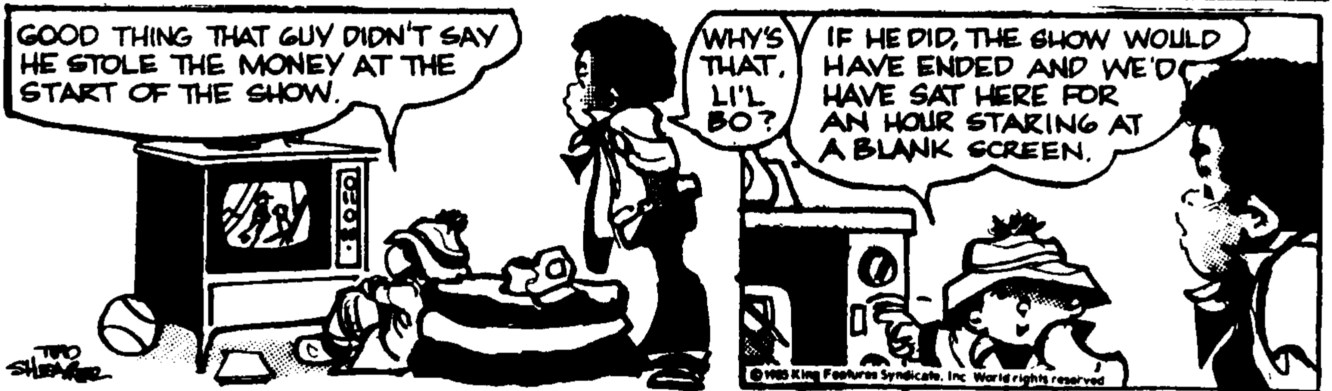
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



CREDIETVERZEKERING EN RENTESUBSIDIE

Kosten: 22 miljoen dollar

Financiering van de powerplant geregeld

-door Frans Kok-

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Nederland is bereid financierings- steun te geven voor de modernisering van het utiliteitsbedrijf van de Curaçaose raffinaderij. De moderniserings- kosten bedragen in totaal 22 miljoen dollar. Een tevreden minister- president Maria Liberia- Peters verklaarde dit vanmorgen in Den Haag aan het einde van de besprekingen met de Nederlandse regering. Zo dat de Antillen nu wat betreft de nieuwe opzet van de raffinaderij samen met PDVSA aan zijn verplichtingen kan voldoen.

De Nederlandse steun bestaat uit een credietverzekering plus een rentesubsidie. Voorwaarde is wel dat de nieuwe powerplant in Nederland wordt besteld. De rentesubsidie (dat wil zeggen het verschil tussen de normale marktrente en de lage rente die nu voor de Antillen gaan gelden) kost een paar miljoen gulden per jaar, zo zei mevrouw Liberia. Het geld komt uit de begroting van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse Zaken (KABNA). Liberia verklaarde dat de toezegging die ze nu van de Nederlandse regering heeft gekregen de voornaamste reden was voor haar komst naar Nederland. "Het is nu mogelijk zo kort mogelijk na 1 oktober de raffinaderij weer op te starten", zei ze. Zij beaamde dat bij de bestelling van de nieuwe powerplant in de Verenigde Staten wellicht andere condities zouden kunnen zijn overeengekomen maar ze zei dat een bestelling in Nederland geen grote meerkosten betekent. Ze merkte voorts op geen problemen te verwachten met de vakbeweging over de arbeids- voorwaarden voor de werknemers bij de raffinaderij nieuwe stijl.

De Nederlandse premier Ruud Lubbers verklaarde op de persconferentie, die hij samen met mevrouw Liberia hield, dat het tripartite overleg tussen Nederland, de Antillen en Venezuela zal blijven bestaan. Daarbij zullen ook andere zaken ter discussie staan dan behalve de raffinaderij. Hij merkte op dat na de periode van vijf jaar eventueel over verdere modernisering en investeringen met Venezuela gesprekken zullen worden geopend. Mevrouw Liberia verklaarde nog dat de strategische posities bij de raffinaderij langzamerhand door Antillianen zullen worden overgenomen. Desgevraagd zei ze niet wakker te liggen van groeiende Venezolaanse invloed op de Antillen.

Tijdens het overleg van mevrouw Liberia met de Vaste Kamercommissie van Antilliaanse zaken, bleken de parlementariërs niet helemaal gerust te zijn op de goede afloop van de gezamenlijke exploitatie van de raffinaderij met Venezuela. Vooral het ontbreken van een investerings- programma, dat volgens veel Kamerleden essentieel is voor een rendabele bedrijfsvoering van de raffinaderij, baarde hen zorgen. "Een periode van vijf jaar is te kort om er een investerings- programma op te baseren en kennelijk wil Venezuela de kat uit de boom kijken. Mocht het project na enkele jaren levensvatbaar blijken te zijn dan kan vervolgens besloten worden tot verdergaande investeringen, maar dat moeten we eerst nog zien", aldus een vooraanstaand Nederlands Kamerlid. Mevrouw Liberia zei in het besloten overleg met de Kamercommissie nog dat er geen sprake van is dat er een ongelimiteerde toelating van Venezolaanse werknemers plaats zal vinden. Ze zei dat de gezaghebber van Curaçao alle verzoeken van Venezolaanse employees één voor één zal bekijken en zich af zal vragen of die functie niet door een Antilliaan vervuld kan worden. Op de vraag waarom de Antillen geen milieuclaim tegen Shell hebben ingediend zei ze dat de Antilliaanse overheid voor de keuze stond ofwel alle kaarten te zetten op het draaiende houden van de raffinaderij ofwel alles te doen om zoveel mogelijk vorderingen geënd te krijgen op Shell. "We hebben voor het eerste gekozen", aldus premier Liberia- Peters vandaag in Den Haag.

Middels schrijven

Mgr Ellis tikt pers op de vingers

WILLEMSTAD — De bisschop van Willemstad, Mgr Ellis en de katholieke geestelijkheid van Curaçao hebben in een brief aan de journalisten- vereniging aangedrongen om de sensationele berichtgeving te staken. Men doet een beroep op de media de berichtgeving die "morele schade" berokkend aan burgers en inbreuk doet op hun privacy achterwege te laten. "Als kerk kunnen wij hiertegen geen stappen ondernemen, maar we doen een beroep op uw geweten", aldus Mgr Ellis aan de journalisten.

In zijn brief noemt Mgr Ellis ondermeer een foto- reportage van Sint Maarten (over de vermeende AIDS- gevallen- red) en het protest hiertegen van gezaghebber Casseres. "Soms bevindt men zich in zeer emotionele situaties waarbij misère en crisis hoogtij vieren. Dit soort omstandigheden vereisen een bepaalde houding. We menen dat de pers soms zijn limieten overschrijdt, waarbij persoonlijke zaken in plaats van objectieve berichtgeving gepubliceerd worden. Dit is onaanvaardbaar. Het betreft een gebrek aan respect voor de waardigheid van de mens", aldus blijkt uit de brief.

Mgr Ellis heeft het tot slot over de "gentleman's agreement" waarnaar ook de gezaghebber verwezen heeft, terwijl hij een beroep doet op het moraal van de betrokken journalisten die "als christen de waardigheid van de mens moeten bevorderen" en daarbij een educatieve taak hebben.



WILLEMSTAD — *Het gaf vanmorgen behoorlijk "vuurwerk" en was ongetwijfeld voor de toeschouwers een prachtig spektakel om maar liefst tien auto's, waaronder een grote convooi, boven op elkaar te zien botsen.*

Door het regenachtige weer was het wegdek vanmorgen in de toch al vrij scherpe bocht bij de stoplichten van Parera, komende vanaf Berg Altena, behoorlijk glad. Toen een auto hier in de slip raakte, volledig om zijn as draaide, kon de auto daarachter ook geen botsing meer ontwijken: daarna ging het zeer vlug. De volgende acht auto's die de bocht om kwamen gingen er ook tegenaan terwijl de convooi behoorlijk van de weg afraakte. Eén van de inzittenden moest naar het ziekenhuis worden overbracht met verwondingen aan haar benen. De overige negen chauffeurs en andere passagiers kwamen met de schrik, en behoorlijke blikschade, vrij.

De politie moest met meerdere agenten uitrukken om alle papier- rompslomp af te handelen en het verkeer, zo goed als dat mogelijk is midden in het spitsuur, te regelen. Tot laat in de ochtend bleef het verkeer dan ook behoorlijk in de knoop.

PDVSA- voorstel minder "sociaal"

Ex-Shell werknemers gaan erop achteruit

WILLEMSTAD — Terwijl de nieuwe operator van de Curaçaose raffinaderij (en COT) PDVSA en de vakbonden ASEK en PWFC dezer dagen aan de onderhandelingtafel zitten over de nieuwe arbeids- voorwaarden, blijken de Curaçaose bonden niet erg te spreken over het verloop van die besprekingen. Dit bevestigde de voorzitter van de employee- vereniging Pietersz voor de tv. Hij maakte melding van "moeizame onderhandelingen" zonder concreet in te gaan op het PDVSA- voorstel. Hij noemde wel het gegeven dat de werknemers praktisch alle secundaire arbeidsvoorwaarden zullen moeten opgeven. De PDVSA wil het document uiterlijk 1 oktober getekend hebben. Op die dag neemt men officieel over.

Hoewel woordvoerders van de vakbonden vanmorgen niet bereikbaar waren, is wel bekend dat men dezer gesprekken voert met PDVSA- functionarissen. Dit was, zo vernam de Amigoe, ook vanmorgen het geval. Hierbij ligt de "acta," het PDVSA- voorstel met daarin de arbeidsvoorwaarden, op tafel. Terwijl namens de vakbonden tot nu toe niet concreet is ingegaan op de inhoud, heeft men wel melding gemaakt van het feit dat het erg kort dag is. Ook heeft men kennelijk bezwaar tegen het feit dat de ondertekenings- plechtigheden (van de overname, op woensdag- red) hebben plaats gevonden zonder dat de bonden daarover ingelicht zijn. In verband hiermee zou vandaag een bespreking plaats vinden met de overheid, verklaarde gisteravond PWFC- voorzitter Koeyers. ASEK- voorzitter Pietersz, die tevens melding maakte van de voorgenomen rechtszaak tegen de Shell, bleek niet uitgesproken tevreden over de gang van zaken; hij wilde evenwel niet vooruitlopen op het mogelijk resultaat van de ASEK/PWFC- PDVSA besprekingen over de door de Venezolanen voorgestelde arbeids- voorwaarden.

Het contract dat, volgens het voorstel, voor alle (voormalige) Shell- werknemers zal gelden zal drie jaar van kracht zijn. Ten aanzien van de personeels- overname staat de af te sluiten overeenkomst die "helemaal nieuw" is en dat de nieuwe maatschappij "geen verantwoordelijkheid draagt voor verplichtingen van de Shell jegens zijn voormalige werknemers." De maatschappij zal alleen personeel in dienst nemen dat strict noodzakelijk is voor het operationeel houden van de maatschappij, waarbij rekening wordt gehouden met de cijfers opgenomen in het afvloeiings- onderzoek van de Shell, aldus blijkt uit het in het Spaans opgestelde voorstel. Dit geldt evenzo voor de pensioenegerechtigden; die zullen niet vervangen worden. Wel zal de maatschappij, indien men dit nodig acht voor de operaties, de betrokkenen mogelijk voor onbepaalde tijd een nieuwe arbeidsplaats kunnen bezorgen, aldus blijkt uit het voorstel dat momenteel op tafel ligt.

Onder het chapiter arbeidsvoorwaarden wordt meegedeeld dat de cao, die onder de Shell van kracht was, met uitzondering van een aantal punten, van kracht zal blijven. Ook voor de employees die niet onder de cao vallen zal de (oude) regeling in tact blijven eveneens met uitzondering van een aantal punten. Men doelt hierbij op de aanpassing van de salarissen aan de kosten van levensonderhoud en de extra compensatie, terwijl de werkgevers- bijdrage aan het pensioenfonds eveneens komt te vervallen. De medische zorg zal voortgezet worden, totdat de maatschappij een studie heeft afgerond over het opzetten van de contributie- plan met verzekerings- maatschappijen, die de verpleeg- en chirurgiekosten moet gaan dekken. Hierbij zullen de maatschappij en de werknemer een gelijke bijdrage gaan leveren. De verleende diensten zullen hiervan geen hinder ondervinden, aldus de andere "uitzondering" die in het PDVSA- voorstel genoemd wordt. Het ritje wordt besloten met de mededeling dat de met Shell overeengekomen wachtgeldregeling (cesantia) evenmin van toepassing zal zijn. In plaats daarvan zullen de in Curaçaose arbeidswetgeving voorgeschreven regels van kracht worden.

"Inkomstenreductie" luidt het laatste onderdeel van het voorstel; hierin worden een 6- tal punten opgesomd vwaaronder de afschaffing van de kerstbonus en de vakantie- toelage, verpleegklasse twee voor employees (zoals eerder ngekomen met de Shell) terwijl de bijdrage in de maatschappij in het spaarfonds van 3% naar 2% verlaagd zal worden. Daarnaast worden buiten- contractuele accoorden die ten tijde van de Shell gemaakt zijn vervallen verklaard, aldus blijkt uit het voorstel waarin tot slot melding wordt gemaakt van de duur van drie jaar.

WILLEMSTAD — Door een steen door een etalage- ruit te gooien, kwamen onbekenden een zaak gelegen aan de Breedestraat in Otrabanda binnen. Nagegaan wordt welke artikelen uit het pand werden ontvreemd.

Na 57 jaar bedrijfsvoering maandag afgesloten

Henderson kan crediteuren meetrekken in faillissement

WILLEMSTAD — De mogelijkheid wordt niet uitgesloten dat het faillissement van het nu 57 jaar oude bedrijf Henderson, een aantal van haar crediteuren in financiele moeilijkheden brengt. De gelden die de supermarkt- keten bij bepaalde bedrijven heeft uitstaan, lopen op tot een kwart miljoen, terwijl het voor de "kleinere crediteuren" in enkele gevallen hun volledige jaarwinst betekent.

Vanmorgen heeft de rechtercommissaris het door Henderson zelf ingediende verzoek tot faillissement behandeld en zal hier maandag uitspraak over doen. Zoals de Amigoe gisteren al berichtte was het te verwachten dat of Henderson zelf, of één van de crediteuren het verzoek zou indienen, dit om de zaak zo snel mogelijk af te ronden. Op maandagochtend zal dan een eind komen aan 57 jaar bedrijfsvoering en zullen de vier supermarkten op Mahaai, Salinja, Rio Canario en in het winkelcentrum Colon hun deuren sluiten.

Naar de Amigoe vanmorgen echter uit welingelichte bron vernam, wordt de mogelijkheid niet uitgesloten dat de enorme schulden, een totaal van acht miljoen, waarvan vier miljoen bij de twee banken ABN en Barclays Bank, andere zaken in ernstige financiele moeilijkheden kan brengen. Vier miljoen van de totale schuld is verspreid onder een groot aantal crediteuren waarvan er zo'n tien bedrijven een enorme verliespost hebben gekregen. In een enkel geval gaat het om een kwart miljoen, terwijl Henderson anderen meer dan een ton schuldig is. Daarnaast is het voor de kleinere crediteuren ook een enorme klap en betekent dit voor enkelen dat hun totale jaarwinst naar de knoppen is. Of al deze bedrijven er weer bovenop kunnen komen wordt door insiders betwijfeld.

De twee banken zouden in principe de kosten uit de aan hun toegekende goederen moeten kunnen halen. De ABN heeft de panden in bezit gekregen terwijl het "cold storage" gebouw op Zeelandia, de debiteuren en de voorraden aan de Barclays Bank toekomen. Gezien de economische moeilijke tijden, wordt echter betwijfelt of de panden op korte termijn verkocht kunnen worden.

Mocht er onverhoopt toch blijken dat de opbrengst groter is dan de schuld bij de banken, zijn de werknemers en de belastingen de preferente schuldeisers. Volgende week zal er door middel van een rechtszaak toestemming verkregen moeten worden om de werknemers te ontslaan. Mocht de rechter beslissen dat de werknemers niet per 1 oktober ontslagen worden, of dat er extra maanden salaris moeten worden uitbetaald, heeft ook deze groep een vordering, naar alle waarschijnlijkheid oninbaar, op Henderson. Eind deze maand wordt hun salaris, zij het met moeite, nog wel uitbetaald terwijl de werknemers ook aanspraak kunnen maken op het door de overheid ingestelde cesantia- fonds, zo vernam de Amigoe.

Na de uitspraak van de rechter maandagochtend, worden de voorraden hoogstwaarschijnlijk naar Henderson Mahaai overgebracht waar ze dan in de uitverkoop worden verkocht.

De 105 werknemers zijn gisteren in een vergadering met hun vakbond CFW op de hoogte gesteld van het faillissement. Op deze informatieve vergadering, aldus CFW- voorzitter Ewald Ong-A-Kwie tegenover de Amigoe, verkeerde iedereen uiteraard in mineur- stemming. De CFW zal werknemers blijven begeleiden en de vragen die gisteravond naar voren werden gebracht, zullen op een volgende vergadering behandeld worden. Bovendien is de CFW in bespreking met haar rechtskundig adviseur.

Bach- special via TeleCuraçao

WILLEMSTAD — In verband met de herdenking van de 300ste geboortedag van Johann Sebastian Bach zal TeleCuraçao een twee -uur durende special uitzenden. Peter Ustinov zal hierbij de meest bekende werken presenteren die door beroemde solisten en orkesten ten gehore gebracht zullen worden. Dit programma bestaat uit twee onderdelen, waarvan het eerste deel op zaterdag 29 oktober uitgezonden zal worden en wel tussen half vijf en half zes 's middags. Het laatste deel volgt zondag zes oktober eveneens van half vijf tot half zes. Tussen door zal biografische informatie over de Duitse componist gegeven worden. De Bach- special werd gefilmd bij Schloss Benrath, een paleis nabij Düsseldorf.

Dollar in Amsterdam verder omlaag

AMSTERDAM — De dollar zette in Amsterdam de dalende lijn voort vanmorgen. Zo noteerde hij op een fractie van een drieduizenste na drie gulden. Na een slotkoers van 3,0115 gulden donderdagmiddag kwam hij vanmorgen uit op 3,0030 gulden. Elders verbeterde hij zijn positie enigszins. Tegenover de Westduitse Mark noteerde hij vanmorgen 2,6630 tegen 2,6533 Mark gistermiddag. Tegenover de Franse franc stond hij vanmorgen op 3,[illegible] tegen 3,00 gistermiddag en ten opzichte van de Zwitserse franc verbeterde hij zijn positie van [illegible] donderdagmiddag [illegible] vanmorgen.

Brazil- danswedstrijd

BRAZIL — In Centro di Barrio Brazil wordt zondag een danswedstrijd op een 'orgel-muziek' gehouden. Dit gebeurt van vier 's middags tot tien uur 's avonds. Paren, die nog niet ingeschreven hebben voor deze wedstrijd, kunnen dit nog voor de aanvang zondagmiddag doen.

Veterinaire dienst:

Geen onderzoek naar vleesfraude

ORANJESTAD — Van het waarnemend hoofd van de Veterinaire Dienst, dr. Woola, vernemt de Amigoe dat inderdaad de Accountants- dienst een onderzoek in stelt bij de Veterinaire Dienst, doch dat dit onderzoek niets van doen heeft met een mogelijke fraude met keurlonen. Het betreft hier het gewone routine- onderzoek dat de Accountants- dienst regelmatig bij verschillende overheids- bedrijven instelt. Ten onrechte werd dus gemeld dat een onderzoek naar fraude met keurlonen tegen een vleesimporteur aan de gang zouden zijn. Wel werden aan een slager enige vragen gesteld — deze slager is ook importeur — waardoor deze de indruk kreeg dat de overheid een onderzoek instelde naar de keurlonen.

Lima: bij gevecht met Sendero Luminoso 29 guerrilleros gedood

LIMA — Bij een botsing tussen leger en guerrilla in het Peruaanse Andes- gebied zijn 29 strijders van Sendero Luminoso om het leven gekomen. Dit is door de legerleiding in Lima meegedeeld. [illegible] deed zich voor bij het plaatsje Bellavista in de provincie Cangallo in het departement Ayacucho. Er wist geen enkele guerrillero te ontkomen. Men maakte geen melding van verliezen aan legerzijde. Niet uit de doeken werd gedaan waarom pas enige weken na het gebeuren daaraan bekendheid wordt gegeven.

Peruaan chef kabinet van OAS-secretariaat

WASHINGTON — De Peruaanse diplomaat Harry Belevan is benoemd tot chef van het kabinet van het secretariaat van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). De benoeming werd bekend gemaakt door OAS-secretaris João Baena Soares van Brazilië.



Curaçaose bejaarden naar Kibrahacha

PIEDRA PLAT — In Centro Kibrahacha te Piedra Plat wordt zondag van twee tot vier uur 's middags een «happy hour» gehouden. Dit is in verband met het bezoek dat de Arubaanse bejaarden in voornoemd centrum krijgen van een groep bejaarden uit Curaçao om ideeën en ervaringen met elkaar uit te wisselen. Tipico Los Amigos zal ervoor zorgen dat de bejaarden ook wat muziek betreft in de stemming kunnen blijven.

Wandelmars begint om vijf uur zondagmorgen

ORANJESTAD — Van IDEFRE wordt vernomen dat de 22km wandelmars zondagmorgen om vijf uur bij het Lago Sportpark van start gaat.

De route voert door San Nicolas, Brazil, Savaneta, Pos Chiquito, Cas di Paloma, Mahuma, Fergusonstraat, Wilhelminastraat, Smithboulevard naar de finish bij het gebouw van Licores Aruba. Zoals bekend komt het inschrijfgeld voor deelname aan de wandelmars ten goede aan de reis van de heren Pedro de Cuba en John de Vries naar Colombia voor deelname aan de besloten Olympiade voor lichamelijk gehandicapte personen.

Bij 5 km- loop 207 deelnemenden

ORANJESTAD — In totaal namen 107 atleten deel aan de 5km «Take Five» hardloopwedstrijd vanaf de Mainstreetweg naar Lee Tai Supermarket ten bate van de afvaardiging van Lia Melis en Willy Williems naar de 42km New York City Marathon. Martin Aalbersberg is de grote winnaar geword en in de tijd van 16.37 minuten. Bij de dames werd Judella Marin eerste, in de categorie beneden 14 jaar Jorge Yarzagaray, in de categorie 15-19 jaar Ashton Lake, bij 20-29 jaar Martin Aalbersberg, bij 30-39 jaar Johan Vallenbroek, bij 40-49 jaar Fabian Trompen in de [illegible]

Ondergedoken vakbondsleiders in Chili melden zich bij politie

SANTIAGO — Het onderduiken van de Chileense vakbondsleiders Adolfo Seguel en Manuel Bustos heeft maar kort geduurd. Zij zijn alsnog opgepakt en naar een gevangenis overgebracht. Eerder had de rechter bepaald dat er een arrestatiebevel tegen hen moest worden uitgevaardigd omdat zij tot staking hadden opgeroepen. Voordat zij zich bij de politie aangaven deelden de beide mannen aan de verzamelde pers mee dat zij zich onschuldig achtten en dat zij goede hoop hadden dat zij spoedig weer worden vrijgelaten.

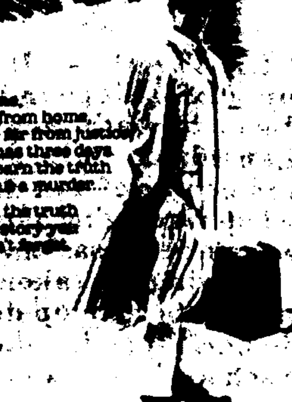
Kerk bemiddelt in Salvadoriaanse ontvoeringszaak

SAN SALVADOR — De katholieke kerk van El Salvador bemiddelt tussen de regering en de guerrillabeweging in verband met de ontvoering van Ines Guadalupe Duarte, de dochter van president Jose Napoleon Duarte en haar vriendin Cecilia Villela. Aartsbisschop mgr Arturo Rivera y Damas heeft het stilzwijgen rond de ontvoeringszaak doorbroken en meegedeeld dat de kerk inderdaad bemiddelt. Volgens het persbericht wordt daarbij gesproken met de guerrillabeweging Democratisch Revolutionair front. Het besluit te bemiddelen moet kennelijk gezien worden in het licht van de overtuiging van het aartsbisdom dat de dialoog tussen regering en guerrilla moet worden vervolgd. Verleden jaar brak deze na twee gespreksronden af.









PANAMASTAD — De Panamese legerleider generaal Manuel Antonio Noriega heeft met verontwaardiging de beschuldigingen [illegible] dat hij enige verantwoordelijkheid [illegible] [illegible] Noriega en het Panamese leger gewezen als verantwoordelijk voor diens dood. Daarmee wil men slechts chaos uitlokken, zei de hoogste militaire commandant van Panama [illegible] nog [illegible] wie nog [illegible] dood verantwoordelijk [illegible]

BC WIL LAGO- EIGENDOMMEN VOOR EEN DOLLAR KRIJGEN

Hall Chemical heeft belangstelling in grote investering

Aruba eist 250 miljoen dollar van Exxon

ORANJESTAD — Ofschoon van officiële zijde in dit stadium geen inlichtingen worden gegeven over de besprekingen die de afgelopen dagen door het eilandgebied Aruba met Exxon zijn gevoerd, blijkt uit de Amigoe ter kennis genomen informatie, dat in de brief die Aruba vorige week aan Exxon overhandigde, een schadevergoedings- claim van 250 miljoen dollar is ingediend. Voorts dat de Lago zijn eigendommen op Aruba voor één dollar — zoals eerder toegezegd — overdraagt. Tijdens de besprekingen van afgelopen dagen benadrukte de Exxon-vertegenwoordigers niet van plan te zijn zo maar van Aruba te vertrekken, doch dat Exxon Aruba werkelijk wil helpen en dit zal bewijzen. Onder meer werd door het Exxon-team ter sprake gebracht dat Hall Chemical Company geïnteresseerd zou zijn een chemische fabriek op Aruba op te zetten waarmee een investering van ruim 110 miljoen dollar is gemoeid. De Hall Company zou hierbij ook over haven- faciliteiten willen beschikken. Verwacht wordt dat het Bestuurscollege de eigenaar van dit bedrijf — de heer Hall — zal uitnodigen een bezoek aan Aruba te brengen.

De laatste maanden werd na onderhandelingen met de Exxon nimmer gepraat over de hoogte van de eis tot schadevergoeding die Aruba bij de Exxon voor het abrupte vertrek van Aruba wilde indienen. Gisteren werd bekend dat vorige week het eilandgebied aan de Exxon- onderhandelaar een eis van 250 miljoen dollar overhandigde. Dit bedrag zou als volgt samengesteld zijn: 50 miljoen dollar voor vervanging van de Interline Oil, equipment en ander materiaal; 50 miljoen dollar voor het ontmantelings- fonds en 150 miljoen dollar voor alle andere aanspraken, milieuschade enz.

De afgelopen dagen — het Bestuurscollege had binnen zeven dagen een schriftelijke reactie geëist nadat Exxon in eerste instantie negatief antwoordde tijdens een mondeling gesprek — werd over deze claim uitvoerig gesproken met Exxon. Hierbij liet Aruba wel horen het bijzonder kwalijk te nemen dat Lago openbare verkopingen had gehouden, waarbij bepaalde onderdelen van het bedrijf niet meer beschikbaar zijn. In verband hiermee werd erop gewezen dat de Arubaanse overheid alles inzette om een koper te vinden voor de Lago, waarbij de Exxon verzocht werd geen openbare verkopingen te houden. Het Arubaanse BC liet de Exxon weten de openbare verkoop van uni een premature zaak te vinden, terwijl tevens diverse artikelen beneden de geldende prijzen werden verkocht. Ook uit andere gebeurtenissen meende het BC te moeten afleiden dat Exxon het onmogelijk wilde maken dat de Lago aan iemand anders werd verkocht. Ook wordt het Exxon kwalijk genomen dat de zes brandweer- wagens van het bedrijf verkocht werden zonder rekening te houden met het feit dat Aruba geen brandweer- wagens heeft om de raffinaderij in geval van brand te helpen. Hierdoor werd de mogelijkheid om het bedrijf te verkopen minder attractief. Voorts werd Exxon erop gewezen dat wanneer Aruba erin slaagt de Lago te verkopen het ontmantelings- bedrag voor Exxon ook minder kan worden.

De bedoeling om gistermiddag een gezamenlijk persverklaring uit te geven kon geen doorgang vinden omdat er nog geen overeenstemming is bereikt. Gehoopt wordt dat dit volgende week wel het geval zal zijn.

Tijdens de onderhandelingen kwam van Exxon- zijde de naam van Hall Chemical Company als mogelijke investeerder voor Aruba naar voren. Het bedrijf dat ongeveer 110 miljoen dollar zou moeten investeren om op Aruba aan de slag te kunnen, zou ongeveer aan 200 mensen werk kunnen bieden. Het is niet bekend of het bedrijf bij mogelijke vestiging een gedeelte van Lago zou willen overnemen of elders op het eiland een bedrijf gaat opzetten, waarbij wel haven- faciliteiten beschikbaar moeten zijn. Wat het overdragen van de Exxon- eigendommen voor één dollar betreft dit omvat niet alleen de eigendommen van de Lago, maar ook de Essostations, het haven- bunkerstation, terminal op de luchthaven en gebouwen enz. te Seroe Colorado.

De moeilijke besprekingen tussen Exxon en het eilandgebied Aruba — die woensdag en donderdag de gehele dag duurden — zijn in goede sfeer verlopen. De komende dagen zullen enige commissies een en ander afwerken waarna volgende week woensdag de besprekingen op Aruba worden voortgezet. In dit stadium kon algemeen adviseur Betico Croes geen andere bijzonderheden over het besprokene verschaffen. Uit andere bronnen bleek de Amigoe dat de Exxon- delegatie het de afgelopen dagen met de Arubaanse delegatie niet gemakkelijk heeft gehad. Men kwam bijzonder goed beslagen ten ijs.

Algemeen adviseur Betico Croes liet op vragen "of eventueel Exxon ook geïnteresseerd is om de Lago weer open te gooien", horen dat tot op vandaag Exxon hiervoor geen interesse heeft getoond. Wat de Canadese groep en nog een andere groep betreft liet de heer Croes opnieuw de waarschuwing horen dat men niet te optimistisch moet zijn. Hij geeft het weer opengaan van de Lago door een andere groep slechts een heel kleine kans.

In «Aruba y su Independencia» sprak Betico Croes zijn voldoening uit voor het volk van Curaçao dat de raffinaderij daar behouden blijft. Hij was blij en tevreden met het bereikte resultaat. Tijdens gesprekken in Caracas had hij wel de vraag gesteld waarom in verband met geo-politieke redenen wel de raffinaderij op Curaçao opengehouden werd en Aruba niet? Van experts had hij hierop het antwoord gekregen dat mede oorzaak hiervan is, dat het Lago-bedrijf niet «up to date» was. In ieder geval, aldus herhaalde de heer Croes, "wij zijn blij dat Curaçao zijn raffinaderij behoudt". Ten aanzien van de Exxon herhaalde de heer Croes dat er moeilijk onderhandeld wordt, dat bepaalde voorstellen op tafel liggen, maar dat er nog geen «deadline» is gesteld voor de claim die Aruba op Exxon heeft.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij

ORANJESTAD Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA. Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS. Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd; 21639, 22950 en 22316
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Escuela del desorden* (18 jr): 24.00 uur *Janice, een vurige brunette* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *A soldier's story* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Rambo II* (14 jr.); 24.00 uur *Graduacion de un delicuente* (18 jr.).

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Oranjestad: Sta. Ana, tel.: 28181; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R.D. Guda. tel.: 21380/21839/24300 (hospitaal).
San Nicolas, Savaneta, Pos Chiquito: dokter J. Tromp, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

«CUNUCU FIESTA»: 18.00-22.00 in Cunucu Plaza - Dakota Shopping Paradise.

ARUBAANSE JURISTENVERENGIING: 18.00-20.00 uur oprichtings- vergadering (na afloop gelegenheid tot nakaarten) - Aladin Theatre, Alhambra Casino.

SPORT
IDEFRE: 18.00 uur aanvang overheidstoernooi (volleyball) - St. Annaschool, Noord.

TENNIS: vanaf 16.00 uur Antilliaanse kamp. tussen Bonaire, Curaçao Aruba en St. Maarten - banen Marlboro Tennispark, Dakota.

FEDEVETA: 19.45 uur Teachers United vs Concorde Vets - RCA.

VOLLEYBALL
19.45 uur **(dames B-kl.)** Albo vs Smarties NVM; 20.45 uur **(heren A-kl.)** AVC vs Dakota Kronica Art Photo - Sporthal.

BASEBALL: 20.00 uur **(A-kl.)** Rockets vs Marlboro - Lago Sportpark.

* * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
CUNUCU FIESTA: 18.00-22.00 uur in Cunucu Plaza - Dakota Shopping Paradise.

MERCADO SABATINO: 15.00-19.00 uur Promenade San Nicolas.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 16.00-17.00 uur Americana Hotel.

TENNIS: vanaf 09.00 uur Antilliaanse kamp. tussen Aruba, Curaçao, Bonaire en Sint Maarten - banen Marlboro Tennispark, Dakota.

VOETBAL
(2de divisie)
15.45 uur La Fama II vs Arsenal - NSC-terrein; 16.00 uur Dep. Indep. vs Caravel - Wilhelminastadion;
(3de divisie, gr. I)
16.00 uur Aparicio Stars vs Santa Fe - Santa Fe, Caiquetio vs Bubali II - Caiquetio.

IDEFRE: vanaf 10.30 uur overheidstoernooi (volleyball) - St. Annaschool, Noord.

* * * * *

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

VRIJDAG: 12.00-14.00 uur Take two; 18.00 Johan and Peewit; 18.30 Israel presents (Hands of heeling); 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Wrestling; 22.30 International news CNN; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 uur National geographic (Treasure); 19.00 Progr. Gobièrno Central (min. R.H. Lacle); 19.30 Knight rider (Chariot gold); 20.30 America top ten; 21.00 Estreno (Agency); 22.30 International news CNN; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Welzijnswerkers organiseren zich

ORANJESTAD — De »Asociacion di Trahadornan pa Bienestar Social di Aruba» komt maandag bijeen. De vergadering begint om vijf uur in het gebouw van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg achter de Pius X-school te Dakota. Alle werknemers op het gebied van de sociale welzijnszorg worden op deze vergadering verwacht.

Bejaarden van Noord op stap

NOORD — Asistencia Social Noord onder voorzitterschap van mevrouw Mena Tromp had donderdag een dagje uit voor de bejaarden van Noord georganiseerd. Bezoeken werden gebracht aan Fort Zoutman, museum en de Willem III toren. Vooral het bezoek aan het museum waar het een en ander van "oud Aruba" te zien was bracht de tongen en herinneringen in beweging. Er werd ook nog gebruik gemaakt van de gelegenheid om op een caha di orgel tonen een dansje te maken.

UPA: geen havenactie

ORANJESTAD — Ofschoon bij de leden van de UPA gisteren in het loonzakje de Solidariteitsbelasting was ingehouden, komt er geen actie van de UPA, zoals de UPA- voorzitter begin deze week aankondigde. Oorzaak hiervan is dat er de afgelopen dagen druk overleg heeft plaatsgehad tussen de ASTEC — onder leiding van directeur M. Schoon en de UPA- voorzitter — waarbij intern enige regelingen werden getroffen. Hierdoor is van een UPA- actie in de haven geen sprake meer.

Sportdag op Caribeveld

ORANJESTAD — Het Little League- team «Seguros Mansur» organiseert op zondag een sportdag als fundraising voor een reis naar Maracaibo.

Deze sportdag op het Caribeveld begint om elf uur met de softball- wedstrijd Sand Hawks - Buena Vista Stars. Om twaalf uur volgt een surprise, om drie uur is de softball- wedstrijd Tivoli - Caribe en als laatste softball-wedstrijd Ponton Stars - Weg Rooi Hundo Stars om half vijf. Tussendoor worden ook bolas criollas- en domino- wedstrijden gespeeld. Het Seguros Mansur-team zet ook dit jaar de traditie voort naar Maracaibo te reizen, ditmaal van 10 tot 19 oktober. Supporters die mee willen gaan, kunnen hierover contact opnemen (tel.: 24218, 23738 of 23996).

Collecte voor rampslachtoffers Mexico

ORANJESTAD — Van pastoor Fransen wordt vernomen dat komend weekeinde in alle katholieke kerken van Aruba een collecte zal worden gehouden voor de slachtoffers van de aardbevingsramp in Mexico.

Medewerking hoofdcommissaris en staf gevraagd

Ged. Oduber dringt aan op spoed overplaatsen politie

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Staatkundige Structuur Nelson Oduber zal vandaag contact opnemen met minister van Justitie Leslie Navarro — die de afgelopen dagen op de Bovenwinden vertoefde — en hem verzoeken nu zonder uitstel de datum van de overplaatsing van de politiemensen bekend te maken, die om overplaatsing hebben verzocht en ook gekregen.

Dit dient nu zonder uitstel te geschieden in verband met de inpassingen en de gehele opzet van het Arubaanse politiekorps, aldus gedeputeerde Nelson Oduber in een gesprek met de Amigoe. De gedeputeerde zou de bewindsman voorts verzoeken aan de hoofdcommissaris en staf de opdracht geven alle medewerking te verlenen zodat diverse zaken geregeld kunnen worden. In deze commissie zitten vertegenwoordigers van de overheid — onder wie de secretaris voor Politiezaken Urbano Maduro die per 1 januari aanstaande directeur wordt van de Openbare Orde en Veiligheid — politie enz. Wat het uniform van de Arubaanse politie betreft, dit zal ongewijzigd blijven per 1 januari, alleen de verschillende emblemen op pet, mouw en uniform zullen worden veranderd.

Betico herhaalt verzoek bij De Koning

Palmbeach- project wacht op financieringsgarantie NCM

ORANJESTAD — In een telefoongesprek met minister drs Jan de Koning heeft de algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes een beroep gedaan op de bemiddeling van de bewindsman in verband met de garantie voor financiering van de renovatie en de uitbreiding van het Aruba Palmbeach hotel door de Nederlandse crediet maatschappij.

Afgelopen dagen hebben vertegenwoordigers van Hyatt op Aruba de nodige besprekingen gevoerd. Zoals bekend hebben de Aruven, Ballast Nedam en Hyatt overeenstemming over het Aruba Palmbeach hotel bereikt. Hiermede is een investering gemoeid van ongeveer 42 miljoen dollar waarvoor een lening van 30 miljoen dollar vereist is. De Amrobank heeft zich bereid verklaard dit project te financieren onder voorwaarde dat daar een NCM garantie tegenover staat. De heer Croes wijst er in zijn telex- boodschap aan de minister De Koning op dat deze kwestie reeds enige malen met hem werd besproken terwijl ook minister van Financien Ruding op de hoogte van deze kwestie is. Voorts wijst de heer Croes op het belang dat dit project voor Aruba doorgang kan vinden, mede voor de werkgelegenheid in de bouwsector en daarna in de horecasector. Als eenmaal een bekend bedrijf als Hyatt zich op Aruba vestigt, dan zal dit ook aanstekelijk kunnen werken op andere bekende hotel- organisaties. Volgens Betico Croes past de realisatie van het Aruba Palmbeach- project geheel in het streven van Aruba en Nederland om economische activiteiten te ontplooien en het evenwicht op de Arubaanse begroting te herstellen. Bovendien hebben de deskundigen van het Internationale Monetaire Fonds aanbevolen het aantal hotelkamers op korte termijn uit te breiden.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat ook via de Amerikaanse EIM bank getracht werd een garantie te krijgen. Ofschoon men alle aandacht voor dit project had bleek het grote struikelblok dat deze bank alleen garanties geeft aan projecten waarbij alleen Amerikaanse bedrijven zijn betrokken, hetgeen in dit geval niet het geval is. De heer Croes doet tenslotte in zijn telex- boodschap een beroep op minister De Koning — die telefonisch reeds toezegde de zaak opnieuw te zullen bespreken — om collega Ruding (die in het Verre Oosten een spoed blindedarm- operatie onderging) — alsnog in welwillende overweging het verzoek te laten nemen zodat de garantie van de NCM kan afkomen en het groen licht voor dit voor Aruba zo belangrijk project kan worden gegeven.

Minister Lacle aan advocaten:

Pers moet hand in eigen boezem steken

ORANJESTAD — "Het wordt tijd dat de pers de hand in eigen boezem gaat steken of het niet zo is dat door hun eigen toedoen hun geloofwaardigheid ten gronde gaat. De vrije meningsuiting is niet het synomiem van beledigingen en leugens.

In deze is ook een taak voor de Orde van Advcoaten weggelegd om de pers te attenderen dat men zijn taak ook naar behoren moet vervullen ter waarborging van de vrijheden en ook voor de mensenrechten oftewel de individuele rechten, die elke burger toekomen, aldus de minister van Verkeer en Vervoer ing. Roland Lacle in een telex-boodschap aan de Orde van Advocaten op Aruba naar aanleiding van de verklaring van enige dagen geleden over bedreiging van de pers op Aruba.

Minister Lacle laat de Orde van Advocaten weten dat betrokken journaliste volgens hem leugens heeft gepubliceerd omtrent bedreiging aan haar adres. "Noch mijn persoon noch de chauffeur- bode van de Ministerraad heeft haar bedreigd. Slechts heb ik haar gewezen op het feit dat ik met krukken tengevolge van een auto- ongeluk en niet tengevolge van «bon vivre» moet lopen". Wat betreft de chauffeur- bode heeft hij nadat betrokken journaliste steeds foto's van de minister op krukken bleef maken, gezegd om aan de overkant van de weg te gaan staan. "Het is U misschien niet bekend", aldus minister Roland Lacle, "dat aan de overkant van de weg aanhangers van de AVP en PPA beledigende woorden tegen de MEP- leden aan het schreeuwen waren, waartegen niet opgetreden werd".

De minister wijst er de Orde van Advocaten op dat wanneer de orde het bewuste artikel gelezen had, daaruit zal bli ken dat een bepaalde groep inwoners wordt opgejut tegen de bewindsman. Deze wijst erop dat sinds hij in de politiek zit, niet alleen hij bedreigd wordt, maar ook zijn kinderen via de telefoon bedreigd worden.

St Maarten ook van partij bij tennis voor Antilliaanse titels

ORANJESTAD — Antilliaanse kampioenschappen organiseren — men denke maar aan de baseball- selectiewedstrijden — schijnt deze dagen moeilijker te zijn dan het lijkt. Werd op woensdag een wedstrijd- schema uitgegeven voor de Antilliaanse tennis- kampioenschappen tussen Aruba, Bonaire en Curaçao, gistermiddag werd een tweede schema verspreid waaruit blijkt dat ook Sint Maarten van de partij zal zijn.

Hierdoor komt het in de Amigoe van woensdag gepubliceerde wedstrijd- schema te vervallen. Hieronder volgt het nieuwe schema van de wedstrijden die in het Marlboro Tennispark op Aruba gespeeld worden. Het ceremonieel, dat onnodig een uur moet duren, begint vanmiddag om drie uur, waarna om vier uur de wedstrijden van start gaan.

Het programma voor **vandaag** is als volgt:
op baan 1 herenenkel: Clifton Wong (A) - Carl Phelipa (C), 4 uur; baan 2 herenenkel: Hector Peters (SM) - Robby Domacasse (B), 4 uur; baan 1 gem. dubbel: Ilonka de Mey / Marcel Tjon En Fa (A) - Sharon/Chuay Gonzalez (B), 6 uur; baan 2 damesnekel: Yolanda van Rosberg (C) - Claire Sealey (B), 6 uur; baan 1 herendubbel: Yubi Toppenberg / Clifton Wong (A) - Roy/Carl Phelipa (C), 8 uur; baan 2 herendubbel: Hector/Henry Peters (SM) - Robby/Rudy Domacasse (B), 8 uur.

zaterdag
baan 1 damesenkel: Ivonne Escalona (A) - Claire Sealey (B), 9 uur; baan 2 herendubbel: Clifton Wong/Yubi Toppenberg (A) - Hector / Henry Peters (SM), 9 uur; baan 1 gem. dubbel: Yolanda van Rosberg / Kenneth Hennep (C) - Sharon / Chuay Gonzalez (B), 10.30 uur; baan 2 herendubbel: Carl/Roy Phelipa - Hector / Henry Peters (SM), 10.30 uur; baan 1 herenenkel: Clifton Wong (A) - Robby Domacasse (B), 3 uur; baan 2 damesdubbel: Yolanda van Rosberg / Amelia Salas (C) - Claure Sealey/Sharon Gonzalez (B), 3 uur; baan 1 gem. dubbel: Yolanda van Rosberg / Kenneth Hennep (C) - Ilonka de Mey / Marcel Tjon En Fa (A), 5 uur; baan 2 herenenkel: Carl Phelipa (C) - Hector Peters (SM); baan 1 herendubbel: Carl / Roy Phelipa (C) - Robby/Rudy Domacasse (B), 7 uur; baan 2 damesdubbel: Claire Sealey / Sharon Gonzalez (B) - Ilona de Mey/Leni van Eck (A), 7 uur.

zondag
baan 1 herenenkel: Clifton Wong (A) - Hector Peters (SM), 10 uur; baan 1 herenenkel: Robby Domacasse (B) - Carl Phelipa (C), 2.30 uur; baan 2 damesenkel: Ivonne Escalona (A) - Yolanda van Rosberg (C); baan 1 herendubbel: Yubi Toppenberg / Clifton Wong (A) - Rudy / Robby Domacasse (B), 4.30 uur; baan 2 damesdubbel: Leni van Eck / Ilonka de Mey (A) - Amelia Salas / Yolanda van Rosberg (C), 4.30 uur.

Na de laatste wedsrijd volgt om zes uur de prijs- uitreiking en sluiting van de kampioenschappen.

Fietser valt door nalatigheid WEB

ORANJESTAD — Een 28-jarge man deed aangifte bi de politie dat hij op de weg van Seroe Alejandro met zijn fiets ten val was gekomen, waardoor hij verwondingen aan zijn gelaat en einge gebroken tanden opliep. Uit het politie- onderzoek bleek dat de man gevallen was door een gat in de weg, dat door het WEB na reparatie niet goed was afgedekt. De afgelopen dagen waren er nogal wat klachten over dit gevaarlijke gat in de weg. Het slachtoffer zal een wettelijke aansprakelijkheids- claim bij het WEB indienen.

Damescomite MEP huldigt MEP voor inzet vrouwen

ORANJESTAD — Het damescomité van de MEP reageerde met een verklaring op de uitspraak van de voorzitter van de ADN waarom de ADN geen damescomité in het leven heeft geroepen. De Amigoe berichtte reeds over die ADN-verklaring.

Het damescomité van de MEP noemt de verklaring van de ADN een ouderwets standpunt en wijst erop dat de afgelopen jaren de vrouwen in de Arubaanse gemeenschap hun positie hebben weten in te nemen. De damescommissie van de MEP geeft dan een uitvoerige uiteenzetting van de vrouw in de politiek waarbij namen als premier Margareth Thatcher en premier Eugenia Charles worden genoemd als voorbeelden (dichter bij huis is Maria Liberia-Peters — RED).

"Wij geloven niet in het verhaaltje", aldus het damescomité van de MEP, "dat de mannen aan de vrouwen gelijke rechten toekennen op basis van wat zij presteren. De positie die wij vrouwen bereikt hebben, bereikten we door eigen inzet en strijd. Met mooie woorden en beloften heeft men ons stil willen houden, maar wij hebben dat niet geaccepteerd. Wij zijn er trots op dat het in 1975 de MEP was die de vrouw in de politiek de plaats gaf die haar toekwam en ook actief liet deelnemen".

Gewezen wordt verder op het vrouwelijke Statenlid en de vrouwelijke gedeputeerde van de MEP, terwijl vele vrouwen actief zijn in de verschillende wijkbesturen. "Wij voelen dat in de MEP de gelijkheid voor de vrouwen werkelijk van feit wordt dat bij andere politieke partijen [illegible] de MEP.

KARNA akkoord met Botanische tuin-studie

ORANJESTAD — Het KARNA heeft het Bestuurscollege van Aruba laten weten akkoord te gaan met de studie die Aruba wil laten maken van een botanische tuin ter hoogte van de waterontzuiveringsplant en de Vogelpias. Dit in verband met het Sasaki-plan. De financiering hiervan wordt door Nederland betaald.

Bij inbraken geld wodka, limonade buit gemaakt

ORANJESTAD — Uit een afgesloten wagen op de Sweelinkstraat te Oranjestad werd een geldbedrag van 800 gulden en 240 dollars gestolen, waarbij het raam werd opengebroken.

Voorts deed een dame aangifte dat uit een kast in haar woning een geldbedrag van 1.500 gulden werd gestolen. Er was geen teken van inbraak. Korte tijd later hield de politie een 22-jarige jongeman aan, die ontkende iets met de diefstal te maken te hebben. Omdat er geen bewijs tegen hem was moest de politie hem laten gaan.

In de Aloystuinschool te Noord werd eveneens ingebroken. De dieven gingen er niet alleen met tien kisten soft drinks vandoor maar namen ook de koffiepot met koffie en suiker uit de koffiekamer mee. Zij kwamen binnen na enige aluminium shutters in de koffiekamer te verwijderen.

Bij een zaak aan de boulevard werden drie kisten wodka gestolen. Ook hier kwamen de dieven binnen door enige shutters te verwijderen.

Remitido

Homenaje na Padu

Juan Chabaya Lampe ta su nomber
Un persona humilde un gran hombre
cu a ser dota pa nos Tata Celestial
como artista un genio musical.

Padu del Caribe nos ta yama
nomber artistico cu pueblo a dune
E ta escritor y compositor pianista y pintor
cu ta [illegible] exterior.

Padu a [illegible] juventud
un ser cu ta pone tur virtud
un [illegible] respeta
su [illegible] graba

Continua cu bo [illegible] bonita y valioso
pa nos pueblo [illegible] immenso gozo
bo [illegible] cultural ta un gran tesoro
cu [illegible] cu tur plata y oro.

Y dia cu nos mundo ta semper bo bandona
[illegible] di Dios felizmente bo ta hospeda
[illegible] y [illegible]
[illegible] cu nos pueblo a honde

CHON LACLE

Vrij [illegible] vertaald [illegible]

Inschrijven mogelijk tot en met zaterdag

Hr. Ms. Bloys van Treslong organiseert een sportieve tour-fietstocht van 60 km

WILLEMSTAD — In navolging van vele van haar voorgangers zal ook Hr.Ms. Bloys van Treslong, het stationschip van de Koninklijke Marine, een fiets-tour-tocht organiseren van ongeveer 60 kilometer lengte. Deze zal niet zoals vele vorige tochten naar Westpunt en weer terug gaan, maar zich voornamelijk tussen Sta. Maria en Caracasbaai afspelen. Een ieder die de leeftijd van 16 jaar of ouder heeft bereikt kan hiervoor inschrijven.

Op zondagmorgen 29 september zal met een echt kanonschot het «startschot» worden gegeven door de commandant van het stationsschip, kapitein-luitenant ter zee J.C. Tempelaar, waarna om 08.00 uur weer vele fietsers de 60 kilometer lange route afleggen, die in grote lijnen het volgende traject volgt: langs het Waaigat naar de Emmabrug, Pater Euwensweg, Cas Chiquito, Sta. Maria, Rio Canario, Mon Repos, via Brievengat naar het S.D.K., alwaar de eerste stop zal plaats vinden.

Daarna, als de stoet uitgerust en compleet is, gaat men verder, via Sta. Rosa, naar het einde van de Caracasbaaiweg alwaar weer een grote stop zal zijn. Hier zal eten en drinken worden geserveerd. Tevens wordt ook hier aan de deelnemers, van wie wordt verwacht dat ze het bij de inschrijving ontvangen T-shirt zullen dragen, een lot uitgedeeld waarmee een fiets als hoofdprijs kan worden gewonnen. De trekking en uitslag van deze verloting is na de finish in het Miltair Tehuis «De Vijf Glaesen». Miss Blois van Treslong zal de trekking verrichten.

Het laatste gedeelte van de tocht voert de stoet dan via de Caracasbaaiweg, Salinja, Cerrito en Biesheuvel via de Emancipatieboulevard weer terug naar het Militair tehuis, alwaar men om ongeveer 14.30 uur hoopt te arriveren. Daar zullen door medewerking van de Amstel Brouwerij een half uur lang de dorstige kelen gratis kunnen worden gesmeerd, terwijl de scheepsband «Secured» de muziek zal verzorgen.

Deze tocht werd mogelijk gemaakt door medewerking van de Amstel Brouwerij, Coca Cola Bottling Co., de Fatum, De Jongh's Sporthuis en het MT «De Vijf Glaesen». Belangstellenden, en men rekent weer op zo'n 100 deelnemers, kunnen zich tot en met zaterdag bij het Militair Tehuis laten inschrijven voor fl. 7,50 per deelnemer. Men krijgt hiervoor, behalve het reeds genoemde T-shirt en het lot, ook nog het eten en drinken onderweg. Bij inlevering van het inschrijfformulier kan men aan het einde van de tocht in het MT nog een herinnering ophalen. Wat dit is blijft nog even een verrassing.

De begeleiding van deze stoet fietsers zal worden verzorgd door de gemotoriseerde politie, die hierbij assistentie krijgt van de Militaire Politie. Een jeep van de MP zal aan de stoet vooraf gaan om het tempo aan te geven. Het is niet de bedoeling dat het een race wordt. Het tempo zal ongeveer 15 km per uur bedragen. Dit kan ter plekke worden aangepast, indien blijkt dat de stoet toch nog te ver uit elkaar wordt getrokken.

De baten van deze fietshappening voor jong (vanaf 16 jaar) en oud gaan naar de Stichting voor de verzorging van ouden van dagen "Birgen di Rosario".



WILLEMSTAD — Jorge Espin wordt door kandidaat-sportkoningin Merelin Vrutaal samen met de tegenstander van Easy Boy Michael, Muhamed Tsaka (rechts), op de vuist genomen. Morgenavond zullen er in het St. Thomas- college wel hardere klappen vallen in de twee hoofdwedstrijden tussen de Dominicaan en Amerikaan enerzijds en onze eilandgenoten anderzijds.

Eindelijk weer eens een goed profboksgala te zien

Ibi Zimmerman en Easy Boy Michael boksen tegen Jorge Espin en Muhamed Tsaka

WILLEMSTAD — Het «Komite Pro Boxeo» organiseert zaterdagavond 28 spetember een zeer interessant boksprogramma in het St. Thomas-college, waarin o.a. Easy Boy Michel tegen de Amerikaan Mohamed Tsaka zal uit komen en in de andere hoofdpartij ontmoet Ibi Zimmerman de Dominicaan Jorge Espin.

Frank Gressman presenteerde beide boksers, die het zullen opnemen tegen onze eilandgenoten, gisteren aan de pers. Jorge Espin, een bokser uit de Dominikaanse Republiek, bokste onlangs nog tegen Juan Ramon - La Fiebre - Diaz om het kampioenschap van zijn land en verloor maar net van de Caribische nummer vijf op punten. Hij zal hier de weer op Curaçao teruggekeerde Ibi Zimmerman in een maximaal tien ronden durend gevecht ontmoeten. Espin, die een record heeft van 35-10, waarvan 29 werden beëindigd met een KO, gaf de pers te verstaan dat hij zaterdag van die 29 een 30 wil maken.

De tot Amerikaan genaturaliseerde Engelsman Mohamed Tsaka, ooit eens kampioen van Engeland in het zwaargewicht, was niet zo spraakzaam. Als een schuchtere reus bleef hij stil op zijn stoel zitten. Het eerste wat hij in een interview vroeg, was welk record zijn tegenstander Easy Boy Michael had. Het antwoord (22-4, waarvan 18 KO's) imponeerde hem geenszins. Zijn eigen record, 14-2, waarvan 9 KO's mocht er ook zijn, vond hij. Tsaka, die Easy Boy verder niet kent, was eens sparringpartner van Eddy Mustapha, een bokser die vlak onder de wereldtitel zat.

Easy Boy Michael is momenteel erg hard aan het trainen. In zijn laatste gevecht, in het Concorde te Aruba tegen Ronald Gordon, sloeg hij zijn tegenstander KO. Ronald Gorden uit St. Maarten was zijn tegenstander.

Beide hoofdpartijen worden gebokst in de Crusero-klasse, een tussen het halfzwaargewicht en zwaargewicht in zittende klasse en duurt maximaal tien ronden. Als voorprogramma worden twee partijen gepresenteerd, waarvan een in de superlichtgewicht klasse tussen de zeer agressieve Kid Lagadishie (Aruba) en Wilfred Morgan (Curaçao). De openingspartij zal worden gebokst door Oswin Espidencia (Buena Vista) en Erwin Kiridongo (Mahuma). Zij boksen in de weltergewichtsklasse.

Frank Gressman en zijn medebestuursleden Luis Gibbs en Wilfred «Fefe» Ilaria, zijn trots zo'n goed in elkaar zittend boksgala te kunnen presenteren. Het programma, dat om 20.00 uur zal aanvangen, kent ook nog een veteranen-game. Men kan de kaarten nu reeds kopen bij Dick Sporting Goods: Ringside fl. 25,- en tribune fl. 15,-, aldus Gressman geflankeerd door de kandidaat-sportkoningin Merelin Vrutaal, die namens het boksen is voorgedragen, men moet vlug zijn, want de snelheid waarmee men de kaartjes kwijtraakt in de voorverkoop, heeft hem zeer verrast. Ook bij de ingang van het St. Thomas-college zi n op de avond zelf kaarten verkrijgbaar.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOETBAL **(Fedeprof)**
18.30 uur Indekor vs Vaso da Gama;
20.30 uur Jong Holland vs Jong Colombia - Dr. Antoine Maduro-stadion.

*****

ZATERDAG
ABVO-TOERNOOI
10.00 uur Postkantoor vs Arsora, Douane vs vrije lot;
14.00 uur win. A vs win. B.

LITTLE LEAGUE
10.00 uur Zelbo vs Zwitsal;
12.00 uur Video Shack vs Kodela;
14.00 uur AGT vs Mass Productions;
16.00 uur General Catering vs Petromar - Suffisant-stadion.

BASEBAL
(promotie/degradatie wedstr. 3)
15.00 uur Amstel Tigers vs Groot Kwartier Stars - Tio Daou Ballpark.

JEUGDBASEBALL
10.00 uur **(semi-finale)** no. 2 Liga Pabou vs Nevada - Don Nicho Hurtado Ballpark.

VOETBAL
(Quick '60-toernooi)
15.30 uur (C-kl.): Quick '60 3 vs Juristen - Quick-terrein; DTS 3 vs Bandolino - UNA-terrein.
17.00 uur (A-kl.): Quick '60 vs TES - Quick-terrein; (B-kl.): CDM vs Unidos - UNA-terrein; MSV vs Quick '60 2 - MSV-terrein; (V-kl.): AHW 3 vs Quick '60 4 - AHW-terrein.

*****

Partij: 9

WK-schaken: zet voor zet

MOSKOU — De negende partij om het wereldkampioenschap schaak tussen Kasparov (uitdager) en Karpov (titelhouder), is bij de 42e zet afgebroken met een licht voordeel voor de uitdager. De strijd had het volgende zettenverloop:

1. e2-e4	e7-e5
2. Pg1-f3	Pb8-c6
3. Lf1-b5	a7-a6
4. Lb5-a4	Pg8-f6
5. 0-0	Lf8-e7
6. Tf1-e1	b7-b5
7. La3-b4	d7-d6
8. c2-c3	0-0
9. h2-h3	Lc8-b7
10. d2-d4	Tf8-e8
11. Pb1-d2	Le7-f8
12. a2-a4	h7-h6
13. Lb3-c2	Pc6-b8
14. Lc2-d3	c7-c6
15. Pd2-f1	Pb8-d7
16. Pf1-g3	Dd8-c7
17. Lc1-d2	g7-g6
18. Dd1-c1	Kg8-h7
19. b2-b3	Lf8-g7
20. Dc1-c2	Te8-f8
21. Ld2-e3	Pf8-e6
22. Ta1-d1	Ta8-c8
23. Ld3-f1	Lg7-f8
24. Td1-d2	Dc7-b8
25. Dc2-b1	Lb7-a8
26. b3-b4	La8-b7
27. a4xb5	a6xb5
28. Te1-d1	Db8-c7
29. Td1-c1	Lf8-g7
30. Tc1-d1	Tc8-d8
31. d4xe5	d6xe5
32. Td2xd8	Te8xd8
33. Td1xd8	Pe6xd8
34. c3-c4	b5xc4
35. Lf1xc4	Pf6-e8
36. Db1-a2	Pe8-d6
37. Lc4-b3	Pd6-b5
38. h3-h4	Pb5-d4
39. Le3xd4	e5xd4
40. h4-h5	Dc7-e7
41. Da2-d2	c6-c5
42. Dd2-c2	.....

Afgebroken:
Wit: Kg1, Dc2, Lb3, Pf3 en Pg3, pionnen b4, e4, f2, g2, h5.
Zwart: Kh7, De7, Lb7 en Lg7, Pd8, pionnen c5, d4, f7, g6, h6.

Ex-voorzitter FC Amsterdam desnoods door politie gehaald

AMSTERDAM — Wanneer ex-voorzitter Dingeman S. (Dé Stoop) (65) van de voormalige voetbalclub FC Amsterdam op 19 november niet verschijnt voor de rechtbank in Amsterdam zal hij mogelijk door de politie gehaald worden. De rechtbank kan hem hiertoe dwingen.

Dit bleek dinsdag voor de rechtbank in Amsterdam, waar de zaak tegen de ex-voorzitter werd aangehouden tot november, omdat advocaat nog verdachte waren verschenen. S. moet terechtstaan voor zijn rol in belastingontduiking van spelers van de FC Amsterdam. Veertien voetballers en hun trainer werden vorig jaar door de rechter veroordeeld tot boetes en/of voorwaardelijke gevangenisstraffen. Zij hadden van 1977 tot 1979 bij het verlengen van hun contract 10.000 tot 35.000 Hfls. handgeld aan S. gegeven zonder dit op te geven aan de fiscus. Zes spelers verklaarden toen dat dit handgeld een lening van S. aan hen was geweest. Om dit te bewijzen legden zij brieven van S. over, waarin deze dat ook verklaarde.

De ex-voorzitter zou aanvankelijk met de voetballers en trainer terecht moeten staan. Hij tekende echter bezwaar aan tegen de dagvaarding, hetgeen door de Hoge Raad werd verworpen.

Dinsdag zou de zaak dienen in Amsterdam. De advocaat van S. schreef echter dat hij verhinderd was. S. had al eerder aan de officier van justitie. Mr. J. Koers, laten weten niet te willen verschijnen. Hoewel de rechtbank had kunnen beslissen de zaak bij verstek (dus zonder aanwezigheid van verdachte en raadsman) af te doen, achtte de president van de rechtbank, Mr. S. Slagter, het toch beter de zaak aan te houden tot 19 november. "Wanneer S. of zijn advocaat dan niet verschijnen, kunnen we alsnog bekijken of we S. door de politie laten halen", aldus Slagter.

Amerikaanse tv-zenders doen een nieuw bod op OS

NEW YORK — De Amerikaanse televisiemaatschappijen NBC en CBS hebben tien dagen na de vastgelopen onderhandelingen over het verkrijgen van de televisierechten voor de olympische Spelen van 1988 in Seoel nieuwe voorstellen gedaan aan het bestuur van het Internationaal Olympisch Comité. Een bedrag werd niet bekend gemaakt.

Op 13 september werden de besprekingen over het miljardenproject in Lausanne tussen bestuursleden van het IOC, leden van het organisatiecomité en vertegenwoordigers van de tv-maatschappijen tot onbepaalde tijd verdaagd. De zenders wilden niet meer dan 320 miljoen dollar op tafel leggen, de olympische officials rekenden op 500 miljoen dollar.

Na de zesde marathon van Montreal:

Kebebe Balcha wint voor de vierde maal

MONTREAL — De Ethiopiër Kebebe Balcha heeft zondag de marathon van Montreal gewonnen. Het was de vierde maal dat de Afrikaan deze marathon, die in 1979 voor de eerste maal werd gehouden, op zijn naam bracht. Balcha liep de 42 kilometer en 195 meter in 2 uur 12 minuten en 39 seconden. De Canadees Art Boileau werd op bijna een minuut achterstand tweede in 2.13.34.

De marathon bij de dames werd in de eindsprint beslist. De Française Françoise Bonnet versloeg de Canadese Odette Lapierre op de streep. Beide loopsters kregen dezelfde tijd toegewezen: 2.33.46. De Canadese Jocelyne Villeton eindigde in 2.35.38 als derde.

Cor Vriend eindigde als elfde. Hij maakte een tijd van 2 uur 19 minuten en 10,40 seconden.

De winnende tijd bij de dames, van Françoise Bonnet uit Frankrijk, werd later officieel als 2 uur, 33 minuten en 44 seconden opgegeven. De Canadese Odette Lapierre bleef een seconde achter.

De uitslagen zijn:
heren
Kebede Balcha (Eth) 2.12.37,96; 2. Arthur Boileau (Can) 2.13.36,18; 3. Dereje Nedi (eth.) 2.13.41,81; 4. Abebe Mekonnen (Eth) 2.15.08,48; 5. Alexandre Rachid (Fra) 2.15.54,47; 6. Zoltan Koszegi (Hon) 2.16.16,13; 7. David Edge (Can) 2.16.24,44; 8. Istvan Kerekjarto (hon) 2.16.37,67; 9. John Bolger (Can) 2.17.32,65; 10. Vladimir Soovej (Sov) 2.18.24,03; 11. Cor Vriend (Ned) 2.19.10,40.
dames
1. Françoise Bonnet (Fra) 2.33,44; 2. Odette Lapierre (Can) 2.33,45; 3. Jocelyne Villeton (Fra) 2.35,38.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen in de Amerikaanse baseball-competities zijn:

AMERICAN LEAGUE
Boston Red Sox - Toronto Blue Jays 4-1; Kansas City Royals - Seattle Mariners 5-2; Baltimore Orioles - Milwaukee Brewers 9-1; Texas Rangers - Minnesota Twins 2-0; Chicago White Sox - Oakland A's 11-7.

NATIONAL LEAGUE
St. Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 5-0; New York Mets - Chicago Cubs 3-0; Cincinnati Reds - Atlanta Braves 6-1.

Vandaag halve finales

Morgen finales van het Stimulans toernooi

WILLEMSTAD — De halve finale wedstrijden van het «Stimulans toernooi Optica Antillana» welke gisteren zijn begonnen, worden vanavond om 18.30 uur voortgezet op de banen van RCC te Mon Repos. De overgebleven finalisten zullen elkaar dan morgen vanaf 17.00 uur bestrijden voor de titels in de verschillende categorieën in een serie van «best of three». Na afloop van de finale wedstrijden zal om 20.30 uur worden overgegaan tot de prijsuitreiking, waarna tot in de kleine uurtjes feest gevierd zal worden.

De personen die zich tot nu toe hebben geklassificeerd voor de finale wedstrijden zijn:
Dames enkel AB:
S. Simon, A. Pieter, A. Martha en H. Rosalia.
Dames enkel C:
H. Naaykens, A. Groen, A. Metsemakers, L. Jezus, M. Kik, T. Schop, M. adamus en L. Curie.
Heren enkel B:
R. Lovert, L. Hooi, P. Segers, J. Regales, E. Corsen, F. Nagels, R. Peñalver en J.Romero.
Heren nekel C:
L. Bertinus, H. Leue, D. Kik, E. Calmes, P. Wouters, R. Struik, R. Perret en O. Suares.

Erkenning voor de oud-olympisch kampioen

Geesink benoemd in belangrijke internationale judo-functie

SEOEL — De profeet heeft zijn eer tenslotte uit het buitenland gekregen. Anton Geesink tenminste voelt zijn benoeming als hoofd van de afdeling opleiding en ontwikkeling van de Internationale Judo Federatie als zodanig. Zijn verkiezing op het congres van Seoel betekent tevens dat Nederland in het zestien man sterke hoofdbestuur van de I.J.F. zal vertegenwoordigd blijven nadat Jaap Nauwelaerts d' Age, na een zittingsperiode van 32 jaar niet werd herkozen.

Geesink zal de prettige smaak van zijn benoeming nog ruim vier dagen achter op de tong moeten na voelen, terwijl hij eigenlijk het liefst onmiddellijk aan het werk zou willen gaan. „Maar", vertelde de 51- arge judo- grootmeester, „ik begrijp wel dat zoiets niet kan. Ik zal eerst nog overleg moeten plegen met de voorzitters van de continentale bonden over mijn plannen.

Wanneer ik terug ben in Nederland, denk ik, op 2 oktober in Tilburg, te kunnen vertellen hoe ik aan de slag ga."

Geesink, met 62 tegen 43 stemmen gekozen, de Latijns-Amerikanen stemden voor de Spanjaard Baguena, die behalve wat bestuurlijke ervaringen ook zijn politieke invloed aanwendde, was dolgelukkig met zijn nieuwe functie. „Niet in de eerste plaats om de erkenning die ik heb gekregen, maar omdat ik geloof veel voor het judo te kunnen gaan doen".

De grote man achter de benoeming van Geesink is de stokoude voorzitter van de I.J.F., Matsumae, geweest. De 83-jarge Japanner is zeer onde de indruk van de mens Geesink, die ruim dertig jaar gelden bij de spelen van Tokio als eerste bewees, dat judosuccessen niet alleen aan Japanners zijn voorbehouden.

Zijn invloed, zijn wil tot vernieuwing en uitbanning van conservatisme in zijn sport, die voor Matsumae tevens een levenswijze is, leidde ertoe dat Geesink, bestuurlijk gezien, uit het niets naar een topfunctie is gesprongen. „In een stap heb ik vijftien jaar bestuurderswerk overgeslagen. De normale weg is toch dat je in eigen land in het district begint, dan nationaal iets gaat doen, vervolgens buiten de grenzen gaat werken en pas wanneer je dat allemaal met redelijk succes hebt volbracht, maak je kans op een internationale post.

Die weg was in Nederland voor mij onmogelijk. Men heeft mij lastig genoemd, maar maar ik geloof dat ik altijd eerlijk ben geweest. Ik heb nooit iemand overvallen met mijn plannen. Ik heb nooit willen profiteren van een andere. Ik ben altijd achter mijn eigen gedachten blijven staan. Lastig ben je, wanneer je je voorstellen leentjebuur bij anderen spreekt, wanneer je per vergadering van mening verandert.

Achtste partij: weer remise

MOSKOU — Door een misverstand is gisteren het resterend gedeelte van de achtste partij tussen de twee schaakgrootmeesters niet geplaatst kunnen worden. Vandaar dat we naast de negende (afgebroken) partij nu ook nog het laatste gedeelte van de achtste partij plaatsen.
Wit: Karpov.
Zwart: Kasparov.

41.	Ke6-e5
42. Kh2-g2	Ta3-a2 †
43. Kg2-f3	Ta2-a3 †
44. Kf3-e2	Ta3-g3
45. Ke2-d2	Tg3-g2 †
46. Kd2-e3	Tg2-g3 †
47. Ke3-e2	Tg3-a3
48. Ke2-d2	Ta3-g3
49. Tb4-c4	Ke5-d5
50. Remise.	

Eurolympiade voor de kleine volken gestart

WORKUM — De Eurolympiade voor kleine volken, een Fries particulier initiatief, is maandag in het Friese Workum geopend. Voor de eerste keer komen allerlei volken die een minderheid vormen bij elkaar om te strijden om de hoogste sportieve eer. Onder hen bevinden zich Zuidmolukkers, Basken, Laplanders, Schotten, Welshmen, Raetoromeinen, Vlamingen en Friezen.

De sportwedstrijden worden de gehele week in de provincie Friesland gehouden. Op het programma staan voetbal, volleybal, atletiek, zeilen en vissen. De nadruk bij de spelen zal sterk op het culturele aspect worden gelegd. Het organiserende „Sentraal Komitee" zegt te hopen dat de spelen zullen bijdragen tot een beter begrip tussen de volken dat het de Europese gedachte zal versterken.

TENNIS/BONN — De drie beste Westduitse speelsters hebben zich om uiteenlopende redenen teruggetrokken voor het tennistoernooi om de Federatiebeker, dat van 7 tot en met 13 oktober in Nagoya wordt gehouden. Het zijn Claudia Kohde, Steffi Graf en Sylvia Hanika. Coach Jurgen Fassbender heeft nu geselecteerd: Bettina Bunge, Myriam Schropp en Petra Keppeler. De ploeg zal met een nog aan te wijzen vierde speelster worden gecompleteerd.

*****

De race naar de titel in het Amerikaans baseball

NEW YORK — De standen tot en met vandaag en de uitslagen zijn als volgt:

American League:				
(oost)				
Toronto	95	57	.625	—
New York	89	62	.589	5 1/2
(west)				
California	86	66	.566	—
Kansas City	86	66	.566	—
National League:				
(oost)				
St. Louis	97	56	.634	—
New York Mets	93	60	.608	4
(west)				
Los Angeles	89	63	.586	—
Cincinnati	83	68	.550	5 1/2

Nog te spelen zijn:
American League:
Toronto Blue Jays: (thuis): 4, 5 en 6 okt. New York(!); *). **(uit):** 27, 28, 29 sept. Milwaukee; 1, 2 en 3 okt. Detroit.
New York Yankees: (thuis): 27, 28, 29, 30 sept. Baltimore; 1, 2 en 3 okt. Milwaukee. **(uit):** 4, 5 en 6 okt. Toronto(!).
Kansas City Royals: (thuis): 30 sept. en 1, 2 en 3 okt. California(!); 4, 5 en 6 okt. Oakland. **(uit):** 27, 28, 29 sept. Minnesota.
California Angels: (uit): 27, 28, 29 sept. Cleveland; 30 sept. en 1, 2, 3 okt. Kansas City (!); 4, 5, 6 okt. Texas.
*): Toronto heeft nog een thuiswedstrijd te goed tegen Baltimore. Deze zal echter alleen dan gespeeld worden als die beslissend is voor het kampioenschap.
National League:
St. Louis Cardinals: (thuis): 1, 2, 3 okt. New York (!); 4, 5, 6 okt. Chicago. **(uit):** 27, 28, 29 Montreal.
New York Mets: (thuis): 4, 5, 6 okt. Montreal. **(uit):** 27, 28, 29 sept. Pittsburgh; 1, 2, 3 okt. St. Louis (!).
Los Angeles Dodgers: (thuis): 27, 28, 29 sept. San Francisco; 30 sept en 1 okt. San Diego; 2, 3 okt. Atlanta; 4, 5, 6 okt. Cincinnati (!).
Cincinnati Reds: (thuis): 27, 28, 29 sept. Houston; **(uit):** 30 sept. en 1 okt. San Francisco; 2, 3 okt. San Diego; 4, 5, 6 okt. Los Angeles (!).

Een heel licht voordeel voor de uitdager

Het einde van de afgebroken negende partij is nog lang niet in zicht

MOSKOU — Na uiterst omzichtige manoeuvres en wederzijdse plaagstoten, is donderdag in Moskou de negende partij van de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken tussen wereldkampioen Anatoli Karpov en Gary Kasparov afgebroken in een stand, die materieel gelijk is, maar de uitdager initiatieven biedt. In de serie, die hooguit 24 partijen omvat, leidt Karpov met 4,5 - 3,5.

De met wit spelende Kasparov koos voor het gesloten Spaans, dat in de vijfde partij ook op het bord kwam. Daarmee aangevend, dat de nederlaag die hij toen leed, niet zozeer was te wijten aan de opening, maar aan de overhaasting in het vijfde uur.

Karpov week op de twaalfde zet af: h7-h6 in plaats van het door secondant Dorfman bepleite Dd8-d7. Van beide zijden werd uiterst behoedzaam gemanoeuvreerd. Wits koningsloper trok via b5, a4, b3, c2, d3, f1 en c4 naar b3 om daar in de afgebroken stand tot rust te komen. Het paard belandde van b1 op g3. Zwart trok zowel paard als loper enkele malen in de uitgangspositie terug. Het leek op een ceremoniële optocht rond Jericho. Maar louter hoorngeschal deed de muren niet instorten. Kasparov overhaastte zich ditmaal niet. Toen uiteindelijk op de 31e zet de slag om het centrum begon, vierzetten nadat de eerste pion van het bord was verdwenen, was hij goed voorbereid.

De duizend schaakenthousiasten in de Tsjaikovski-zaal applaudisseerden beleefd. Op de zakschaakspelletjes verschenen gedurfde combinaties. Maar in werkelijkheid kwam het zover niet. Kasparov deed weliswaar twee zetten meer dan waartoe hij verplicht was, maar toen Karpov op de 42e zet de envelop-pe vroeg om de afgegeven zet in te doen, was het eindspel nog niet in zicht. De dames staan nog op het bord. Met drie stukken en vijf pionnen is er sprake van materieel evenwicht. Toch lijkt wit licht voordeel te hebben. Zijn stukken staan beter, terwijl de loper van Karpov op b7 en het paard op d8 niet al te goed geplaatst zijn.



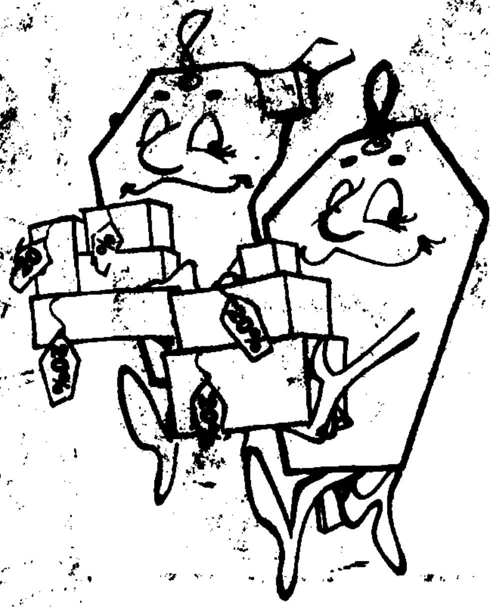
10% CRISIS

20% KO

Wij helpen U sparen!

De Amigoe en onderstaande zaken helpen U hiermee in deze m

HEFFING
TING





tijd toch voordelig inkopen te kunnen doen.

Regering en vakbeweging Argentinië hervatten dialoog

BUENOS AIRES — In Argentinie zijn vakbeweging en regering weer aan tafel gaan zitten nadat het overleg een maand lang opgebroken was geweest. De dialoog zal echter weer uiterst moeilijk worden omdat de Peronistische vakbeweging onverkort vasthoudt aan zijn standpunt dat er een salarisverhoging moet komen waarvan de regering niets wil weten. Het herstel van de dialoog was het werk van minister Huego Barrionuevo van Arbeid. De onlangs benoemde secretaris generaal van het Peronistische Algemene vakverbond CGT, Saul Ubaldini, liet echter al weten dat als de regerig niet ingaat op de looneisen men naar krachtiger middelen zal grijpen, waarbij hij niet de mogelijkheid uitsloot dat er weer een algemene staking wordt uitgeroepen. De regering is van mening dat een massale loonronde zijn economische beleid volkomen doorkruist, terwijl de strijd tegen de inflatie juist succesvol verloopt.

*****

WASHINGTON — Orkaan Gloria passeerde vanmorgen de kust van de VS- staat North Carolina en ging richting Baltimore, New York en Boston. Honderdduizenden mensen stonden klaar om geëvacueerd te worden.

*****



WILLEMSTAD — Aan de hand van het bestaande culturele accoord tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen, organiseerde onlangs de afdeling Cultuur van de dienst Onderwijs en Cultuur een workshop voor leiders en leden van zangkoren. In het kader van deze workshop werd een commissie voor Curaçao samengesteld die bestaat uit de muziek- docenten Edsel Provence, Harry Moen en ignald Yankey, die samen met de Venezolaanse docenten professor Eleazer en Rebecca Morandi de Inciarte de workshop verzorgen. De eerste workshop- avond werd geopend door Pacheco Domacasse van de afdeling Cultuur. Op de foto vlnr het hoofd van de afdeling Cultuur, Angel Salsbach, de Venezolaanse consul dr Luis Ochoa Teran, mevr Rebecca Morandi, prof Eleazar Inciarte en Rignald Yankey.

EG vergelijkt Suriname met Chili en Paraguay

NEW YORK — De Europese Gemeenschap heeft de situatie in Suriname op één lijn gesteld als die in Chili en Paraguay. Bij monde van de Luxemburgse minister van Buitenlandse zaken Jacques Poos die namens de tien EG- landen sprak stelde men vast dat Suriname tot de uitzonderingen behoort met Chili en Paraguay, wat betreft het ontbreken van democratische en pluralistische regimes. Het was voor het eerst dat de fungerende voorzitter van de EG in de Algemene vergadering van de Verenigde Naties Suriname met name noemde. In voorgaande jaren bleek het niet mogelijk tot een voor alle EG- staten aanvaardbare uitspraak over Suriname te komen. Verleden jaar kwam het nog tot een ontmoeting tussen de Nederlandse minister Hans van den Broek met de Surinaamse premier Wim Udenhout in de marge van de VN- assemblee. Volgende week wordt de sterke man van Suriname Desi Bouterse in New York verwacht voor de herdenking van het veertigjarig bestaan van de VN.

Anti- drugsactie Colombia en Ecuador blijkt succes

QUITO — Bij een gezamenlijke actie van de Narcotica- afdelingen van de politie van Colombia en Ecuador zijn 452.275 coca- (aan)planten ontdekt en vernietigd. Zo deelde het politie- commando in Quito mee. De acties werden uitgevoerd in de omgeving van de San Miguel en Putumayo- rivieren welke de grens vormen tussen beide landen. Wat de aanplant betreft werd 184 hectaren vernietigd. Men legde beslag op 770 kilo cocabladeren, ontdekte 39 laboratoria voor de bewerking van de coca en vond ook 1390 gram bewerkte cocaine en enige duizenden kilo's aan chemische middelen welke bij de bereiding van cocaine nodig zijn.

China's laatste eunuch slijt dagen in tempel

PEKING — Sun Yaoting is de laatste der eunuchen van het keizerlijke China, de enige van de duizenden gecastreerde mannen die de hofhouding van de keizer en daardoor indirect heel China bestierden.

Sun is 84 en hij loopt krom van de reumatiek, maar zijn geest is nog helder en hij herinnert zich de dag waarop zijn vader naar het mes greep en hem verkiesbaar maakte voor dienst in de Verboden Stad, tehuis van de keizerlijke familie. "Ik was toen tien jaar. Mijn vader deed het zelf, zonder verdoving of zoiets. Het was heel pijnlijk", zegt Sun.

Hij vertelt zijn verhaal in een eenvoudig vertrek achterin een oude Boeddhistische tempel, die nu zijn woning is en die niets heeft van de pracht van de Verboden Stad, waar hij acht jaar woonde met de laatste keizer Pu Yi en zijn hofhouding. Sun werd geboren in een gezin van arme boeren in een dorp bij Peking. Hij was een van vier zoons, maar zijn vader koos hem uit om eunuch te worden. "Waarom hij het deed, was omdat Xiao Dezhang, een zeer welgestelde en invloedrijke eunuch aan het keizerlijke hof, in het aangrenzende dorp was geboren", aldus Sun.

Het eunuchen- systeem werd zeer vroeg in de Chinese geschiedenis ingevoerd door keizers die er zeker van wilden zijn dat hun bijzitten niet werden beroerd door derden. Maar in de loop der eeuwen vergrootten de eunuchen hun macht. Zij begonnen het hofleven te overheersen en de keizer dikwijls ook. Velen vergaarden puissante rijkdom. Sun zou ook voor grote dingen bestemd geweest zijn, als niet plotseling revolutie tussenbeide gekomen was.

Een jaar na zijn "operatie" maakte de Republikeinse revolutie van 1911 een einde aan het keizerrijk. Maar de keizer en zijn hof mochten in het paleizen- complex blijven wonen en na vier jaar vorming betrad Sun het in 1916. Hij zegt dat het eunuchensysteem onmenselijk was, maar zijn herinneringen aan de tijd lijken overwegend gelukkig te zijn. Er waren toen ongeveer 1.200 eunuchen aan het paleis verbonden. Sun steeg geleidelijk in rang en diende enige tijd de oom van de keizer en later een concubine in het hart van het complex waar alleen vrouwen, eunuchen en de keizer mochten komen. Hij studeerde twee jaar voor optreden voor hovelingen in de opera van Peking en werkte daarna enige tijd voor de boekhouding van het hof. De laatste paar jaar was Sun kamerheer van keizerin Wang Rong, Pu Yi's gemalin.

"De keizer was zeer wispelturig, maar Wang Rong was erg aardig voor ons", herinnert Sun zich. "Ik droeg zijden gewaden, leefde zeer comfortabel en had elke dag maaltijden van vier gangen en soep. Ik kreeg een salaris van 20 yuan per maand, wat toen veel geld was, en ik hoefde er niet veel voor te doen. De keizerin placht ons ook nog extra geld te geven. Ik had 1.000 yuan per jaar".

Het hield in 1924 allemaal op toen "opperste krijgsheer" Feng Yuxiang de ex-keizer en zijn gevolg uit het paleis zette. Sun ging naar huis, maar vertrok weer snel omdat de dorpelingen slechts minachting voor hem hadden. Hij verhuisde naar een tempel in Peking waar eunuchen woonden die of geen geld hadden of te oud waren of niet in staat om op eigen kracht een nieuw bestaan op te bouwen. Hij heeft er sindsdien bijna onafgebroken gewoond. In 1949 kwamen de communisten aan de macht en de slinkende groep eunuchen kreeg een uitkering. "Ik leid nu een gelukkig leven. Ik heb geen klachten", zegt Sun. Op de vraag of hij het betreurt dat hij het grootste deel van zijn leven als eunuch heeft moeten doorbrengen, antwoordt hij: "Ik zou het niet kunnen zeggen".

Om regering en oppositie bij elkaar te krijgen

Katholieke kerk Chili begint verzoeningsactie

SANTIAGO — De katholieke kerk in Chili begint met een campagne van drie maanden met als doel een nationale verzoening tot stand te brengen. De actie komt nadat eerdere pogingen om de politieke tegenstanders aan tafel te krijgen mislukt zijn.

Kardinaal Juan Francisco Fresno maakte in aanwezigheid van zo'n 250 priesters en zijn vicarissen de actie bekend. Hij is aartsbisschop van de hoofdstad. Het is onmogelijk te aanvaarden dat wij als leden van een gastvrij volk elkaar verwerpen, stelde de kardinaal vast. Vandaar deze nieuwe poging om in het verdeelde Chili de eenheid terug te brengen.

De campagne begint op 29 september en duurt tot en met Kerstmis. Het thema is Missie voor het leven en de verzoening. Vicaris generaal van het aartsbisdom mgr Cristiann Precht die belast is met de pastorale zaken zei dat men van plan is bedevaarten te houden, maar ook forumbijeenkomsten; men denkt aan het verspreiden van pamfletten en het propageren van het afleggen van de belofte voor de nationale verzoening. Deze christelijke beloften zullen in bussen in de katholieke kerken gedeponeerd kunnen worden.

De Verzoeningsactie begint met een pelgrimstocht van de jongeren naar de kerk van Maipu op zestien kilometer van de hoofdstad. Het officiele startpunt van de campagne is een door de tv uitgezonden Eucharistieviering waarin kardinaal Fresno voorgaat. Deze aartsbisschop werd indertijd met enige huiver binnengehaald door de sociaal bewogen vleugel van de katholieke kerk omdat hij bekend stond als conservatief. Hij heeft het echter klaargespeeld om de politieke partijen van gematigd links en rechts aan tafel te krijgen voor een Akkoord van het Democratisch verbond waarin men zich verplichtte om op vreedzame wijze de terugkeer van de democratie te bereiken. Het is hem echter niet gelukt de militaire regering onder leiding van president generaal Augusto Pinochet aan tafel te kri gen met de politieke oppositie om een versnelde terugkeer van de democratie te bereiken. Pinochet heeft daarvoor 1989 als datum aangegeven maar laat de mogelijkheid open dat hij aan de macht blijft tot 1997.

De laatste poging van de kardinaal om de politieke tegenstanders bij elkaar te brengen was de kerkelijke viering van het Chileense onafhankelijkheids- feest. Voor deze gelegenheid had hij niet alleen de militaire regeerders uitgenodigd maar ook de oppositie en de vakbeweging. Zij zaten vlakbij elkaar in de kerk toen de kardinaal het danklied Te Deum aanhief maar men gunde elkaar geen blik.

Leidse hoogleraar velt vernietigend oordeel

Antillen economisch niet levensvatbaar

WILLEMSTAD — De Antillen zijn economisch niet levens- vatbaar en investeren in de Antillen, is dan ook een riskante zaak. Tot die conclusie stelt de Leidse hoogleraar in de ontwikkelings- economie prof dr H.J. Duller te zijn gekomen, na een analyse van de Antilliaanse economie.

In twee vorige week van zijn hand in "Het Financieel dagblad" verschenen artikelen over de mogelijkheid om op de Antillen rendabele investeringen te ondernemen, velt hij het vernietigende oordeel, dat zulks onmogelijk is, omdat daarvoor de voorwaarden ten enemale ontbreken. Als een belangrijke factor noemt hij ondermeer het relatief hoge loonpeil op de Antillen. In de artikelen- serie haalt Duller een aantal factoren aan, die hij bepalend acht voor zijn conclusie. Dat zijn de export van goederen en diensten, de netto toevloed van kapitaal en de verhouding van de import tot het inkomen.

Wat de goederen- export betreft, wijst de hoogleraar erop dat deze voor 95 procent uit olie bestaat. Het vreemdelingenverkeer acht hij van weinig belang. De onlusten van mei 1969 waren aanleiding tot een scherpe daling in de belangstelling van toeristen voor Curaçao, terwijl ook de stijging van het algemene prijspeil op de Antillen, de Caribische trips er niet aantrekkelijker op maakten, meent hij.

Ten aanzien van de netto toevloed van kapitaal, als tweede belangrijke invloed op de Antilliaanse economie, zegt de hoogleraar dat dit het resultaat is van buitenlandse private investeringen die de kapitaal- export overtreffen en dat het de nog vrij recente uitbreidingen van Shell en Lago waren, die voor deze investeringen verantwoordelijk zijn geweest. Daarnaast speelt zijns inziens ook de buitenlandse hulp van hoofdzakelijk Nederland, een overwegende rol. Die hulp wordt verleend voor de uitvoering van ontwikkelings- plannen die, zo constateert Duller met enige kritiek, voornamelijk blijken te bestaan uit per eiland samengestelde lijsten van hoofdzakelijk infra- structurele projecten, waarbij het effect op de werkgelegenheid en de secundaire inkomens- vorming nauwelijks wordt nagegaan. Het gaat hier weliswaar om ongetwijfeld waardevolle voorzieningen, die even zovele verbeteringen inhouden van de eilandelijke faciliteiten; een ontwikkeling van de economie is daarmee nog niet gepland. Hij voegt daar aan toe, er aan te twijfelen of een dergelijke ontwikkeling als gevolg van de project- uitvoering sowieso tot stand zal kunnen komen. De gebezigde materialen moeten immers grotendeels worden ingevoerd, machines of gereedschappen kunnen niet op de Antillen worden vervaardigd en de door de tewerk stelling van arbeiders verkregen inkomsten, blijken zich eveneens voornamelijk te richten op goederen die moeten worden geïmporteerd. Toch vergden, merkt hij op, dergelijke investeringen in de sociale en economische infra- structuur in de eerste fase van het meerjarenplan tachtig procent van het bestede hulp- bedrag.

Het loonpeil op de Antillen vindt Duller onevenredig hoog. Hij noemt dat "voor een arbeidsintensieve bedrijvigheid geen aanmoediging". Tot omstreeks 1969 voerde de overheid een politiek van matiging om daarmee althans enig vestigingsplaatsvoordeel te behouden. Invloeden echter als de vestiging van de grote raffinaderijen op de Antillen stuwden het gemiddelde loon echter duidelijk voorwaarts, meent Duller. Bij een ingesteld vergelijkend onderzoek, bleek in 1962 het Curaçaose jaar- gemiddelde 35 procent hoger te liggen dan in Nederland. Voor Antilliaanse beleggers was het destijds daarom aantrekkelijk om in Nederland te investeren.

Alhoewel de bestaande werkloosheid er volgens de hoogleraar toe zou moeten kunnen bijdragen dat potentiële investeerders het arbeids- klimaat in gunstige zin zouden kunnen beschouwen, vormt het loon- niveau voor ongeschoolde arbeid op de Antillen een alleszins remmende factor. Bovendien is het, zelfs indien het om ongeschoolde arbeid gaat, voor de ondernemer niet altijd eenvoudig om een vacature te vervullen. "Brengt men het kwalitatieve element van de arbeids- bereidheid in het geding, dan wijzigt zich namelijk het inzicht. De meerderheid van de door mij geinterviewde plaatselijke bedrijfsleiders uitte klachten over personeels- verloop en absenteïsme".

De hoogleraar ziet ook de eilandelijkheid van de Antillen als een negatieve factor. Wie immers een bedrijf begint of uitbreidt, zo voert hij aan, verwacht een zekere afzet, een markt. Die wordt bepaald door het aantal personen dat zich binnen een gebied bevindt en dat met redelijke transport- kosten kan worden bediend en verder door het besteedbare inkomen van de groep waartoe hij zich richt.

Aan concurrentie op de afzetmarkten hoeft, gezien een verscheidenheid aan ook andere factoren, volgens de hoogleraar niet eens te worden gerekend. De "gunstige ligging" waarop de pleitbezorgers voor Nederlandse investeringen doelen, kan niet worden uitgebuit. Een dergelijke strategie zou dan nog inhouden dat ook het kapitaal- verkeer gecontroleerd moet worden, omdat de te verwachten rendementen van zulke investeringen beneden het niveau zullen blijven, dat Antilliaanse spaarders elders kunnen verwachten. Verbod van goederen- invoer en van kapitaal- export, regeling van loon- en prijspeil en investerings- vergunningen roepen het beeld op van een zorgvuldig gestuurde economie. Een beeld dat, zegt Duller, ver verwijderd is van de Antilliaanse politieke werkelijkheid.

Volgens de hoogleraar zou alleen een revolutie een dergelijk stelsel kunnen opleveren. Bij de huidige sociale onrust ligt die mogelijkheid misschien zelfs in het verschiet, voegt hij daar aan toe. Voor investeerders is dat nauwelijks een aantrekkelijk perspectief, erkent hij daarbij. Hij is desalniettemin van oordeel, dat de investeerders zich er terdege van bewust moeten zijn, dat de conslusie die uit zijn analyse voortvloeit, onherroepelijk is dat de Antillen economisch niet levensvatbaar zijn. De betrekkelijke welvaart die er schijnt te bestaan, is kunstmatig en een industrie, die onder deze voorwaarden wordt opgebouwd, is tot in lengte van dagen onherroepelijk afhankelijk van externe steun, concludeert Duller.

WILLEMSTAD — De begroting van het eiland- gebied Curaçao voor 1986 werd deze week, conform de bepalingen van de Eilanden- regeling, die stelt dat begrotingen voor het komende jaar uiterlijk op 1 oktober van het voorafgaande jaar moeten worden ingediend, voltooid. De aan Gedeputeerde van Financiën George Hueck overhandigde begrotings- exemplaren werden door hem op zijn beurt overhandigd aan de heer Benjamin Römer voor verspreiding onder de leden van de Curaçaose Eilandsraad.



Vrouwenbeweging vol lof over de premier

WILLEMSTAD — Twee vrouwen- organisaties hebben uitbundig gereageerd op het bereiken van accoorden voor overname van de raffinaderij. De vrouwendelegatie die de Antillen bij de VN- conferentie in Nairobi vertegenwoordigd heeft, heeft in verband hiermee een telegram gestuurd naar premier Liberia, waarin dank wordt uitgesproken voor alle inspanningen die gedaan zijn om de raffinaderij te redden.

Een afschrift van dit telegram, dat door Lelia Pieters- Kwiers ondertekend is, werd gestuurd naar gezaghebber Casseres en het onderhandelings- team. Hierin wordt iedereen gefeliciteerd met het bereikte resultaat.

De organisatie "Curaçaose vrouwen" heeft eveneens een schrijven gepubliceerd. "We kunnen nu eindelijk blij zijn. 6000 tot 8000 gezinnen zijn van een catastrofe gespaard gebleven. Ook wij vrouwen hebben een angstige tijd achter de rug; we kunnen nu, samen met onze premier de Heer danken", aldus de "Curaçaose vrouwen" die zich enige tijd geleden middels een brief tot koningin Beatrix richtten.

In het communique laat de organisatie zich vol lof uit over de Antilliaanse premier: "Ze wist dat geen enkele offer te veel zou zijn; ze heeft als een goede kapitein haar schip tot tot het einde verdedigd. Zolang er vrouwen zijn, zal geen enkel land op de knieën gedwongen worden", aldus de brief waarin de regering en het Curaçaose- en Antilliaanse volk gefeliciteerd worden.

Vakbonden stappen naar de rechter

Ontslagvergunningen Shell vandaag rond

WILLEMSTAD — Terwijl directeur mr Karel van het Departement Sociale Zaken vandaag -zo goed als zeker- instemt met de ontslagaanvragen van het Shell en SCM- personeel, staat het eveneens vast dat de Shell- vakbonden ASEK en PWFC gerechtelijke stappen zullen ondernemen tegen de Shell; hiermee wil men wijziging afdwingen van de Shell- afvloeiingsregeling. Daarnaast zijn deze bonden dezer dagen in onderhandeling met de nieuwe operator PDVSA. Hierbij ligt de "acta" van de PDVSA op tafel: een contract met daarin de - aanzienlijk minder gunstige- arbeidsvoorwaarden van de PDVSA.

Mr Karel van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken verklaarde gisteren tegenover de Amigoe vandaag de knoop ten aanzien van de ontslagaanvragen voor het raffinaderij- en CSM- personeel te zullen doorhakken. Hoewel hij niet wilde vooruitlopen op het resultaat, staat het in feite al vast dat de verzoeken ingewilligd zullen worden. Dit, niet op de laatste plaats gezien de ontwikkelingen rond de overname, per 1 oktober, van de raffinaderij. Een en ander vindt plaats nadat de ontslagcommissie zich de afgelopen dagen gebogen heeft over de relevante documenten die men van Karel gekregen heeft. Hieronder valt ook een schrijven waarin gesteld wordt dat in totaal 574 verweerschriften zijn ingediend tegen de Shell- afvloeiingsregeling. Hiervan bevatten 480 bezwaarschriften een herhaling van de redenen die de bonden reeds genoemd hebben. Zoals de Amigoe eerder berichtte, zijn de Shell/CSM werknemers vorige week in staat gesteld een bezwaarschrift in te vullen.

Daarbij werd er namens het Departement Sociale Zaken op gewezen dat het om "bijzondere gevallen" moest gaan. Nu blijkt dat 480 personen dezelfde bezwaren hebben als de bonden genoemd hebben, waarbij ondermeer geprotesteerd wordt tegen de redundancy uitkering, de aftopping, het feit dat de Shell/CSM de schulden niet overneemt en dat de maatschappijen de kosten van medische verzorging niet langer op zich nemen. In acht gevallen wordt gewezen op het bi zondere karakter van het dienstverband, terwijl drie man bezwaar heeft aangetekend heeft tegen verschuldigde salarisaanpassingen voor "graduates" en HTS- ers die vanaf 1983 niet hebben plaats gevonden. In 82 verweerschriften wordt gewezen op de gezondheidstoestand van de verzoeker in verband met beroepsziekte en/of ongeval.

Terwijl het zo goed als zeker vast staat dat de ontslagvergunningen vandaag gegeven worden, zijn de vakbonden op hun beurt van plan naar de rechter te stappen. Dit verklaarde ASEK- voorzitter Pietersz gisteren tijdens het tv- journaal. Hij zei dat de vakbonden de individuele werknemers eveneens zal aanraden een zaak te beginnen indien men zich gedupeerd voelt. Naar de Amigoe vernomen heeft, baseren de vakbonden hun eis op een onderdeel van het enige maanden geleden met Shell bereikte protocol: daarin zou, aldus de bonden, een passage opgenomen zijn waarin meegedeeld wordt dat de definitieve afvloeiingsregeling pas na onderhandeling tussen werkgever en bonden opgesteld zou kunnen worden. Juridisch gezien is een werkgever in geval van sluiting kennelijk echter niet verplicht pas na overleg met de bonden een afvloeiingregeling aan te bieden. Onafhankelijke juridisch deskundigen menen dat de kans dat de vakbonden inderdaad van de rechter gelijk zullen krijgen minimen is.

Woordvoerders van de vakbonden of hun raadsman waren vanmorgen niet bereikbaar. Namens de Shell werd meegedeeld dat men zich vooralsnog onthoudt van het geven van commentaar op mogelijke gerechtelijke stappen van vakbondszijde.



INGRID SANCHEZ EN RUDSEL GODFRIED in de Kini-Kini Bar van het Curaçao Plaza Hotel betekent een fantastische show waarbij het ervaren talent van Ingrid Sanchez gecombineerd wordt met een beginnend, en nog onbekend, talent Rudsel Godfried die zeker steeds veel succes zal boeken. De alombekende Ingrid Sanchez, die meestal in één adem genoemd word met Ranchera's en Bolero's, laat zich in deze show van een geheel andere kant zien in combinatie met Rudsel Godfried die meer gericht is op de populaire engelstalig muziek. "Een hele uitdaging voor mij", zo gaf ze gisteravond aan het publiek toe en bewees ook dit genre uitstekend te beheersen met een vertolking van een nummer van Tina Turner. Behalve op zanggebied, weten de twee artiesten het publiek ook te boeien met de korte praatjes tussen de nummers door. Rudsel Godfried toonde daarbij niet alleen een goede stem te hebben, maar ook aanleg voor een comediant- carrière te bezitten.

De show, die maanda begonnen is, wordt nog twee weken gegeven in de Kini-Kini Bar van het Curaçao Plaza Hotel 's avonds om elf uur (met uitzondering van de donderdagavond).

vrijdagavond is er een "special" waarbij de show verplaatst wordt naar het terras en het Willem Breuker Kollectief eveneens optreedt. Voor deze speciale show, die om negen uur begint, wordt een entree geheven van tien gulden per persoon met één gratis drankje.

Geslaagden Rode Kruis

WILLEMSTAD — Voor de laatst georganiseerde EHBO-cursus van de afdeling Curaçao van het Nederlandse Rode Kruis slaagden in totaal 46 kandidaten. Het zijn: Wendel van Blarcum, Alberto Bulo, Luigino Burk, Mirelva Caciano, Joyceline Caciano, Ellis Beker, Antonius Concencion, Elvis Dambruck, Michael Ferrero, Isis de Haak, Nelson hart, Amy Helburg, Dennis ten Holt, Austria Hous, Gregory Illidge, Edward Jacobino, Benjamin Jansen, Edgele Jansen, Maria Juan Pedro, Ruth Kampe, Lucette Kwidama, Swinda Leonora, Stanley Martha, Gerald Martina, Elfried Mauris, Diorinne Paulina, Anthony Pieters, Yraida Pieternella, Morela Riedel, Elvis Soemanta, Robert Strickx, Marjorie Soemanta, Ann Antersijn, Cornelia Tresfon, Josephine Doedel, Nico Engelman, Lilian Girigorie, Ivy La Bast, Mariannie Leito, José Benito Libert, Rachel Martha, David Minguel, Judea Sint Jago, Bruce Soemanta, Elvio Lomp en Tecla Willems.

Ingezonden

Open brief aan vertrekkende Nederlanders

WAARSCHIJNLIJK BENT U niet op de hoogte dat wij op het eiland arme mensen hebben, daklozen en ook een Stichting «Ayudo Sosial» te Santa Rosa. Want was U wél op de hoogte dan denk ik niet dat U uit een vieze vuile tennischoen nog (één) f.1,- winst probeert te halen i.p.v. deze schoen te wassen samen met de rest van de kleren die U nog over hebt, ze in een doos te stoppen en ze af te geven aan Ayudo Sosial.

Ook die halve peperbussen, 1/4 fles Maggie-saus, 5 theezakjes in een lege Tangfles. Hoe durft U ze te koop aan te bieden? Had U geen lief, arm dienstmeisje in dienst die U blij had kunnen maken met die spullen?

Die oude tijdschriften en boeken is er geen enkele school in de buurt die ze wilt hebben voor hun bibliotheek?

Die afgesleten tennisbal. Kent U geen enkele lieve jochie om die bal cadeau te doen? En als U te zuinig wilt zijn en Uw gasoline wilt sparen en niet naar Santa Rosa wilt rijden. Stop dan die vieze vuile restjes maar in de vuilnisbak. Ze worden gratis opgehaald.

IVONNE VERBRUGGE-MARTIS
(yu di Kòrsou en getrouwd met een Nederlander)

Remitido

Mazurka

ORA TA instruí pueblo, mester hasié ku seriedat, korektamente, i sin fantasía ni engaño.

Mi ta sita di Diccionario de La Lengua Española (1984) di Real Academia Española, pág. 889: "mazurca. Del polaco mazurca, de Mazuria, Massuria f. Danza moderna de origen polaco, de movimiento moderado y compás ternario/ 2. Música de esta danza".

Di Van Dale (1982) pág. 1437: "mazurka (Pools) m. en v. (-'s), nationale Poolse dans; de muziek daarvan: de mazurka's van Chopin".

Fantasía di sierto eskritor a kousa basta daño kaba!

A.J.MADURO

Jeugddienst

WILLEMSTAD — Op zondag 29 september vindt er in de Emmakerk te Rio Canario een jeugddienst plaats. De dienst is samengesteld door jongeren, die hierin ook een actief aandeel zullen hebben. Het thema van de dienst luidt "De liefde van Christus in verband met de nood, waarin zowel de economie als de jeugd op Curaçao zich bevindt".

De leiding van de dienst is in handen van ds Ben Hengeveld. Als gastsprekers treden op de heer Freddy Ruggenaat over de problemen bij de Shell, adjunct-directeur van de gevangenis Miedema en de heer Jan Jonkman van de Voogdijraad. De dienst vangt om half tien 's morgens aan.

Spelregels

HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt op de redactie van de AMIGOE gestadig aan. Omdat evenwel niet altijd rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.

Zondermeer worden al die stukken opzij gelegd waarvan de schrijver niet te achterhalen is (dat wil zeggen als naam, adres en telefoonnummer onbekend zijn) en die welke niet ondertekend zijn.

De redactie weigert in principe ook die stukken die bedoeld zijn als wederwoord op brieven en/of artikelen elders gepubliceerd, aangezien de voorgeschiedenis daarvan voor hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. Elk van deze gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn maatschappelijke relevantie op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.

Het schrijven onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in uitzonderlijke situaties toegestaan, namelijk als de noodzaak voor die anonimiteit wordt gedeeld door de redactie. Daarover zal dan overleg plaatsvinden met de schrijver.

De lengte van de stukken speelt ook een belangrijke factor, bij de afweging van plaatsing of niet van ingezonden stukken, aangezien het niet de bedoeling is om volledige exposee's van halve of hele pagina's zondermeer in de Amigoe te publiceren. Hij of zij die zijn zegje niet in weinige woorden kan doen, kan dat ook niet in paginalange stukken. De kracht zit hem in zijn beknoptheid.

Onder alle omstandigheden houdt de redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en strekking hetzij in te korten, hetzij te weigeren voor publicatie in de AMIGOE.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

20ste Trekking — **Donderdag 26 SEPTEMBER 1985**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

20ste trekking op donderdag 26 september 1985.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
23707	2.000	28606	1.000	26887	500
23708	60.000	28607	25.000	26888	12.500
23709	2.000	28608	1.000	26889	500

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Ban Yuda Mexico

ER IS INMIDDELS al ruim 14.000 gulden op de rekeningen van het "**Ban Yuda Mexico**" comité gestort. Bij de komende activiteiten hoopt het actie- comité echter nog meer op te halen:

Aanstaande zaterdag 28 september wordt de **RADIOTON** uitgezonden via de radiostations Hoyer 1 en Hoyer 2. Het is echter niet de bedoeling dat iedereen thuis blijft luisteren, maar dat men naar de "live-show" komt kijken die gehouden wordt op de Rif-boulevard. Inmiddels zijn er al bevestiging binnengekomen van Los Explosivos, Doble R, Mariachi Fortuna, Ingrid Sanchez en Melania van der Veen, terwijl Radio Hoyer nog bezig is met een groot aantal andere artiesten. Men kan persoonlijk een gift storten tijdens de Radioton van vijf tot negen uur 's avonds of via de telefoon- nummers 611678; 612713; 611673; 611739 naam en adres bekend maken waarna iemand van het comité het geld komt collecteren. Deze nummers kunnen al vanaf vandaag gebeld worden.

Maandag 30 september geeft Eligio Melfor een extra voorstelling van zijn **TONEELSTUK** "Dushi ven aca" in Centro Pro Arte. De voorstelling begint om half negen en de kaarten zijn verkrijgbaar op de gebruikelijke verkoopadressen.

Op 6 oktober organiseert de Road Runners Club een 5 kilometer- loop op het Rif. De loop begint om zes uur 's middags voor het gebouw van de KAE. De deelnemers moeten om half zes aanwezig zijn. Zoals gewoonlijk doen de Road Runners- leden gratis mee, alhoewel een oproep gedaan wordt tot een vrijwillige bijdrage van vijf gulden, gezien het doel van de loop. Niet leden betalen eveneens vijf gulden, terwijl de leden van de Federashon di Atletismo 2,50 gulden moeten betalen.

HET GELD voor het "**BAN YUDA MEXICO**" comité kan gestort worden op de rekeningnummers: *Maduro & Curiel's Bank* **669000**; *Algemene Bank Nederland* **1155555**; *Banco di Caribe* **819433**; *Barclays Bank* **101208257**; *Banco Industrial de Venezuela* **M-0200-2**; *Bank of Boston* **13140** *en op de Giro* **404500**. Dit onder vermelding van de naam **Mexico**.

Voor informatie over familie- leden in Mexico, dit geldt niet voor vage kennissen of vrienden, kan contact worden opgenomen met de Consul Morris Curiel en de Vice Consul Herman Esser op het telefoon- nummer **614900**. Met behulp van radio- amateurs en de Ambassade in Venezuela zal dan getracht worden informatie in te winnen. Men moet wel beschikken over de volledige naam, het adres en het telefoon- nummer van de betrokken persoon.

Organisaties die medewerking willen verlenen aan de actie door het organiseren van bepaalde activiteiten, kunnen hiertoe contact opnemen met het comité op de nummers **70719** en **70926** onder werktijd. Terwijl het comité 's avonds tot tien uur bereikbaar is op het nummer **75163**.

Dito Mendes PNP campagneleider

WILLEMSTAD — Het eilands- en bestuurslid van de PNP, Dito Mendes de Gouveia, is namens de Groene partij benoemd als campagne- leider voor de komende verkiezingen. Het is de tweede keer dat Mendes deze opdracht gekregen heeft.

Zo blijkt uit een schrijven van de (regeringspartij) PNP. Daarin wordt voorts gemeld dat de PNP met de indiening van de kandidatenlijst op vier oktober officieel de campagne zal inluiden.

Internationale Conferentie ivm Jaar van de Jeugd

WILLEMSTAD — In het kader van het Jaar van de Jeugd wordt van 13 tot 18 oktober een internationale conferentie gehouden voor personen die beroepsmatig bij de jongere generaties betrokken zijn. Voor de conferentie, met het thema "Problems, perspectives and policies", komen naar verwachting 120 deelnemers uit onder andere Europa, Canada, Suriname, Jamaica, Bahama's naar de Nederlandse Antillen. In werkgroepen zullen de deelnemers zich buigen over: jeugdwerkeloosheid; jeugdcriminaliteit; jeugdprostitutie; teenage- zwangerschap; generatie- conflicten; jeugd en cultuur; alcohol- en drugsmisbruik en school- dropouts. De verschillende onderwerpen worden ingeleid door deskundigen uit het Caribisch gebied, de Verenigde Staten en Nederland.

De conferentie wordt georganiseerd door de Stichting Koningin Beatrix Voor het Kind en de Jeugd met medewerking van de Nationale Raad voor Maatschappelijk Welzijn in Den Haag, de Nationale Vereniging Gamma (buurt en opbouwwerk) in Utrecht, Plataforma di Organisashonnan Antiano in Utrecht, The International Federation of Settlement and Neighbourhood in Londen, de Universiteit van de Nederlandse Antillen, het eilandgebied Curaçao en de regering van de Nederlandse Antillen.

De conferentie vindt plaats op de UNA en in het Plaza Hotel en wordt op zondag 13 oktober officieel geopend om vijf uur 's middags op het Fortplein waarna er een welkoms- receptie wordt gegeven in het Plaza Hotel. Geinteresseerden kunnen meer informatie opvragen bij Pauline York, Bureau Welzijnszorg, Roodeweg 159 A en bereikbaar op het telefoonnummer 626226 en 624111. Het inschrijfgeld voor deelnemers uit de Antillen bedraagt 30 gulden.

Modeshow voor kindertuin

WILLEMSTAD — De stichting "Pro Parque Infantil" organiseert haar tweede evenement. De gelden die bij deze evenementen worden opgehaald zijn, zoals bekend, bestemd voor een viertal kindertuinen op kardinale punten op ons eiland.

Het evenement behelst een modeshow "Ritm of Fashion" op vijf oktober in Hotel Troepial Inn en begint om half negen 's avonds. De modellen staan onder leiding van Mylene Richardson en zullen kleding presenteren van de zaken Tropicur, Moda Brasileira, Cabroletta en Frida Arendt Natural Cosmetic. De kaarten kosten 15 gulden en zijn verkrijgbaar bij de verschillende boekhandels en de zaken die meedoen aan de show.

Kinderpost-zegelactie begonnen

WILLEMSTAD — De Jaarlijkse kinderpostzegel- actie is deze week begonnen. De schoolkinderen gaan er tussen 26 september en 3 oktober weer op uit om een bestelling op te nemen voor de kinderzegels en de kerstkaarten.

Zowel bij het thema van de kinderzegel als van de kerstkaarten is rekening gehouden met het Jaar van de Jeugd. Op de zegels zijn jongeren afgebeeld van de 5 wereldelen in zeer fraaie kleuren. Het zijn ontwerpen van de heer A. Ravelo. De kerstkaarten worden in 2 series van 3 kaarten uitgegeven. De kaarten van mevrouw M. Martina zijn uit natuurprodukten vervaardigd met het gezin als thema. De andere serie van mevrouw A. Mezas is meer gericht op de viering van het kerstfeest en de jaarwisseling.



WILLEMSTAD — Door Colombiaans president dr Belisario Betancourt werd onlangs te Medellin officieel de nieuwe luchthaven Jose Maria Cordoba in gebruik gesteld. Een van de eerste luchtvaart- maatschappijen die op deze nieuwe luchthaven landde, was de ALM. O de foto president Betancourt met zijn gevolg, luisterend naar het door zijn erewacht gespeelde Colombiaanse volkslied.

Cultureel Festijn in Landhuis Brievengat

WILLEMSTAD — In Landhuis Brievengat is aanstaande zondag, 29 september, weer een cultureel festijn. Een dansshow van Grupo di Baile Afro- Caribe, onder leiding van Sandra Leonora, staat op het programma, terwijl de muziek wordt verzorgt door het Curaçaose Trio en het landhuis tussen tien uur 's morgens en drie uur 's middags eveneens te bezichten is.

Verder wordt er, zoals gebruikelijk, het één en ander te koop aangeboden: lokaal vervaardigde handenarbeid- produkten, planten, uiteraard lekkere criollo- hapjes en Indische sate. Daarnaast is er bij de bar de hele dag een drankje te verkrijgen. Iedereen is van harte welkom op deze culturele zondag.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND
A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

3 BIJZETTAFELS à f.10,- p.st.; 2 kinderwagens voor NAf.100,-; 1 orgel Bontempi met 2 registers NAf.1.300,-; 1 auto Toyota Corona Station 1972 f.2.500,-; 1 kinderbed NAf.50,-; 1 tienerbed NAf.150,-, tel.: 615161 na 17.00 uur.

PORCH SALE: nieuwe koelkast; wasmachine; buro; tafel; stoelen met bijpassende kast; mooi bankstel; beelden; lampen etc., Mgr. Nieuwindstraat 15A, tel.: 625379.

AUDI 100 GLS, automaat/airco, f.4.000,-, tel.: 673451.

INBOEDEL EUROPEES meubilair. Tevens auto's: Audi 100CD 1984; Datsun 280ZX 2+2 1982; motoren: Honda CB 400N 1984, Kawasaki LTD 440 1981, sjoer, Rooi Santoe 154, tel.: 675050.

2 NATIONAL AIRCO'S, 10.000 BTU, f.400,-, koelen onvoldoende. Kaya Araña 91.

SHETLAND PONY (bruin met witte manen), erg lief voor kinderen, f.1.300,-, tel.: 612663/82654.

BOUWTERREIN, 755 m² te Koraal Partir. Info.: tel.: 671721.

LADA 1200, slechts 30.000 gelopen, in zeer goede staat, f.3.900,-, tel.: 75589.

NIEUWE VIDEO-RECORDER, front-loader, draadloze afstands-bediening, nog in de verpakking, met garantie, winkelwaarde f.1.380,-, nu f.980,-, tel.: 75589.

KINGSIZE WATERBED, compleet, tel.: 75434.

JEEP 1979, Indjuweg 9.

SALE ZATERDAG 9-16 uur: porche 30 m²; stereoset Akai; voliere 3x5m; Mitshubishi Colt 1981; Daihatsu Charade 1984; linnengoed; meubelen o.a. houten boekenkasten; eiken rookstoelen; eiken eetk. stoelen; slaapstoelen Mester; grote eettafel; vaatwasser; wasmachine; grote koelkast; airco; stapelbed; 1 pers. bedden; lampen; boeken; planten; LP's; plafondfans; veel kl. hh. artikelen, etc, gespreide betaling mogelijk, Abrahamsz A152.

CAMERA MAMIYA, 3 lenzen, flitsapp. f.350,-; vergrotingsapp. f.300,-; cassette/reel rec. boxen etc. f.350,-; slidesproj. 220V f.40,-, tel.: 81790 vrijdag 19-21 uur, zaterdag 9-12 uur: Parallelweg 11, Jul.dorp.

HUIS, SCHOUT bij Nacht Doormanweg. Voor inlichtingen tel.: 613947, 613948 gedurende kantooruren.

LANCER '77, f.2.200,-, den bon kondishon, tel.: 78655.

ZANUSSI GASSTOOF, 1 jaar oud, f.200,-. Te bevragen tel.: 75162.

WEGENS VERTREK: Toyota Celica Liftback '83, NAf.8.500,-; Chevrolet Pick-up '84 NAf.10.800,-; Sharp tv, 1 jaar oud, NAf.300,-, St. Catharina 5, tel.: 672594.

DATSUN LAUREL 1982 i.z.g.st., automatic, airco, powerbrakes, power-steering, Korporaalweg 9 (Janwé), tel.: 615739.

HOLL. BLANK eiken wandmeubel + salontafel, bijzet- en hoektafel, tel.: 648679.

MAZDA 929, fully equipped, bouwjaar 1983, financiering mogelijk, vraagprijs f.13.000,-, tel.: 648018.

PORCHSALE, alles moet weg! Porchset; houten bed met nachtkastje; boekenkast; boekenrekje; keukengerei; ijskast; electr. app.; kinderboeken; planten etc. etc. Zaterdag 8.30-13.00 uur: Kaya Roi Katochi 10.

PONTIAC SUNBIRD, V-6, 1979, airco, tape, f.4.300,-, tel.: 674644.

OFERTA: MAZDA pick-up 1000 1982, trailer ku boto di piskadó, 16 pia, outboard motor Suzuki nobo. Tur esaki pa solamente Af.7.500,-. Por yama tel.: 83031 of 613150.

SUNFISH ZONDER zeil, tel.: 671881.

RENAULT 5TL, Kaya Fifi Römer 16, f.2.000,-, tel.: 81157.

FORD MERCURY Linx 1983. Te bezichtigen: Triangelweg 30, tel.: 674831 na 4 uur.

PORCH SALE: electr. snijmachine Oster f.100,-; Philips fritessnijder f.55,-; Au Bain Marie stainless steel 220V + formica tafel f.400,-; Ricoh. kleinbeeldcamera f.185,-; prijzenkastje f.90,-; antiek houten beeld 1.45 m. hoog f.750,-; Balinees beeld 52 cm. hoog f.150,-; 16 dl. Oosthoeks Encyclopedie f.450,-; zekeringskast en div. 3 polige kabels f.0.50/meter; div. spotlights v.a. f.10,-; overgordijnen; formica wasbox f.45,-; div. fotolijsten; huish./keukenart.; div. jrg. Nat. Geographic VT-wonen, Vissport, Hondenwereld, Poland e.a.; boeken; platen en tuinplanten v.a. f.2,50. Za. 28 sept. van 9-15 u: Barentslaan 14, tel.: 73869.

ITALIAANSE SUBMERSIBLE deepwell-pompen, inclusief condensator en druk-schakelaar, 1 pk., prijs f.875,-, tel.: 77285.

PORCH SALE: inboedel; huish. art.; planten enz., enz. Alles moet weg! Zaterdag en zondag 10-4 uur: Kaya Krewchi 8, Schelpwijk.

VANAF 15-10: koelkast 17 cuf. f.600,-; gasfornuis f.300,-, Abrahamsz G-55, tel.: 672057.

STAANDE SMEEDIJZEREN schemerlamp met kap van varkensblaas en borduursel in z.g.st., prijs f.300,-, Polarisweg 27, tel.: 615663.

PORCH SALE 28-9 v. 10-17 uur: grenen stellingkasten met commode f.300,-; wit vioform aanrechtblad (60x130) met 2 diepe schuifladen f.50,-; slaapbank f.200,-; stofzuiger 220V f.275,-; badkamer-spullen; kleuterbureau f.15,-; kinderkamer-rolgordijnen à f.10,-; een persoonsmatras f.25,-; campingbedje f.15,-; planten etc.
Beschikbaar v. 15-10: koelkast 17 cuft. f.600,-; gasfornuis f.300,-; witte keukenkasten (210x40x28) f.150,- en (70x50x28) f.120,-; Miele volautomatische wasmachine 220V f.650,-; Lundia stellingkasten f.500,-, Abrahamsz G-55, tel.: 672057.

LADA STATION 1200, bouwjaar 1981 (1e eig.), i.z.g.st., f.1.850,-, tel.: 614960.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

ROEISIMULATOR/exerciser, tel.: 673451.

KLM HONDENKENNEL type D. Voor aanbiedingen tel.: 73869.

TA INTERESA pa kumpra lovebird, tel.: 615115.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

3 SLAAPKAMER-WONING in goede buurt, f.650,- p/m. Inlichtingen tel.: 74897 tussen 12-1 en na 17.00 uur.

WEEKEND-HUIS, direct aan St. Jorisbaai, eigen steiger, prachtig uitzicht, huurperiode per dag, week of maand, tel.: 75589.

TE JONGBLOED per 1 oktober: een ongemeubileerd flat, ijskast, stoof, airconditioner aanwezig, water en gas vrij, tel.: 44846, na zes uur: 75606.

HUIS: 4 slaapkamers, 3 badkamers, tel.: 77028.

VOLLEDIG GEMEUBILEERD huis per 1 oktober voor 2 personen per week of langere termijn te Jan Sofat aan het water, voorzien van alle gemakken, moderne keuken, washok, tel.: 615579.

APARTAMENTU NOBO meubla, ku airco, f.550,- pa luna, borgsom f.1.000,-; awa + gas incl., Mexicoweg 9.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUIS IN goede buurt, niet meer dan f.450,- — f.500,-, tel.: 79422 na 5 uur.

EEN JONG ECHTPAAR zoekt per 1 oktober voor ±zes weken woonhuis of weekend-huis. Aanbiedingen tel.: 613937 of 82505.

GEZOCHT HUURHUIS ±f.400,- p/m, nette buurt, tel.: 78383.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

AAN DE Kaya Gouverneur Debrot een groot woonhuis, 4 slaapkamers, hypotheek beschikbaar. Inl.: Curaçao: 78621.

DIVERSEN CURACAO

DINSDAG 1 OKTOBER a.s. houden wij weer onze thriftsale. heeft u nog goederen of snuisterijen om te verkopen? Breng ze bij ons. Voor meer inl. St. Ayudo Social Kòrsou, Sta. Rosaweg 16, tel.: 75810.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SONY FM/AM cassette-autoradio, nieuw, mod. XR-66 met 2 speakers, elk 40 Watt, 3-weg systeem, tel.: 47273, Pos Chiquito 21-A.

2 AIRCO NATIONAL; mesa ku 6 stul; video Betamax; wasmachin outomatic, tel.: 28712.

ARTIKULONAN PA baby, preis rasonabel, entro otro box, stul pa kome, Reamurstraat 6, tel.: 21790.

SUBARU 1800 GLF 1983, kleur goud, airco, prijs f.7.500,-; financiering mogelijk; hoekbankstel f.800,-. Adres: Pos Chiquito 98D, tel.: 47550.

KINDERBED, COMMODE, buggy, babyzitje, samen f.400,-, Rooi Kochi 48-C.

WEGENS VERTREK: wasmachine AEG; surfplank + 2 zeilen; Lada 1200 Combi; tv mast; plafondfan; staande stofzuiger; kasten; bedden enz., Savaneta 246A (bij «Brisas del Mar»).

ZATERDAG 28 SEPT. porch sale. Alles moet weg. Savaneta 246A (bij «Brisas del Mar»).

WEGENS VERTREK: eetkamerset; bijzettafels; schilderijen; tapijtje; Mozeartstraat 7 (t/o «Yoga»). Zaterdag 10 am-4 pm.

ELECTRISCHE TYPEMACHINE, prijs n.o.t.k., tel.: 31459 8-12 's morgens.

AUTO TOYOTA Corolla, 4-deurs, z.g.a.n., tel.: 23102, Madurostraat 45.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

HUIS: 2 slk., telefoon, gelegen te Paradera aan de hoofdweg. Inf.: Paradera 26A.

APPARTEMENT INCLUSIEF water en electriciteit, f.300,-, tel.: 21675.

RUIME WONING, rustige buurt, mooi uitzicht, Palisiaweg 53, tel.: 46067.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

BC NOORD DI SALIÑA: 20.00 uur culturele avond.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Aan Colombia Pacific University met Muziek met kinderen

Rudy Bedacht promoveert

KRALENDIJK — Zoals eerder bekendgemaakt, zal muziekpedagoog Rudy Bedacht binnenkort op uitnodiging van het Nationale Conservatorium van Panamá leiding geven aan een campagne van muzikale alfabetisatie, gebaseerd op de door hem ontworpen didactische methode waarmee de afgelopen vijf jaren meer dan zeshonderd cursisten op Bonaire het diploma Algemeen Vormend Muziekonderwijs (AVM-A) hebben kunnen behalen.

Zowel in 1983 als in 1984 heeft de heer Bedacht gevolg gegeven aan het verzoek een serie gastcolleges in Panamá te verzorgen, waarbij hij de structurele gevolgen behandelde van improvisatorische en ritmische technieken in de muziek. Voor zijn bijdragen aan de ontwikkeling van de muziekwetenschap in Panamá ontving de heer Bedacht een aantal Panamese onderscheidingen.

Het lag in de lijn der verwachtingen dat de heer Bedacht zijn musicologische arbeid zou afronden door het schrijven van een proefschrift, waarin niet alleen zijn visie op muziekpedagogisch gebied zou worden neergelegd, doch tevens zijn ervaringen, opgedaan tijdens lespraktijken in verschillende Zuidamerikaanse en Westeuropese landen.

Besprekingen die de heer Bedacht recentelijk in muziekweten- schappelijke kringen in de Panamese hoofdstad voerde, hebben ertoe geleid dat de bekende muziekdeskundige prof. Eduardo Charpentier hem alle medewerking toezegde voor zijn promotie tot dochter in de muziekwetenschap, en hiervoor werd hem de Colombia Pacific University als meest geschikte universiteit aanbevolen.

De heer Bedacht hoopt te promoveren op een proefschrift getiteld "Muziek met kinderen", een onderwerp waarin hij zich al jarenlang heeft gespecialiseerd. Van de heer Bedacht zijn zowel in het Nederlands, Zweeds en Spaans zo'n vijftien muziekleerboeken voor de jeugd bekend. Op Bonaire vormen de studieboeken AVM-A, -B en -C de basis van het muziek- theoretisch onderwijs. In Panamá wordt het meest gebruikt "Teoría y Arte del Ritmo", terwijl in Nederland en België Bedachts 300 bladzijden tellende "Gitaarstudie voor beginners en gevorderden" sinds de publikatie in 1977 tot het onderwijsmateriaal behoort van diverse cursussen. Van 1969 tot 1973 was de heer Bedacht musicologisch medewerker van de universiteit van Uppsala, Zweden, waar hij tevens meer dan tien jaar hoofddocent muziektheorie en gitaar is geweest.

In Panamá werd de heer Bedacht geadviseerd zowel Spaanse als Engelse edities van zijn toekomstige dissertatie te publiceren, gelet op de grote belangstelling voor wetenschappelijke methoden die een versnelde muzikale ontwikkeling van de jeugd beogen.



KRALENDIJK — Voor de eerste maal zal tijdens de achttiende Sailing Regatta van Bonaire een Venezolaanse oorlogsbodem aanwezig zijn. Het is de Esequibo die onder commandant Eddy Conde met 12 officieren, 12 onderofficieren, 60 matrozen, en 49 andere opvarenden op 12 oktober in de haven van Bonaire zal afmeren. Onder de Venezolanen bevinden zich vele deelnemers die zullen strijden in de windsurfklasse.

Tijdens een promotietrip van Bonaireaanse vertegenwoordigers naar Caracas werd vorige week overleg gepleegd met admiraal Daniels (tweede van links) die verantwoordelijk is voor het sturen van de oorlogsbodem. Derde van links Niki Tromp van het Bonaireaanse Toeristenbureau en al vele jaren organisator van de Regatta van Bonaire. Naast hem de gezagvoerder van het jacht Black Hawk, dat al enkele jaren deelneemt aan de wedstrijden voor zeegaande jach-ten.

POB: over komende verkiezingen

Gemeenschapsbelang telt niet het partijbelang

KRALENDIJK — Nu bekend is geworden dat op 22 november gestemd zal moeten worden voor de drie vertegenwoordigers in de Staten van de Antillen van Vijf, bespeurt de Bonaireaanse Arbeiderspartij POB dat een tijdperk is begonnen van intriges, haat, wraak en laster. De POB echter wil er wel op attenderen dat deze verkiezingen niet leiden tot winst of verlies van een partij, maar in feite slechts drie Bonaireaanse vertegenwoordigers moet opleveren.

Als blijkt, dat een van de vertegenwoordigers die in de Staten zitting zal nemen, het werk niet goed zal doen, aldus Elias Bernabela van de POB, dan zal geen enkele partij daar schade door leiden. De Bonaireaanse gemeenschap echter wel. Wie de gissingen in de lokale dagbladen volgt over de bezetting van de lijsten voor de Statenverkiezing, kan zich nauwelijks aan de indruk onttrekken dat hier ware gevoelens meespelen voor Bonaire, aldus Bernabela. De POB neemt in ieder geval op verzoek van kiezers deel aan de verkiezingen en zal daarbij voor grote verrassingen zorgen. Kiezers kunnen voor de Arbeiderspartij stemmen, aldus Woordvoerder Elias Bernabela, maar indien men wil dat dezelfde politiek gevoerd wordt als de afgelopen jaren, kan de stem beter uitgebracht worden op de grote partijen, die niet alleen haat gezaaid hebben op Bonaire, maar eveneens het eiland hebben verraden. De POB- lijst is niet gebaseerd op de belangrijkheid van volgorde. De bevolking zal moeten uitmaken wie naar de Staten gaat en dat zal voor de POB degenen zijn die ook inderdaad de meeste stemmen op zijn naam krijgt. Onafhankelijk van de plaats op de verkiezingslijst.

Nadat de lijst is ingeleverd op 4 oktober zal er een partijleider worden aangewezen; dat is de ware democratie aldus de POB woordvoerder Elias Bernabela. De slogan die de Arbeiderspartij altijd voor ogen houdt is dat uiteindelijk het recht zal zegevieren en het zijn de kiezers die moeten uitmaken of de POB wel dan niet een zetel in de Staten verdient.

Na massamoord

Officier Peru verschijnt voor krijgsraad, niet voor burgerrechter

LIMA — Een van de vier Peruaanse officieren die zijn aangehouden in verband met een massamoord onder burgers in het Ayacucho- gebied zal voor een militaire rechter moeten verschijnen. Zo is door het ministerie van Defensie meegedeeld. Drie andere officieren zitten nog in voorarrest.

Luitenant Telmo Hurtado wordt ervan beschuldigd dat hij met een legerpatrouille veertig indiaanse campesinos heeft vermoord. Van parlementaire zijde was aangedrongen op een civiele rechtszaak. Minister Jorge Flores Torres van Defensie zei echter dat het een kri gsraadzaak wordt omdat de luitenant een militaire missie uitvoerde toen hij zich aan het feit schuldig maakte. Deze zaak heeft al de kop gekost van de opperbevelhebber der strijdkrachten, generaal Cesar Enrico Praeli. Ook werden twee hoge officieren aan de kant gezet die de leiding hadden bij anti- guerrillaoperaties in het departement Ayacucho waar Sendero Luminoso erg actief is.

De drie andere officieren zitten vast in verband met de moord op zeven indiaanse boeren in hetzelfde gebied. Deze zaak is nog volop in onderzoek. In dezelfde tijd werd ook gemeld dat een dorpje met 69 inwoners door een andere legerpatrouille werd uitgemoord. Daarover bestaat nog geen duidelijkheid. Het nieuwe bewind van president Alan Garcia Perez maakt van dit soort klachten meer werk dan voorheen gebeurde. Er wordt al jarenlang geklaagd over het feit dat het leger in het guerrillagebied meedogenloos optreedt en even harteloos te werk gaat als Sendero Luminoso.

Verbannen vakbondsleider Lechin wil naar buitenland

Grootste oppositiepartij Bolivia steunt regeringsmaatregelen

LA PAZ — President Victor Paz Estenssoro van Bolivia heeft de steun gekregen van de belangrijkste oppositiepartij in het parlement, Accion Democratica Nacionalista ADN. Deze partij geeft ook zijn zegen aan de afgekondigde staat van beleg.

We hebben besloten onze goedkeuring te hechten aan het decreet van de staat van beleg omdat we geloven dat dit het algemeen verlangen van de bevolking is welke in een klimaat van rust wil leven en werken, zo stelde ADN- parlementarier Alfredo Arce Carpio vast. De staat van beleg is niet schadelijk voor de algemeen erkende grondwettelijke rechten, zo meent hij. De afkondiging is gericht op bepaalde sectoren van de maatschappij welke met hun acties een klimaat scheppen waarbij de openbare orde in gevaar dreigt te komen zodat de normale activiteiten onmogelijk gemaakt worden. Dit kan men omschrijven als een soort oproer. Volgens dezelfde parlementarier die daarbij de mening van zijn partij verwoordde is ook de maatregel te verdedigen welke de regering van zijn politieke vijand Paz Estenssoro heeft getroffen waarbij de overheid zich min of meer terugtrekt uit de productieve sector zoals het mijnwezen. Dit acht ADN een goede zaak omdat het de mogelijkheden vergroot voor een economisch herstel.

De steun van ADN komt voor Paz Estenssoro op een goed ogenblik. ADN is de grootste oppositiepartij en wel van oud- president generaal Hugo Banzer, zijn grootste rivaal op politiek gebied. In het parlement heeft de huidige president een smalle basis, omdat Paz Estenssoro voor de meerderheid de hulp van de linkse partijen nodig heeft die fel op hem gebeten zijn wegens zijn harde financiele en sociale aanpak. Met ADN samen beschikt hij nu over een comfortabele meerderheid in het parlement. Bij links koesterde men de hoop dat ADN zich met hen zou verzetten tegen het beleid van Paz Estenssoro. Deze vlieger blijkt nu niet op te gaan.

Een van de maatregelen in het kader van de staat van beleg was het aanhouden van belangrijke vakbondsleiders. De meest belangrijke van hen is wel Juan Lechin die evenals enige tientallen collega's naar het binnenland werd verbannen, waarmee hij min of meer monddood is gemaakt. Lechin, secretaris van de machtige vakbeweging COB, heeft inmiddels gevraagd of hij naar het buitenland kan gaan. Hij baseert dit verzoek op zijn slechte gezondheid. Hij heeft dagelijks medische verzorging nodig. Het verzoek werd bekend gemaakt door minister Fernando Barthlelemy van Binnenlandse zaken. Het laten vertrekken naar het buitenland is volgens de van kracht zijnde wet mogelijk. Men neemt aan dat veel eveneens verbannen vakbondsleiders eenzelfde verzoek zullen indienen als aan Lechin wordt toegestaan naar het buitenland uit te wijken.

KRALENDIJK — De Straatnamencommissie heeft besloten om een weg te vernoemen naar een van de kapiteins die jarenlang heeft gevaren op de Niagara en de noodzakelijke verbinding onderhield met de beide ustereilanden. Kapitein Felipe Clarinda werd geboren op 16 oktober 1888 en is op 7 maart 1957 overleden. Behalve de Straatnamencommissie en wnd gezaghebber Avelino Cicilia waren bij de onthulling van het straatnamenbord ook een kleinzoon (vierde van links) en algemeen adviseur Jopie Abraham aanwezig.



*****

ATHENE — Griekenland krijgt een Nationale veiligheidsraad welke belast is met nationale veiligheidsdienst. Deze toezegging komt in een periode dat het land geschokt werd door spionagekwesties. De regering ontkent dat spionnen actief zijn op bestuursniveau.

*****

STRAATSBURG — De Raad van Europa heeft Bulgarije gevraagd de Turkse minderheid te beschermen. De «Bulganiserings» campagne waarvan deze minderheid de dupe is moet meteen worden gestopt.

*****

Leraren in staking

Colombiaanse Onderwijs minister: geen geld voor salarisverplichtingen

BOGOTA — Ongeveer vijf miljoen Colombiaanse scholieren moesten onverrichterzake naar huis terugkeren als gevolg van een staking van het onderwijzend personeel bij het openbaar onderwijs. Op deze manier zetten zij kracht achter hun eis dat de overheid eindelijk eens over de brug komt met achterstallige salarisbetaling. Minister Lilian Suarez van Onderwijs erkent dat de regering niet over het nooodzakelijke geld beschikt om zijn salaris- verplichtingen na te komen. De actie was uitgeroepen voor 48 uur. Er deden volgens de vakbond zo'n 180.000 leerkrachten aan mee.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4030	JanYen.	4,557
GermanM.	37,31	CanD.	73,23
Gold	328,40	Silver	6,06

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	50 3/4 -	1/2	IBM	123 1/2 -	1/2
Apache Corp.	10 5/8	unch	ITT	34 1/8 +	1 3/4
Amer.T.& T.	20 3/4	unch	Lone Star Ind.	25 5/8	unch
Beatrice Co's	35 7/8 +	1 3/4	McDonalds	64 3/8 +	1 3/8
Burroughs	65 5/8 -	1/8	Natl.Distil.	31 1/8 -	1/2
Campbell RL	22 5/8 -	1/8	Natl.Presto	27 1/4 -	1/8
Chrysler	36 1/8 -	3/8	NCR	32 7/8 +	3/4
Coca Cola	70 1/4 +	1/8	Pantry Pr.	6 1/8 -	3/8
Digital Eqm.	107 3/4 +	1/8	Pepsico	59 3/8 +	1/8
Dupont	57 3/8 +	3/4	Seagram	39 7/8 +	1/2
East.Kodak	43 5/8 +	7/8	Sears	32 7/8	unch
Foster Wheeler	11 3/4	unch	Sunshine M.	5 7/8	unch
Genl.El.	57 1/4	unch	Texas Instr.	92 1/2 -	3/4
Genl.Dynamics	70 -	3/4	United Airl.	48 1/4 +	3/8
Georgia Pac.	21 3/8 +	5/8	Union Pac.	46 1/2 +	1/4
Genl.Motors	66 3/4	unch	United Tech.	38 -	1/2
Gilette	60 3/8	unch	Warner Comm.	30 3/8 -	1
Hammerm.P.	39 1/2 +	1/4	Warner Lamb.	36 3/4	unch
Homest.M.	25 1/8 -	3/8	West.El.	37 5/8 -	1/8
Hutton	34 -	3/8	Xerox	50 1/4	unch

DOW JONES

Industrials	1320,79 +	8,74
Transportation	643,61 -	0,70

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	94,57 +	0,09
Precious Metals	74,77 -	0,40

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 26, 1985.
The Dow Industrials opened unchanged as the broader market averages like the N.Y. Composite opened lower. The market declined into mid session then began a rally that continued to the finish. The Dow Jones Industrial average closed at 1320.79 up 8.74 points. Declining issues outnumbered advancing issues by about a 9 to 6 ratio. The Dow Transportation and Utilities averages closed lower. Volume was approximately 106 million shares. Some big gainers included Richardson Vicks, General Foods and Gould. Food stocks were very strong as the action in General Foods has focused attention on whole group. Quacker Oats and Beatrice Foods were up a couple of dollars a piece. Some big losers were Taft Broadcasting, Overnight Transportation and Ball Corp. The market is attempting to have another technical bounce but resistance is not too far away.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 27 SEPTEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.44	2.495	2.555
NED GLD	58.53	59.25	60.05
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	80.99	81.71	82.51
FR FRANCS	20.56	21.66	22.36
DUITSE MARK	66.12	66.84	67.64
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.66	0.96	1.02

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 SEPTEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.41
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.47
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.33
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.21
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.50
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.85

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.01%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND



Indjuweg 47
(Dominguito,
laatste zijweg van
Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

SPECIALS: Vrijdag Almeha
Zaterdag Anticucho

Vanaf 6.30 bent U van harte welkom!

GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.

you're welcome at the.......



HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)

Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: **mulá, guiambo, sòpi yuana, funchi-tafel, etc. etc.**

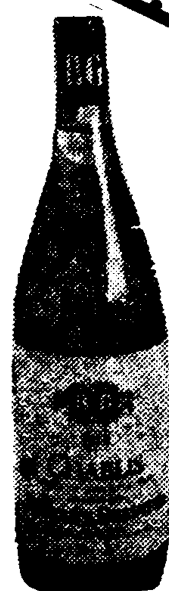
GEOPEND elke dag van
Zondag **GESLOTEN.**

Ons tel.nr. 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue op Parera!!



Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333




no meal is complete without a good wine



Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau
International Menu.
Serving only Prime American Meats.
Reservations:
Tel. 613450

Een **speciaal etentje uit,** doet U in een **speciaal restaurant**
Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat naar



Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

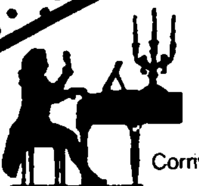

Je bent lekker wezen stappen,
't is laat en je hebt lekkere trek.

McDonald's
Sta. Maria Drive- Thru
is **IN 'T WEEKEND GEOPEND** op
VRIJDAG EN ZATERDAG TOT 2.00 UUR IN DE OCHTENDUREN.





no meal is complete without a good wine


Pianobar "Nooit Gedacht"
Cornweg 12 Curaçao N.A. Tel.: 74213

Voor een gezellig **borreluurtje** in intieme sfeer.
Elke dag **GEOPEND**
van 12.00 's middags tot 2.00 's nachts.
in het weekend **GEOPEND** tot 4 a.m.

ATTENTIE:
Zondag 29 september
gezellige middag met
speciaal optreden van:
MARCOS I SUS ESTRELLAS
van 3 - 6 uur
Bon Bini!

TRUPIAL INN


GROOT DAVELAAR -
Tel.: 78200

Begin your weekend at our Sunset Hour!

MAÑAN DJASABRA NOCHE di BOLEROSON
ku animashon di
BOY DAP i su PIÑA COLADA
KU UN TREMENDO AMPLIFIER DI
ERIC EL SUAVESITO
ORA: 9'OR - 12'OR

" Amstelhoek "
Fontein 31 - Curaçao N.A

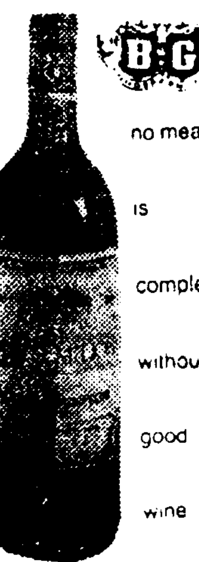
Een gezellige ontmoetingsplaats voor jong en oud.
GEOPEND dagelijks
van 2-12 uur
Goed idee:
Ná het strand even een lekkere kop soep komen drinken!



De gehele week geopend vanaf 5 uur 's middags.



Sta. Rosaweg 6
Tel.: 77344



no meal is complete without a good wine



SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH
from Monday till Friday
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Fridays and Saturdays
Country and **Western** Life Music
by **JAILBIRD**

Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.



DAIQUIRI
Grand Central - Pater Eeuwensweg
ta presentá e week-end aki



Djabièrnè 20 di sèptèmber
"Manichi y sus Estrellas"
y nos Midnight - Show
i Bailarina MIMI
djasabra 21 di sèptèmber
La Nueva Generacion
kompañando Mafalda Minguel, Carlos Salsbach i e bolerista di tur tempu
Alejandro Frans i Bailarina Mimi
ENTRADA COMPLETAMENTE GRATIS!


no meal is complete without a good wine

Yuen Tung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488
Voor alle soorten **Chinese-** en **Visgerechten** alsmede
Internationale Keuken
voor zowel zakenlunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag **geopend** van
11.30 a.m. - 10.30 p.m.
's Maandags
GESLOTEN



't Oosters Huisje
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165

SPECIAAL ZAAK VOOR RIJSTTAFEL ARTIKELEN
heeft weer voor U **Boemboe blokken (kruidenmix),** voor 20 verschillende heerlijke gerechten, **lumpiavellen, petéh bonen** en nog veel meer.
A.s. zaterdag vanaf 12.00 uur 's middags verkrijgbaar:
SPECIALE INDISCHE RIJSTTAFEL en ROTI

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
nú ook op Ser'i Pietermaai - Tel.: 614063

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.


Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

DE FLES
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576
Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO PORKCHOP, FLANKSTEAK I GALINJA.

Tur por wòrdu sirbí ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.
HABRI TUR DIA
6'OR P.M.-2'OR A.M.



DENISE'S VIDEOTHEEK
t.o. Henderson Mahaai
Tel.: 75270
openingstijden:
vrijdag, zaterdag en maandag
10.00 uur v.m. - 9.00 uur n.m.
dinsdag, woensdag en donderdag
10.00 uur v.m. - 8.00 uur n.m.

New Releases
* Andre the giant WWF - Wrestling
* I like to hurt People - Wrestling
* Lady Ice - Action drama
* Rumble Fish - Action
* The Invincible armor - Karate
* The Watermelon man - Comedy drama

WEEKEND SPECIAL

AUDIOCASSETTE TDK ƒ.2.25 p.st.

MEMBERSHIP FREE

Special:

Movies ƒ.2,- for 2 nights

Quality and Service We stick to it!



GOED NIEUWS!
Vanaf deze september maand kunt U veel geld sparen met onze **VIDEO-LOTTO!**
U heeft kans op veel **gratis video's!**
Voor de maanden september en oktober krijgt U iedere dag:

3 VIDEO'S VOOR ƒ.5,-
4 VIDEO'S VOOR ƒ.6,50 en
zelfs 5 VIDEO'S VOOR ƒ.8,-

Anderen blijven gewoon ƒ.3,- vragen voor elke film.
Onder degenen die vanaf nú tot / met december lid worden verloten wij een
PANASONIC VIDEO RECORDER
plus een maand gratis video's halen.
U kunt de winnaar zijn.



Jan Boos 219 - Tel.: 673900
GEOPEND: van maandag t/m zaterdag van 3 uur - 8.30 uur n.m.

Wij zijn de kampioen van Banda Riba met zeer veel keus, o.a. crime, horror, thriller, action, X-rated in Lucha Libre, 24 uur nadat ze in Amerika vrijgegeven zijn, geaffilieerd aan



Andres Belloweg naast 23
Tel.: 74443 (Curaçao)
GEOPEND: van maandag t/m zaterdag van 12.00 - 8.00 uur n.m.



naast Valco

OPENINGSTIJDEN:
ma. t/m dond. van 3-7 uur
vrijdag en zaterdag van 10-12 uur
en van 3-7 uur.

New Releases
1. Sloane (Action)
2. Oui Girls (X-rated)
3. The million dollar face
4. The terminator (Thriller)
5. Villa rider (Western)
6. The hit (Thriller)

WEEKEND SPECIAL
4 video's voor ƒ. 10,-
Ook in Betamax.

your friendly guide...

N.V. Video World - Steenrijk - Jongbloed - Herst 31


Uw adres voor ruime keuze en kwaliteitsfilms

VIDEO MOVIES
* Savage streets - Action
* The best of World - Wrestling
* Fast Forward - Musical
* Break Dance II - Musical
* Stalag 13 - X-rated
* First born - Thriller.

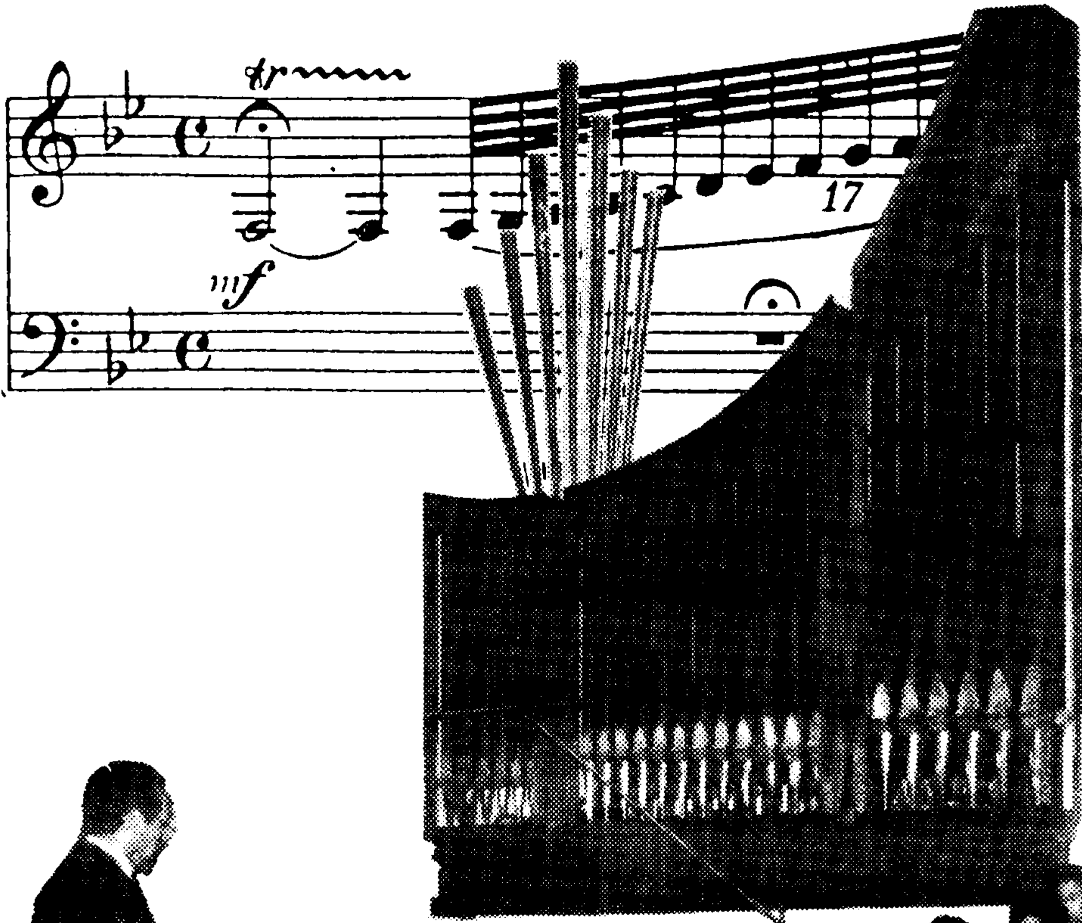
N.V. Video World

AMIGOE

ÑAPA

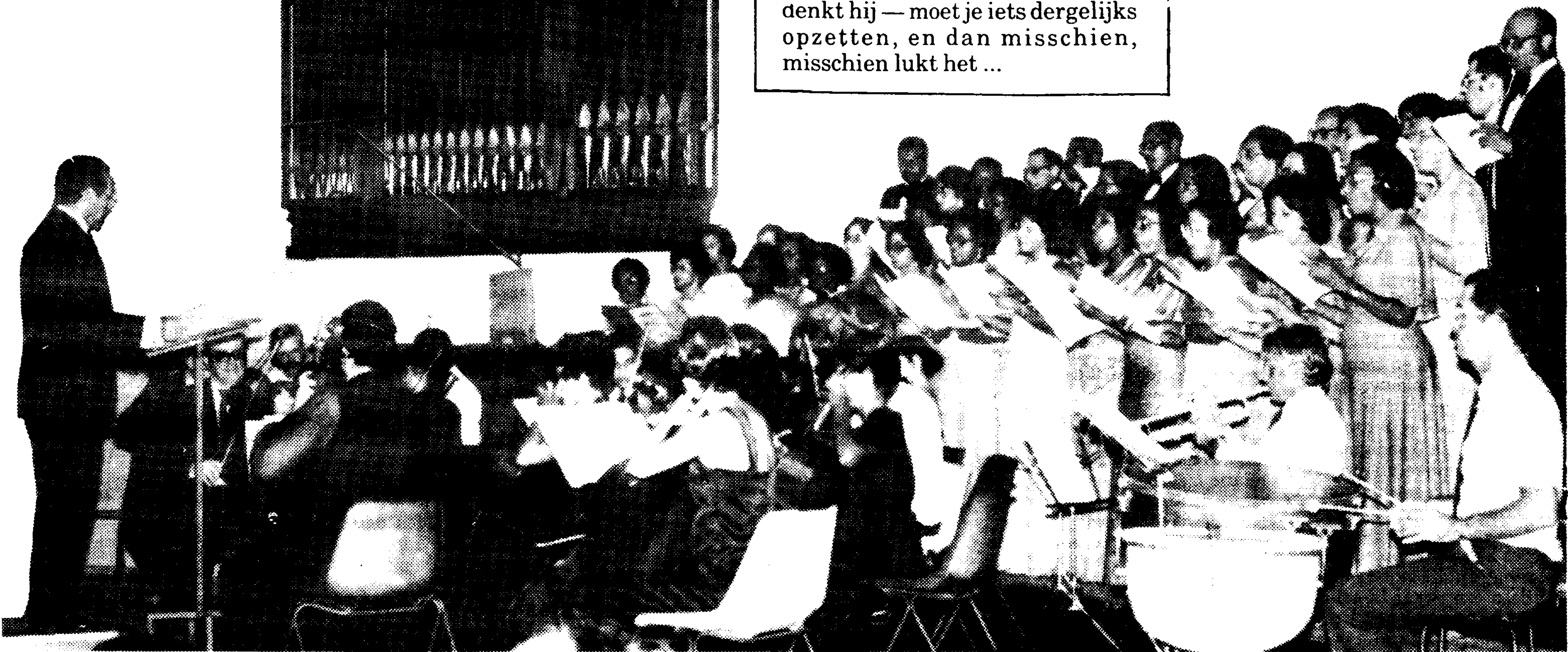
WEEKEND BIJLAGE

VRIJDAG 27 SEPTEMBER 1985



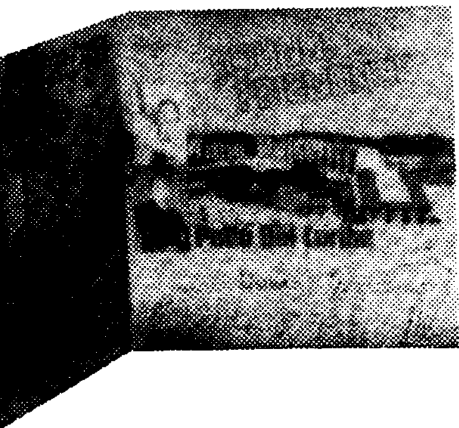
Orfeon Crescendo 25 jaar

We schrijven 1953. Frank Davelaar, 25 jaar jong, is bezeten van muziek en hij wil zijn muzikaliteit uitdragen. Heel voorzichtig 'probeert' hij een koor in de parochie op Steenwijk. Stap voor stap — zo denkt hij — moet je iets dergelijks opzetten, en dan misschien, misschien lukt het ...





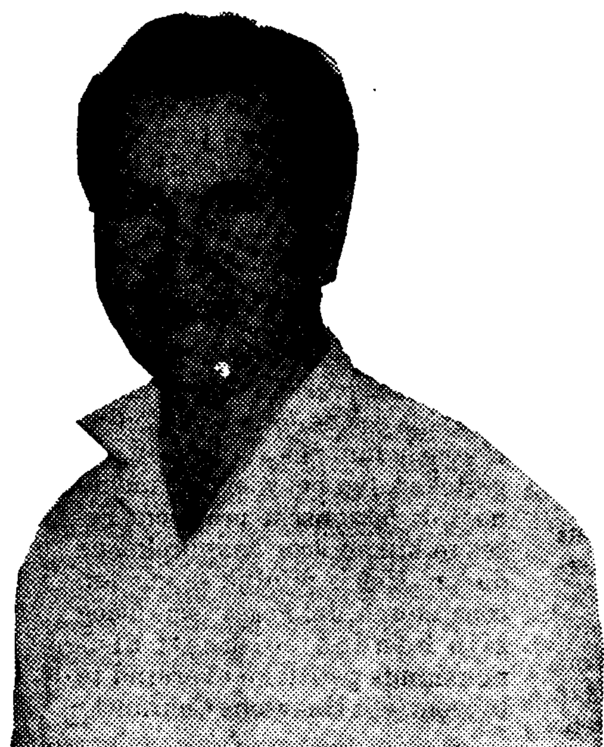
Padu del Caribe





Naar aanleiding van de door de Biblioteca Publico Aruba georganiseerde 'culturele maand', die werd opgedragen aan Padu Lampe, had Amigoe-medewerker Wim Rutgers een interview met deze veelzijdige Arubaanse kunstenaar, die zich als hobby-ist beweegt op verschillende terreinen van kunst en wetenschap. Het gesprek ging over de muziek, het schilderen en het schrijven van Padu Lampe.





Voor meer informatie over Orfeon Crescendo en Padu del Caribe, zie blz. 4, 8 en 9. ►

BUITENLANDSE KRANTEN

Knieval

BIJ ALLE VERDEELDHEID, die de situatie in het Midden-Oosten kenmerkt, bestaat er in brede kring overeenstemming over één zaak: er is geen weg naar vrede denkbaar zonder de Palestijnen daarbij te betrekken. Hoewel ook in het Palestijnse kamp van verdeeldheid sprake is, zal de Palestijnse Bevrijdingsbeweging PLO daarin een rol moeten spelen. Het is ook uit uitermate verontrustend, dat juist hierover een hevige politieke strijd is ontbrand. Het feit, dat in Israël een wet, die zware straffen verbindt aan het leggen van vrijwel alle contacten met leden van de PLO, een eerste ronde in het Israëlische parlement overleefde, wijst in een rampzalige richting. Tegenstanders van de wet hebben deze al bestempeld als 'een wet tegen vredesbesprekingen'.

DE PROBLEMEN ROND de deelname van leden of vermoedelijke leden van de PLO aan voorbereidende vredesbesprekingen kwamen enkele weken geleden al prominent aan het licht tijdens de missie van de Amerikaanse onderhandelaar Richard Murphy naar het Midden-Oosten. Onder zware druk van Israël zag Murphy uiteindelijk af van contact met de Palestijnse delegatie. Inmiddels staat Murphy opnieuw in de startblokken voor een trip naar het Midden-Oosten, waar hij onder meer zou praten met een Jordaans-Palestijnse delegatie, waarvan in ieder geval één deelnemer wordt beschouwd als een lid van de PLO.

OOK DITMAAL ZIJN de protesten uit Israël fel en getuige de eerder genoemde nieuwe wetgeving zelfs heviger dan ooit. Daar komt nog bij, dat het Witte Huis tegelijk met de aankondiging van Murphy's mogelijke nieuwe trip ook heeft laten doorschemeren op korte termijn het groene licht te zullen geven voor forse wapenleveranties aan Jordanië en Saoedie-Arabië. In dit geval volgde niet alleen een zwaar Israëlisch protest, maar liet ook het Amerikaanse Congres zich niet onbetuigd. Senator Richard Lugar, een partijgenoot van Reagan en voorzitter van de invloedrijke senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen, liet ijlings weten, dat het Witte Huis maar niet moet rekenen op goedkeuring van dit voornemen. Zowel in Republikeinse als Democratische kring werd de aankondiging van de wapenverkoop op dit moment bestempeld als 'een zware diplomatieke blunder'.

DE SITUATIE in Israël wordt er [illegible] op. De nieuwe anti-PLO-wetgeving moet worden gezien als een knieval van premier Shimon Peres [illegible] regeerders van de [illegible] partijen een reactie op de groeiende aanhang van extreem rechts in Israël. Vooral de aanhang van de omstreden rabbijn Meir Kahane bereidt zich op verontrustende wijze uit. Met name ook blijkt hij aantrekkingskracht uit te oefenen op de jonge Israëlische generatie, die de oorlog van 1967 niet bewust heeft meegemaakt en voor wie de bezette gebieden een geheel andere betekenis hebben. Onder druk van Kahane's groeiende populariteit is de Likoed-partij onmiskenbaar naar rechts aan het opschuiven. Hoewel Kahane vrijwel uitsluitend stemmen lijkt weg te halen bij Likoed, zit de electorale angst er ook bij de Arbeiderspartij van Peres echter stevig in. De nog immer gigantische economische problemen zouden immers in het geval van nieuwe verkiezingen ook best eens op het hoofd van Peres kunnen terechtkomen.

DE AMERIKAANSE REGERING heeft de laatste maanden niet stilgezeten, maar de indruk bestaat toch, dat andere grote politieke problemen als die rond de begroting, Zuid Afrika en de relatie met de Sovjet-Unie momenteel dig veel tijd hebben opgeslokt. In ieder geval is duidelijk geworden, dat de regering Reagan de innige relatie met Israël nog niet onder zware druk wil zetten. In dat verband deed Sol Linowitz, die onder president Carter vredesonderhandelingen in het Midden-Oosten voerde, in de New York Times een interessante suggestie. Linowitz vindt dat een breuk in de relatie met Israël te riskant is. Hij meent daarom, dat moet worden teruggekeerd naar de situatie, waar de vredesonderhandelingen nog het meest veelbelovend leken, namelijk bij de afsluiting van de Camp David-akkoorden tussen Israël, Egypte en de Verenigde Staten. Reagan zou Israël en Egypte opnieuw naar de onderhandelingstafel moeten halen, aldus Linowitz.

HET VOORSTEL VAN Linowitz heeft aantrekkelijke kanten, al dient er rekening mee te worden gehouden, dat ook de Egyptische president Mubarak [illegible] heeft met een [illegible] islamitisch fundamentalisme in zijn land. Het wordt echter steeds duidelijker, dat [illegible] initiatieven het [illegible] vredesproces uit het slop kunnen halen. Nadat [illegible] voormalige Egyptische president [illegible] recentelijk ook de Jordaanse koning Hoessein hun nek ver hebben uitgestoken, ligt het voor de hand nu ook de Israëlische [illegible] Peres te kijken voor beantwoordende daden. Het is pijnlijk te moeten constateren, dat Peres vervolgens zijn handen wel heeft binnenslands politieke overeind te blijven. (Uit Haagsche Courant)

Gezond wantrouwen

Op grond van het in 1972 gesloten 'anti-raket-raketten'-verdrag mogen Amerika en de Sovjet-Unie niet meer dan onderzoekingen doen naar wapens die kernraketten tijdig kunnen vernietigen. Gorbatsjov en de recente Amerikaanse proef met een antisatellietraket, daarmee in strijd. Hij dreigt dat zijn land ook zulke wapens zal gaan ontwikkelen. En dat hij de bevriezing van ondergrondse kernproeven zal opheffen. Reagan vindt dat de proef wel kan, suggereert dat Moskou al een dergelijk — zij het ouderwetse — wapen heeft en noemde de 'bevriezing' onwaarachtig omdat die kwam aan het eind van Sovjet-experimenten. Het zijn van weerszijden goeddeels uitingen 'voor de tribune', vooruitlopend op hun ontmoeting in oktober. Beiden willen als standvastige mannen uit die ontmoetingen komen, met een resultaat naar hun achterban. Reagan naar de kiesers van de Republikeinse partij, Gorbatsjov naar zijn hooggeplaatste kameraden, met wie hij nog lang voort moet.

Ondertussen is de wereld volgestouwd met kernwapens en blijft de wereldvrede gevestigd op de vulkaan van wederzijdse bedreiging. Pogingen om de dreiging eenzijdig te maken door de tegenstander bij voorbaat uit te schakelen, drijven de spiraal van de bewapening nog weer verder op. Want wie de kernmacht alleen zou beheersen kan de wereld zijn politieke wil opleggen. Zo kan het gebeuren dat, aan weerszijden, elke wapenverbetering als een patriottische bijdrage tot de vrede geldt. Deze absurditeit kost ook nog miljarden die aan betere doelen gewijd kunnen worden, zoals de achtergebleven Sovjet-economie, maar ook de rest van de door zovele rampspoeden bezochte wereld.

De uitspraken die nu worden gedaan geven weinig hoop dat de aanstaande ontmoeting van de tweeënzestigste mannen een positief historisch moment zal opleveren. Achterdocht overheerst. Er tegenover staat wel het terugkerend besef dat de ene manier van leven — de westers democratische — en de andere — de communistisch autoritaire — onafwendbare werkelijkheden zijn. Reagan spreekt de laatste tijd niet meer van 'satanskinderen' als hij het over cummunisten heeft en Gorbatsjov noemt Reagan geen Hitler meer. Ze moeten wel met elkaar omgaan wil de hoop blijven dat komende generaties zullen kunnen samenleven — en opleven — zonder absurde bewapeningen. Het alternatief blijft immers vrijwel totale vernietiging. De zo diep gewortelde achterdocht zal dan toch een kanteling moeten ondergaan naar wat heet: gezond wantrouwen. Pas als dat in de novemberontmoeting bereikt wordt, zal in Genève een geleidelijke teruggang van de bewapening in zicht komen. Veel reden daarop te hopen is er dus niet.

(de Gelderlander)

Conferentie in Rome:

Drugshandel is kern alle kwaad

ROME — Na twee weken confreren in Milaan over strafrecht en misdaadbestrijding vergaderen deskundigen van de Verenigde Naties over de nieuwe cityester van de misdaad zelf: de drugshandel. Vertegenwoordigers van zeventien staten zijn daarvoor in Rome bijeen, ze hebben de conclusies bij zich van het overleg in Milaan waar 125 regeringen de drugshandel als de kern van al het kwaad aanwezen.

Het is duidelijk dat de rijke landen nu door heroïne en cocaïne worden overspoeld en dat de arme produktielanden zichzelf het brood niet uit de mond kunnen staan door de oorzaar te staken. De handel staat in de hele wereld klaar. In Argentinië dragen meisjes nu kralen met een bedwelmend effect, moet de politie hun kettingen afnemen? Een marihuana-akker in Colombia levert drie keer zoveel op als een koffieplantage, in Thailand en Laos kan een boereninkomen vijf keer zo groot worden. Het is in wezen een economisch probleem, zo lang de heroïnehandel bloeit zullen arme volken proberen er hun inkomsten mee te vergroten.

LEIDRAAD

Moeten Europese ministers hun Aziatische en Latijns-Amerikaanse collega's dan gebieden dat 'het uit moet zijn met de produktie'? Dat zou een slag in de lucht zijn. Zoals steeds in de Verenigde Naties moeten de oude, de nieuwe en de Derde Wereld proberen elkaar te helpen. OP deze basis werd de conferentie van Milaan het eens over een reeks uitspraken die alle regeringen de komende jaren tot leidraad dienen.

Zwaarder dan de VN-aanbevelingen wegen de cijfers over de drugsproduktie waar de deskundigen nu in Rome mee werken. Tweehonderd ton pure cocaïne werd er vorig jaar geproduceerd en 1700 ton opium (10 kilo levert één kilo heroïne op). Een nieuw produkt, Basuca, komt uit Colombia, een hoogst effectief mengsel van marihuana en cocaïneresten, niet duur, de onderwereld ziet het als een bescheiden uitgavenpost.

Aan de inkomstenkant schrijven zij hun duizelingwekkende winsten. Een grote drugshandelaar heeft onlangs Bolivia willen kopen. Het hele land. Hij bood veertig keer zoveel als Bolivia's buitenlandse schuld. Wat moet zo'n regering dan doen met een VN-aanbeveling? (Uit Haagsche Courant)

The Morin View



The Readers' Forum

Pourquoi Ecrivez-Vous

Het Franse tijdschrift Libération bracht in maart van dit jaar een speciaal nummer uit waarin 400 auteurs de hen voorgele de vraag 'Pourqoui écrivez-vous?' beantwoorden.

Ruim zestig jaar geleden — in 1919 om precies te zijn — hadden de Franse surrealisten Aragon, Bremond en Soupault dezelfde vraag in hun tijdschrift Littérature aan hun tijdgenoten gesteld. De vraag bereikte toen nog uitsluitend Franse schrijvers — niet in de laatste plaats daar in de literaire wereld niet verder gekeken werd dan Parijs. Nu werd de vraag 'Waarom schrijft U?' voorgelegd aan ruim 400 auteurs uit 80 landen, schrijvend in 28 verschillende talen. Onder hen bevinden zich zestien Caraibische auteurs, uit Martinique: Edouard Glissant, uit Costa Rica: Alfonso Chase, uit Cuba: Reinaldo Arenas, Nicolas Guillen, Anton Arrufat, Severo Sarduy en Guillermo Cabrera Infante, uit Guyana: Wilson Harris, uit Haiti: Jean Metellus, uit Jamaica: John Hearne, V.S. Reid, Andrew Salkey, uit Puerto Rico: Luis Rafel Sanchez, uit St. Lucia: Derek Walcott, en uit Trinidad: Sam Selvon.

Het 'enfant terrible' van de Caraibische literatuur liet zich onder de kroon van het Verenigd Koninkrijk plaatsen, Royaume-uni: V.S. Naipaul. Het antwoord van een aantal van deze auteurs vindt u in vertaling op deze pagina.

GROOT BRITTANNIE (TRINIDAD): V.S. NAIPAUL

Ik wilde schrijver worden omdat ik beroemd wilde worden, omdat ik vrij wilde zijn — niet gebonden aan een betaalde baan; en omdat men mij, toen ik nog heel jong was, voorhield dat schrijven een nobel ambacht was. Nu, op 52-jarige leeftijd, na een loopbaan als schrijver die al dertig jaar heeft geduurd, zijn deze motieven tot op zekere hoogte nog steeds geldig (hoewel het aanzien aan waarde heeft ingeboet). Ik moet echter toegeven dat ik ook schrijf omdat het mijn beroep en mijn middel van bestaan is. Dit wil niet zeggen dat ik slechts schrijf uit gewoonte of materiële noodzaak, of, zoals in het begin, uit paniek en faalangst. Nu schrijf ik voortgedreven door een gevoel dat op plezier lijkt — het plezier een onderwerp, een thema gevonden te hebben, het plezier aan iets nieuws te werken (iets dat toch, eenmaal ontdekt, altijd vanzelfsprekend lijkt). Een nieuw te schrijven stuk is misschien wel het enige dat mij daadwerkelijk geestdriftig maakt. Het is voor mij ook steeds weer fantastisch om, zo te zeggen, een geschrift te zien vlam vatten. Dat zijn momenten waarop ik helder en alles zie. Bovendien houd ik van de technische kant van schrijven, en ieder schrijven is nieuw, met eigen technische problemen. Het is voor mij geen minder groot genoegen midden in een zware of moeilijke taak te zitten die de goede richting inslaat, langzaam maar zeker door het samenspel van intellect en verbeeldingskracht.

Nog iets. Tenslotte is schrijven niet alleen een manier om de eigen dag wezenlijk te vullen. Niet schrijven is niet nadenken, niet nadenken is tonen niet in staat te zijn de werkelijkheid, de volle waarde van het bestaan daadwerkelijk te ervaren; het is het leven laten gaan, laten weglopen zonder betekenis. De overpeinzing verbonden met het schrijven, en de innerlijke duidelijkheid die dit onderstelt, monden uit in een perfecte gemoedsrust. Voor mij is het schrijven het equivalent van religie. □

HAITI: JEAN METELLUS

Als Haitiaan schrijf ik om mijn land te helpen zich te bevrijden van het politieke, intellectuele en rascistische juk. Ik schrijf om de getuige van mijn tijd, het geheugen van mijn generatie te zijn; om deel te hebben aan de formulering en mogelijk aan de oplossing van de problemen die zich aan het individu en aan de samenleving voordoen. Het schrijven is voor mij tegelijk een vereiste en een genoegen. □



... J. Metellus ...

ST. LUCIA: DEREK WALCOTT

"Ik schrijf omdat ik, van jongs af aan, altijd gedacht heb dat het mijn roeping was. Ik geloof dat ik beïnvloed ben door de vroegtijdige dood van mijn vader, zelf schilder en schrijver. Ik heb eigenlijk het gevoel zijn onderbroken werk voort te zetten." □



... D. Walcott ...

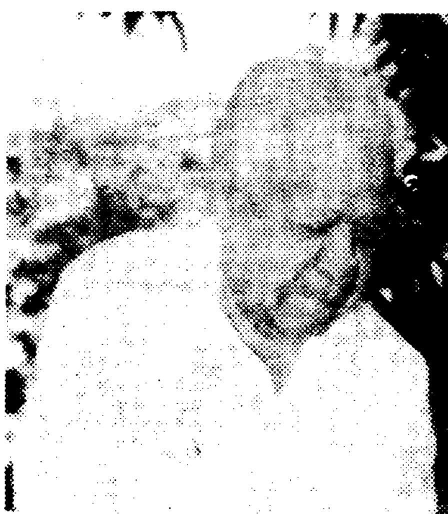


... G. Cabrera Infante ...

CUBA: NICOLAS GUILLEN

Met nobele nieuwsgierigheid hebben wij in Cuba onze ogen gericht op onze literaire traditie die wordt gevormd door het werk van de meest progressieve auteurs uit de 19e eeuw, en in het algemeen op dat wat aan kunstwerken werd voortgebracht door de economisch sterkst ontwikkelde klasse in de Cubaanse samenleving, die, op stilzwijgende dan wel uitdrukkelijke wijze, haar welvaart en prestige baseerde op de slavernij, maar ook op die kunstuitingen die zijn gevormd door de Afrikaanse slaven zelf, waarvan de aanwezigheid in de nationale integratie nog altijd door de eigen uitbuiters wordt verborgen gehouden of ontkend.

José Marti (Nationale Held van Cuba) verkondigde, tegen 1895, dat, nadat Spanje overwonnen zou zijn, wij ons zouden moeten weren tegen Noord-Amerika. Met dien verstande dat het hier ging om het Amerika dat misbruik van ons had gemaakt, dat Spanje uit Cuba wenste te jagen slechts met het oog op eigen gewin, en niet om het Amerika dat gedurende bijna een eeuw haar vrijheid had bevochten. Aldus, onder de vlag van de eerste jaren van de Republiek, werden de Cubaanse literaire generaties geboren, gebrandmerkt door dat stekende pessimisme dat grote nederlagen en onherstelbare morele rampen met zich meebrengt. Daarom ook was onze revolutie niet alleen gericht tegen het verrotte politieke, economische en sociale Cuba, maar ook tegen de verrottende werking van nabije imperialistische krachten op de Cubaanse cultuur.



... N. Guillén ...

Zie hier de weg die wij hebben ondernomen af te leggen. Wij zijn bezig de eerste, maar zekere stappen te zetten. Uiteindelijk hopen Cuba en Amerika beide te worden bestudeerd, verdedigd en getoond door middel van hun eigen geestelijke taal en niet door middel van een geleende of beknotte taal. Het is niet hetzelfde van gedachten te wisselen vanuit een loopgraaf en dit te doen in een vreedzame en luchtige bijeenkomst. En wie is hij die noch het lood heeft horen fluiten noch de rook van geweren heeft geroken, dat hij zou kunnen straffen of vergeven, kortom zou kunnen oordelen?

Ik zweer dat ik lijd onder het zien van een lam dat geslacht wordt, maar dat de executie van een verrader mij koud laat. Ik schrijf dan ook voor hen die niet hebben kunnen schrijven, bedwongen als zij werden door het fluitende lood en de rook uit vijandige geweren gericht op de grootse wensen van de progressieve mensheid. □

CUBA/GROOT-BRITTANIE: GUILLERMO CABRERA INFANTA

Socrates wist het. Vragen stellen is gemakkelijker. En bovendien, er zijn vragen die verhevener zijn dan alle mogelijke antwoorden. Onder andere "waarom schrijft u?" Wat moet ik zeggen? Ik besta, dus schrijf ik? Of juist, ik schrijf om te leven en ik leef om te schrijven? Of, ik schrijf omdat ik niets beter weet te doen?

In mijn geval zouden al deze antwoorden in de vorm van een vraag waarheids- getrouw en leugenachtig kunnen zijn. *I am the only English writer who writes in Spanish.* Het is een weddenschap die mij aan het schrijven heeft gezet. Toen ik in 1947 in Havana een Middenamerikaanse schrijver geprezen hoorde worden als toekomstige Nobelprijs- winnaar, zei ik tegen mij zelf in het Italiaans, *Anch'io sono scrittore*.

Bij de verheerlijking van een dergelijke middelmaat sloot ik de weddenschap dat ik ook zou kunnen schrijven als dàt (aangeduid met de vinger) literatuur was. Het verhaal, mijn eerste fictionele werk, werd geaccepteerd door het meest populaire blad in heel het Caribisch gebied, weldra gepubliceerd en ik werd, bovenop deze onverdiende bekendheid, beloond met een cheque die voor mij een fortuin uit *Duizend en een nacht* vertegenwoordigde: "Sesam, open u!" Ik begon opnieuw met een andere, serieuze parodie (deze keer, met een evenzeer begaafde Amerikaanse auteur), en opnieuw werd ik gepubliceerd en goed betaald. Aldus ben ik een beroeps in de literatuur geworden alvorens schrijver te zijn.

De weddenschap werd een aanbod en regelmatige bezigheid, deze bezigheid een vak, en het vak een gewoonte. Zoals met alle zware drugs. Vandaag de dag kan ik, literaire junkie, niet leven zonder te schrijven en leef ik om te schrijven.

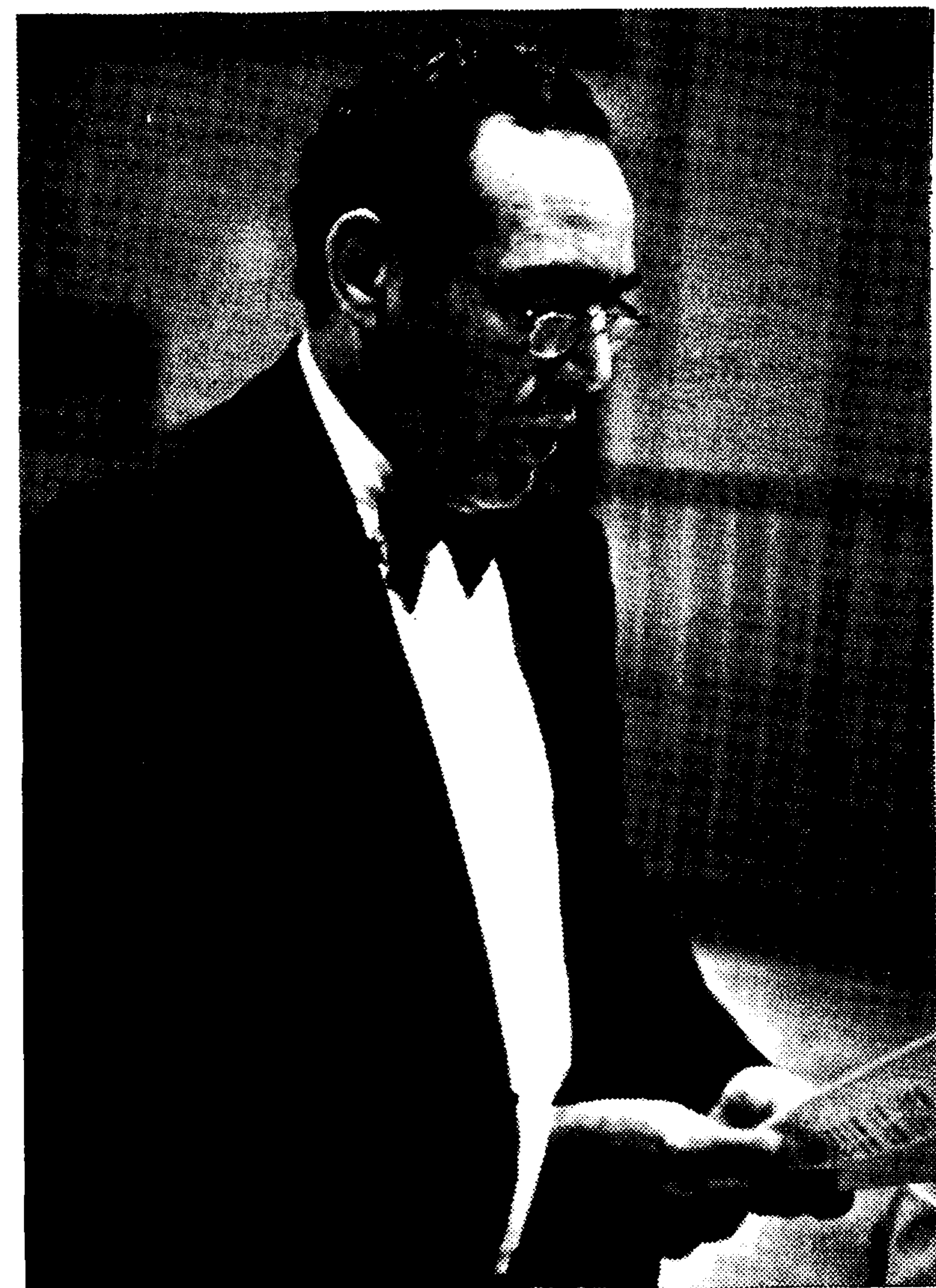
Ik weet dat ik denk aan eensgezindheid onder de beste geesten van mijn generatie, maar ik schrijf met een onhandigheid die mijn hersenen weigeren voor mogelijk te houden.

Is het mogelijk? Toch moet ik schrijven om te kunnen denken. Ik denk, maar ik besta slechts in het schri ven, in de beweging van zinnen, in de zinnen die me omgeven als een permanent aura.

Wat mij betreft is Descartes een kaartspel, maar ook een kansspel. *Voilà, (presque) tout.* □

'Pourqoui écrivez-vous?', Hors série Libération, Mars 1985, verscheen in een oplage van 190.000 exemplaren bij S.A.R.L. Société Nouvelle de Presse et de Communication (S.N.P.C.), 9 rue Christiani, 75018 Paris; 114 blz. c. NAf. 15,--.

Het gaat om de muziek



... Frank Davelaar, tenor ...

Wie is Frank Davelaar? Een greep in de herinneringen, en deze keer dan toegespitst op de musicus Davelaar, want eigenlijk weten vele mensen dat hij op meer dan één gebied erg getalenteerd is. Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van Crescendo mag even de spot op hemzelf, niet omdat hij zichzelf zo belangrijk vindt, maar ter wille van het koor, ZIJN koor mag men wel zeggen.

Al jong ontdekt Frank Davelaar zijn muzikaliteit. Hij weet dan nog niet dat dat "muzikaliteit" heet, maar hij zingt met z'n moeder mee, als deze de oude stukken aan het zingen is van het koor waarvan zij lid is geweest. Al gauw wordt Davelaar ook zelf koorlid, bij frater Fidelius z.g., in wiens koor hij de alt solist wordt. Ondertussen gaat hij school, en de opleiding voor een beroep gaat hem eigenlijk gemakkelijk af. Even gladjes als hij van 15-jarige Mulo leerling 16-jarige onderwijzer vierde rang werd, evenzo geruisloos veranderde zijn stem van alt in tenor. Van stembreken heeft hij nooit gehoord.

Na hoofdacte (toen nog een driejarige opleiding) na L.O. Engels en L.O. Spaans, kreeg Frank Davelaar de gelegenheid zich in Amsterdam verder te bekwamen. Zijn studie Spaans weet hij in een recordtijd (hij studeerde van januari 1956 tot december 1957) met een M.O.-B diploma te bekronen. Zijn hoop echter om ook voor muziek door te mogen studeren wordt echter geen bewaarheid. Hij moet terugkomen naar Curaçao. Wel had hij tijdens zijn studententijd meegezongen in het Amsterdams Oratorium Koor onder leiding van Piet van Egmond en was met dit koor op tournee geweest tot in Oostenrijk toe. Ook had hij zijn eigen stem verder geschoold onder leiding van Mevrouw Dora Lindeman. Maar wat hij eigenlijk gewild had, een volledige muzikale vorming, was hij verplicht nu via de weg van zelfstudie te verwerven.

Terug op Curaçao wordt Davelaar leraar Spaans en Muziek op het Mgr. Zwijsen College en op het Radulphus College, dat toen nog een onderwijzers- opleiding kende. Vanwege het feit dat onderwijzers-in-spe muziek als verplicht vak krijgen, was het voor hem gemakkelijk die jonge mensen zo ver te krijgen dat ze samen een koor vormden.

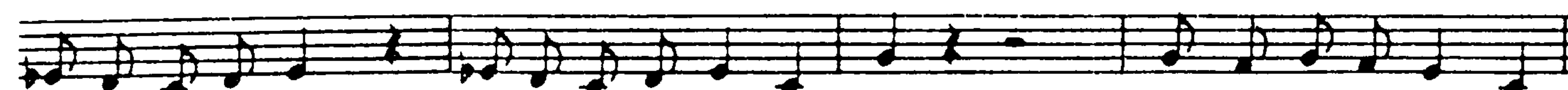
Men kan welhaast zeggen dat waar Davelaar verscheen, een koor rond hem oprees. Zo vaagweg stond hem voor de geest wat hij in Nederland met Piet van Egmond had meegemaakt: een koor vormen dat concerten geeft. Daarvoor waren natuurlijk geschoolde stemmen nodig, en de eerste die daarvoor in aanmerking kwamen waren de onderwijzeressen en onderwijzers die hun eerste opleiding daartoe al hadden gehad, die meezongen in kerkkoren, en die eigenlijk ook wel wat voelden voor wat Davelaar uitstraalde.

En dan — we schrijven 1960 — komt frater Fidelius van het St. Annakoor met het voorstel t.g.v. het 25-jarig feest van een van zijn confraters iets bijzonders te doen. Davelaar stelt voor de Krönungsmesse van Mozart in te studeren; beiden gaan aan het werk; frater Fidelius zal de mannen instrueren en Davelaar de vrouwen, van wie velen wèl konden zingen, maar geen noten konden lezen. De uitvoering tijdens de solemnele heilige mis wordt een groot succes; het is Davelaars eerste grote concert, als dat van een dergelijke plechtigheid gezegd kan worden.

De uitvoering van die Mozartmis is eigenlijk ook de aanzet geweest tot de oprichting van het zangkoor Crescendo. Via directe benadering van mensen zelf ontstaat dan een selectie afkomstig van het koor van Steenrijk, van het St. Annakoor en van mensen van het type 'ik wil ook graag, als het mag'. Op 7 oktober 1960 had de oprichtings- verdeling plaats en Orfeon Crescendo bestond. Een zangkoor dat als voornaamste doel had en heeft: de uitvoering van concertmatige muziekavonden, over het algemeen buiten het karakter van kerkelijke zondagvieringen om.

Het koor repeteert sinds de oprichting in de tekenzaal van het Radulphus College. De heer Raimundo Debrot, voorzitter van 'Hubentud na Marcha' had het koor tijdens een repetitie horen zingen en nodigde het uit om op te treden voor de televisie. De reactie van een van de kijkers luidde: "Frank Davelaar en het koor 'Crescendo'

(zie verder blz. 8 en 9) ➤



Padu del Caribe

Wie de naam Padu Lampe hoort associeert deze waarschijnlijk direct met muziek. En het zijn deze muzikale activiteiten van Padu die ook het meest bekend zijn, omdat hij tot nu toe hiermee het meest op de voorgrond getreden is.

Padu vertelt dat Ito Tromp van het Bureau Cultuur en Opvoeding hem in de loop der jaren nauwkeurig gevolgd heeft bij al zijn activiteiten. Daardoor was hij bijzonder goed op de hoogte van mijn bezigheden, toen hij op 1 september ter gelegenheid van de opening van de culturele maand allerlei bijna vergeten zaken de revue liet passeren. Maar Ito heeft zich voortdurend goed gedocumenteerd. Zo heeft hij bijna al mijn 78-toeren platen die in de jaren veertig en vijftig werden opgenomen nog weer tevoorschijn kunnen toveren, terwijl ikzelf er geen één meer van heb!" De stapel was te zien in de expositie die over Padu's leven en werk in de bibliotheek gehouden is.

Padu Lampe (geboren 1920) heeft al tijdens de Tweede Wereldoorlog twee 78-toeren grammofoonplaten met eigen composities opgenomen en op de markt gebracht. Ze werden erg populair met de tumba's **Den Temp'i guera'ki** en **Aruba Dushi.**

Na de oorlog gaf R.C.A. Victor in de V.S. drie composties van Padu uit: **Mi Lamento, Con tu amor soñando** en **El Héroe.** In diezelfde tijd gaf Padu Lampe ook platen uit op het werk Múzika. Dat gebeurde op Curaçao. Padu: "Ik werkte bij de A.L.M. en moest daarom vaak, meestal wel een of twee keer per week, naar Curaçao voor mijn werk. Zo had ik veel contacten op dat eiland".

Maar ook op Aruba nam Padu platen op, in de door hemzelf en Rufo Wever opgerichte Aruba Recording Co., die in totaal ongeveer twintig platen uitgaf die in Miami werden geperst onder het label 'Padu'. En van dit uitgebreide werk was heel wat eigen compositie of bewerking, en door hem zelf op de piano gespeeld. Want dat werd nadat Padu aanvankelijk ook clarinet, bandoline en cuatro gespeeld had, het favoriete instrument voor hem. Edgar Palm somt in zijn **Muziek en Musici van de Nederlandse Antillen,** op pagina 205 en volgende een lange rij van werken op.

CULTUREEL AMBASSADEUR

Padu vertelt over concerten die hij op Curaçao gaf bij diverse gelegenheden, o.a. samen met Dr. Robert Rojer en Dominico Herrera in de Universiteit en Centro Pro Arte. Zo is hij een soort muzikale ambassadeur voor Aruba geworden op Curaçao en ook wel op Bonaire. "Op de Bovenwinden ben ik wel geweest op doorreis, tot nu toe nog niet om er te spelen."

Maar hij was ook een propagandist voor Aruba in Venezuela, waar hij regelmatig kwam. Hij trad op voor de t.v. in shows als van Victor Sauma, Renny Ottalina en anderen via Radio Caracas Televisión, en in Sábado Sensacional van Amador Bendayan. Ook nam hij daar grammofoonplaten op, zoals Padu del Caribe en Venezu-



... schilderij door Padu ...

BO MES KOMO HUES

(4)

Un kaso sivil ku a presentá na aña 1963 den korte Supremo. Un abogado a prohibí su kasá di habri un salón di beyesa den kurá di nan kas. El a huzga ku esaki no ta kuadra ku su nivel y ta hasi daño na su posición sosial.

Bo mes komo hues; bo ta haña ku e abogado tin rasón?

J.G. de Windt.

(Mira bladji diesun)

De hemelse muziek der Renaissance

Muziek in de literatuur (II)



... *de minne bezongen* ...

In de oudheid was muziek één der vier exacte vakken. Ze was nauw verbonden met bijvoorbeeld wiskunde en sterrenkunde. Binnen de opvattingen der renaissancisten was Pythagoras degene die de filosofie van de harmonie der sferen ontwikkeld had. De planeten zouden door hun snelle beweging om de aarde een samenstel van tonen veroorzaken die in een muzikale verhouding tot elkaar zouden staan. Deze theorie werd vertaald in aardse symboliek. De zeven snaren van de lier komen overeen met de zeven hemellichamen: vijf planeten, de zon en de maan. De hemelse muziek is verantwoordelijk voor alles wat harmonieus is. Ook op de aarde. Ten aanzien van dat aardse richtte die harmonie zich bij uitstek op gemoedstoestanden als liefde, godsvrucht en vriendschap. Gemoedstoestanden waarbij harmonie essentieel is. Tegen deze achtergrond gebruikt Jacob Cats, de grote moralisator uit de 17e eeuw, in zijn Zinne- en minnebeelden het beeld van een luit die, zodra hij wordt bespeeld, de overeenkomstige snaren van een andere luit mee doet trillen.

HUYGENS

Gedurende de 17e eeuw had het muziekleven in belangrijke mate een privé-karakter. Uitzonderingen hierop waren de orgelbespelingen in de kerken en het optreden van muzikanten bij officiële gelegenheden en openbare feesten. Afgezien van dergelijke evenementen voltrok het muziekleven zich vooral in huiselijke kring.

... *illustratie uit de Sara Burgerhart* ...



Constantijn Huygens, letterkundige uit de 17e eeuw, was behalve jurist ook componist. Hij heeft zo'n 800 composities op zijn naam staan. In zijn alzijdige ontwikkeling benaderde hi het ideale beeld van de Renaissance-mens: de "homo universale". Het project voor de aanleg van een weg van Den Haag naar Scheveningen was van zijn hand en — terug naar de muziek — hij schreef onder andere ook een werk over orgelgebruik.

Dit geschrift is slechts een fractie van zijn brede letterkundige oeuvre. In zijn — in het latijn geschreven — autobiografie krijgt de lezer ook een aardig beeld van het toenmalige muziekleven: een elitair gebeuren in besloten kring. Huygens schrijft:

Ik mocht eens meedoen met een muziekgezelschap, zoals dat geregeld elke week in de woning van Jean Caladrini o.l.v. Jan Sweelinck bijeenkwam. Er was een groot aantal mannen en vrouwen aanwezig, die zich erover verbaasden hoe ik, als zes-jarige, me gedurende die vele uren van de middag nooit vergist had. Toen gebeurde het dat ik toevallig uit onoplettendheid mijn ogen van mijn boek liet afdwalen, van de lijn afraakte en in mijn verwarring en schaamte me met geen mogelijkheid kon herstellen. Dit ongelukje bracht mijn kinderlijke eerzucht zo'n schok toe, dat ik in bittere tranen uitbarstte en niet weer zóver tot bedaren gebracht kon worden, dat ik die dag voor de tweede keer mijn viool opnam.

Deze gebeurtenis moet voor de alles-kunner niet al te traumatisch zijn geweest. Hij ontwikkelde zich in zijn jeugd reeds tot virtuoos op luit èn viool. In 1642 sprak hij in een gedicht zijn bewondering uit voor de Engelse zangeres Utricia Ogle.

Ik zei haar: zingt; zij zong, en ik bezwijmde schier van vreugd en schrik. Dat zingen en dat wezen benam mij schier mijn wezen.

Literatuur als middel de emoties van een andere kunstuiting te verwoorden. Ook Huygens' vriend en collega-auteur P.C. Hooft gebruikte de literatuur om zijn bewondering voor muzikale uitingen tot expressie te brengen.

LIEFDE

Liefde en muziek blijken uitstekend samen te gaan. De vervoeringen die beide met zich meebrengen, lijken in de mens een gemeenschappelijke snaar te raken. Tot op de dag van vandaag is muziek een voorspelbare vorm om de liefde melodisch te verwoorden. In de 17e en de 18e eeuw was die voorspelbaarheid reeds groot. Aan de andere kant was de verhouding liefde/muziek dualistischer. Beide zijn hoogstaande emoties, die soms lijken te duelleren om de hegemonie. In Vondel's "Muziek ter bruiloft van den Edelen Bruidegom Joan Papebroeck en de edele Bruid Maria Koeck" roept de "voorzang" op tot het spelen van een bruiloftslied. In de "zang" verbazen de zangers zich erover dat de liefde nog zoeter blijkt dan het zingen. In de "slotzang" wijkt de muziek voor de liefde, zijnde een superieure emotie:

Nu sterven ons gezangen. Muziekers, vaart nu wel. Nu strekt al ons verlangen naar minnelijker spel, dat niemand heeft verdroten.

Liefde: Al wat bemint, wonderen verzint.
Eens was ik op een tijd bij Rosemont gekomen.
Ik had — met beleid — twee luiten meegenomen:
op de ene lag een stro (zie, wat een vreemde streek!),
dat sprong in haasten op zodra de toon geleek,
Je roert me, Rosemont, je roert me zonder raken,
en — hoewel ik elders ben — kun je me toch geraken.
Zie, waar twee harten zijn op één toon gepast,
daar voelt men vaak ook dat wat men niet tast.



... *Amor* ...

IRONIE

Betje Wolff en Aagje Deken geven in hun achttiende-eeuwse roman Sara Burgerhart een natuurgetrouw beeld van de bezigheden en genoegens van het burgerlijk milieu. Muziekbeoefening in huiselijke kring was, naast schouwburg en operabezoek, een met regelmaat terugkerend gebeuren.

De verhevenheid van muziek had een navenante uitstraling op de actieve en passieve deelnemers van dergelijke séances. Deze verheerlijking ten eigen bate vroeg om reakties. Met name in de 19e eeuw werd de verburgerlijkte muziekbeleving door menigeen ironisch benaderd. Ook in literatuur.

Nicolaas Beets geeft bij monde van Hildebrand een komisch-kritisch verslag van het muziekgezelschap Melodia in zijn schets "Een concert' in de Camera Obscura.

Johannes Kneppelhout, een bijna vergeten 19e eeuws moralist, draagt zijn ironisch steentje bij met de verhandeling "Sempre Crescendo". Hij is van mening dat muziek bestemd is voor het oor en niet voor de verhoging der socia[l]e status. De pretentieuze ambiar[nce] dient te verdwijnen. Muziek di[ent] "lust" te zijn voor "gans het vo[lk]. Zijn wens is in vervulling geg[aan].

Jacques Groenen

Interamerikaanse Ontwikkelingsbank

Gunstige ontwikkeling wereld- economie deed economie van Latijns-Amerika ook groeien

WASHINGTON — De gunstige ontwikkeling van de wereldeconomie heeft vorig jaar de achteruitgang van de economie in Latijns-Amerika doen omslaan in groei. Het Bruto nationaal product (BNP), de som van alle goederen en diensten, van de Latijns-Amerikaanse landen nam in 1984 toe met 3,1 procent, hetgeen neerkomt op 0,6 procent per hoofd van de bevolking. In 1982 en 1983 verminderde het BNP per hoofd van de bevolking nog met in totaal tien procent, zo staat in het jaarlijkse rapport over Economische en sociale vooruitgang in Latijns-Amerika van de interamerikaanse ontwikkelingsbank (BID)

De BID is de belangrijkste kredietinstelling voor Latijns-Amerika. Er zijn 43 landen bij aangesloten, waaronder Nederland. Slechts een klein deel van het geld dat de bank beschikbaar stelt voor ontwikkeling komt van de bank zelf. Het meeste wordt geleend op de internationale kapitaalmarkt, waar de BID in een goed blaadje staat.

De economische groei van vorig jaar is vooral het gevolg van meer import door de Verenigde Staten en Japan. De export van Latijns-Amerika vormde de sterkste factor in de groei van het bruto nationaal product. De voorzetting van de economische aanpassingsprogramma's hield de binnenlandse vraag echter op een laag peil en de prijzen van belangrijke producten bleven laag. De buitenlandse schuld van het gebied slokt nog steeds veel geld op en het protectionisme in sommige industrielanden is eveneens nadelig voor Latijns-Amerika, aldus de BID.

Er is vorig jaar ook sprake geweest van een geringe toeneming van de import door de Latijns-Amerikaanse landen. Door de economische groei is de lopende rekening van de betalingsbalans verbeterd en de afhankelijkheid van buitenlandse financien kleiner geworden.

Hoewel bezuinigingen de uitgaven hebben verminderd is er toch nog steeds geen evenwicht in de overheidsfinancien doordat er voortdurend veel geld moet worden besteed aan rentebetalingen over buitenlandse schulden. De inflatie verminderde in enkele landen, maar in bijvoorbeeld Argentinie, Bolivia en Brazilie steeg de inflatie. Vooral in de steden is er nog sprake van grote werkloosheid, zo schrijft de BID.

De bank signaleert een geringe verbetering in de schulden van Latijns-Amerika die is ontstaan doordat de overheden en financiele instellingen zich bij nieuwe aflossings- regelingen in 1983 soepeler hebben opgesteld. Desondanks bedroeg de uitgaande, netto, kapitaalstroom vorig jaar 29 miljard dollar, waarvan negentig procent betrekking had op aflossing van schulden en rentebetalingen.

Hoewel de bank ook voor de komende jaren een verbetering van de schuldsituatie ziet verwacht zij dat in de periode tot 1990 de financiele verplichtingen een sterke rem zullen blijven vormen op de groei van de investeringen. Een tekort aan kapitaal voor investeringen kan in belangrijke mate bijdragen aan destabilisering, aldus de bank.

Tussen 1978 en 1984 zijn de renteverplichtingen van Latijns-Amerika ruim verviervoudigd tot 37 miljard dollar. De uitstaande schuld is in die periode verdubbeld. Alleen al de rentebetalingen zullen tot 1990 ongeveer tweederde van de groei van het Bruto nationaal produkt vergen, zelfs al zullen de rentetarieven aan de lage kant zijn.

De BID is in zijn rapport uitgegaan van zeven landen- Argentinie, Brazilie, Colombia, Peru, Chili en Venezuela. Deze landen zijn goed voor bijna negentig procent van het Latijns-Amerikaanse Bruto nationaal produkt en dragen ook ongeveer negentig procent van de buitenlandse schuld van het gebied.

Ervan uitgaande dat de ontwikkeling van Latijns-Amerika wordt geremd door een tekort aan buitenlands kapitaal, dat de rentetarieven op de huidige negen procent blijven staan, dat de buitenlandse schuld niet toeneemt en dat de groei van de export per jaar 3,3 procent zal bedragen kunnen de zeven genoemde landen een economische groei van vier procent per jaar bereiken, hetgeen per hoofd van de bevolking neerkomt op anderhalf procent per jaar.

Het rapport noemt enkele structurele veranderingen die de Latijns-Amerikaanse landen moeten aanbrengen om zich aan te passen aan de veranderingen in de internationale economie. Er dient een strategie voor de middellange termijn te worden opgesteld waarbij meer nadruk komt te liggen op een doelmatig gebruik van het schaarse kapitaal en het buitenlandse geld. Er moeten technieken worden gebruikt die zijn toegespitst op de beschikbare moegelijkheden en het gebruik van arbeidskrachten en productiecapaciteit moet worden gestimuleerd.

Een van de moeilijkst te bereiken doelstellingen is volgens de BID de verbetering van het belastingsbeleid. Willen de overheidsontvangsten toenemen dan moet de fiscale administratie worden verbeterd. Het zal voor de regeringen moeilijk zijn de uitgaven te verkleinen nu de salarissen in de overheidsdienst toch al laag zijn en er sprake is van grote werkloosheid.

De rol van de overheidsdiensten dient aan een nader onderzoek te worden onderworpen. De regering zouden zich moeten beperken tot de economische en sociale infrastructuur en een gunstig klimaat moeten scheppen voor particuliere investeringen. De BID beveelt aan de economische bedrijvigheid te decentraliseren om zo de explosieve groei van de grote steden en de kosten voor de sociale voorzieningen die die groei met zich brengt te verminderen.

Hoewel de economie zich verbetert voorziet de bank toch nog een toeneming van de werkloosheid en een daling van de lonen. In 1984 was de werkloosheid in Latijns-Amerika groter dan ze sinds 1970 is geweest. In enkele landen — Bolivia, Chili, Costa Rica, Uruguay en Venezuela — was de werkloosheid twee — tot viermaal zo groot als in 1970. Alleen al in stadsgebieden waren er volgens de BID 38 miljoen zonder werk. De daling van de salarissen heeft een uittocht van geschoold personeel veroorzaakt, hetgeen de technologische vooruitgang van Latijns-Amerika belemmert.

Met de agrarische sector gaat het goed, zo staat verder in het BID-rapport. Vorig jaar steeg de waarde van de agrarische productie in Latijns-Amerika met 5,4 procent. In 1981 en 1982 daalde die waarde met respectievelijk 0,2 en 1,8 procent. De productie was in 1984 bijna twintig procent groter dan de gemiddelde productie in de periode 1976 tot en met 1978.

Latijns-Amerika is een netto-exporteur van graan en vee. De voedselexport was in 1981-83 ruim tweemaal zoveel waard als de voedselimport. De grootste exporteurs — Argentinie en Brazilie — boekten in die periode een overschot met hun voedselhandel van 4,3 en 3,6 miljard dollar. Veertien Latijns-Amerikaanse landen waren netto-voedselexporteurs.

De verwerkende industrie liet vorig jaar een groei zien van vijf procent na een achteruitgang in de drie jaar ervoor. In vijf landen groeide de producten van de verwerkende industrie sterker dan het Bruto nationaal product. Volgens de BID heeft deze sector nu weer de rol van drijvende kracht achter de economische groei overgenomen die hij bij het begin van de oliecrisis in de jaren zeventig is kwijtgeraakt. In Brazilie groeide de verwerkende industrie met dertig en in Mexico met vijftien procent, vooral door de groei van de export naar de Verenigde Staten.

De productie van olie was vorig jaar iets groter. De grootste producten in Latijns-Amerika, Venezuela en Mexico, konden hun productie iets verruimen, maar de productie- vergroting in Colombia, Ecuador, Peru en Trinidad en Tabago varieerde van zes tot zeventien procent. Argentinie, ook een grote olieproducent, produceerde 2,5 procent minder olie.

De olieproductie van Brazilie, de grootste netto-importeur van olie in Latijns-Amerika nam vorig jaar met 33 procent toe dank zij de ingebruikneming van een nieuw olieveld. Brazilie is hard op weg naar zelfvoorziening wat olie betreft, aldus het rapport.

De zwakke gang van zaken op de wereldoliemarkt is goed en slecht geweest voor Latijns-Amerika. De daling van de olieprijzen, die worden uitgedrukt in dollars, is de olie-importerende landen ten goede gekomen. Daarentegen zagen de grote exporteurs, zoals Mexico en Venezuela, hun inkomsten in harde valuta's sterk afnemen, zo schrijft de BID. □

SUIKERRIET

... met de agrarische sector gaat het goed ...



Argentinië en Frankrijk sluiten samenwerkingsverdrag

PARIJS — Frankrijk en Argentinie hebben een overeenkomst getekend voor samenwerking op economisch, industrieel en financieel gebied. In het voorjaar zullen de bijzonderheden van dit akkoord nader worden uitgewerkt door een bilaterale commissie.

De ondertekening was een onderdeel van het bezoek van de Argentijnse president Raul Alfonsin aan Frankrijk. Gastheer presdident Francois Mitterand verklaarde zich bereid zich in te zetten voor een nieuwe Noord-Zuid- dialoog. Volgens Mitterand moet het overleg tussen rijke en arme landen een concreet plan opleveren voor de bestrijding der honger. Alfonsin van zijn kant toonde belangstelling van Argentijnse zijde voor het Eureka- project dat Parijs als Europese tegenhanger heeft gelanceerd voor het Starwars- plan van president Ronald Reagan van de Verenigde Staten.

Tijdens zijn bezoek aan Parijs, waar hij vroeger heeft gestudeerd, ontmoette Alfonsin de leider van de grootste Britse oppositiepartij Labour, Neil Kinnock. Alfonsin en Kinnock zijn het met elkaar eens dat de Malvinaskwestie door overleg uit de wereld moet worden geholpen. Zij zijn er ook voor dat de diplomatieke en economische betrekkingen tussen beide landen hersteld worden. □

Door Braziliaans episcopaat

Doorschuiven giften uit buitenland ontkend

SAO PAULO — De braziliaanse bisschoppen- conferentie (CNBB) ontkent dat zij ontwikkelingsgeld uit onder andere West-Duitsland, Nederland en Belgie, heeft doorgespeeld naar de linkse Arbeidspartij. Dit soort beschuldigingen was de afgelopen dagen geuit in het parlement door oppositie en door de leider van een regeringspartij.

Volgens de voorzitter van de Liberale regeringspartij, senator Jorge Bornhausen, heeft alleen al de Bondsrepubliek Duitsland in tien jaar tijds 2,2 miljard gulden (Ned.) gestoken in sociale projecten in Brazilie. Hij zei dat zeker 10 procent van het geld via de RK kerk is terechtgekomen bij de linkse arbeidspartij (PT) en vakbonden.

In een officieel communique betreurt de CNBB deze „onjuiste beschuldigingen" die de „humanitaire uitwisseling in een verkeerd daglicht zet". De CNBB legt uit dat zij van particulieren en overheidsstellingen in de eerste wereld zo nu en dan financiele hulp ontvangt voor eenmalige projecten of voor projecten van wat langere duur.

Genoemd worden de steun van Adveniat (de pastoraal en educatieve doeleinden), Misereor (vooral sociale projecten), Missio (evangelisering) en caritas (noodsituaties en calamiteiten).

Behalve uit West-Duitsland krijgt de Braziliaanse RK kerk van dit soort organisaties gelden uit Nederland, Belgie, Zwitserland, Canada, Italie, Spanje en Frankrijk.

Over de omvang van de hulp laat de CNBB zich niet uit, terwijl ook niet wordt ingegaan op de beschuldiging dat de gelden Brazilie binnenkomen via de niet-officiele wisselmarkt, waar 30 à 35 procent meer wordt betaald voor harde valuta.

De Pastorale commissie voor het grondbezit (CPT) erkent dat zij een deel van de buitenlandse hulp gebruikt voor het organiseren van de landloze boeren in vakbonden. Op indirecte wijze geeft zij ook toe, dat de Buitenlandse hulp niet via de centrale banken Brazilie binnenkomt. De Pastorale commissie verklaart evenwel bereid te zijn belastingheffing door de Braziliaanse overheid toe te staan.

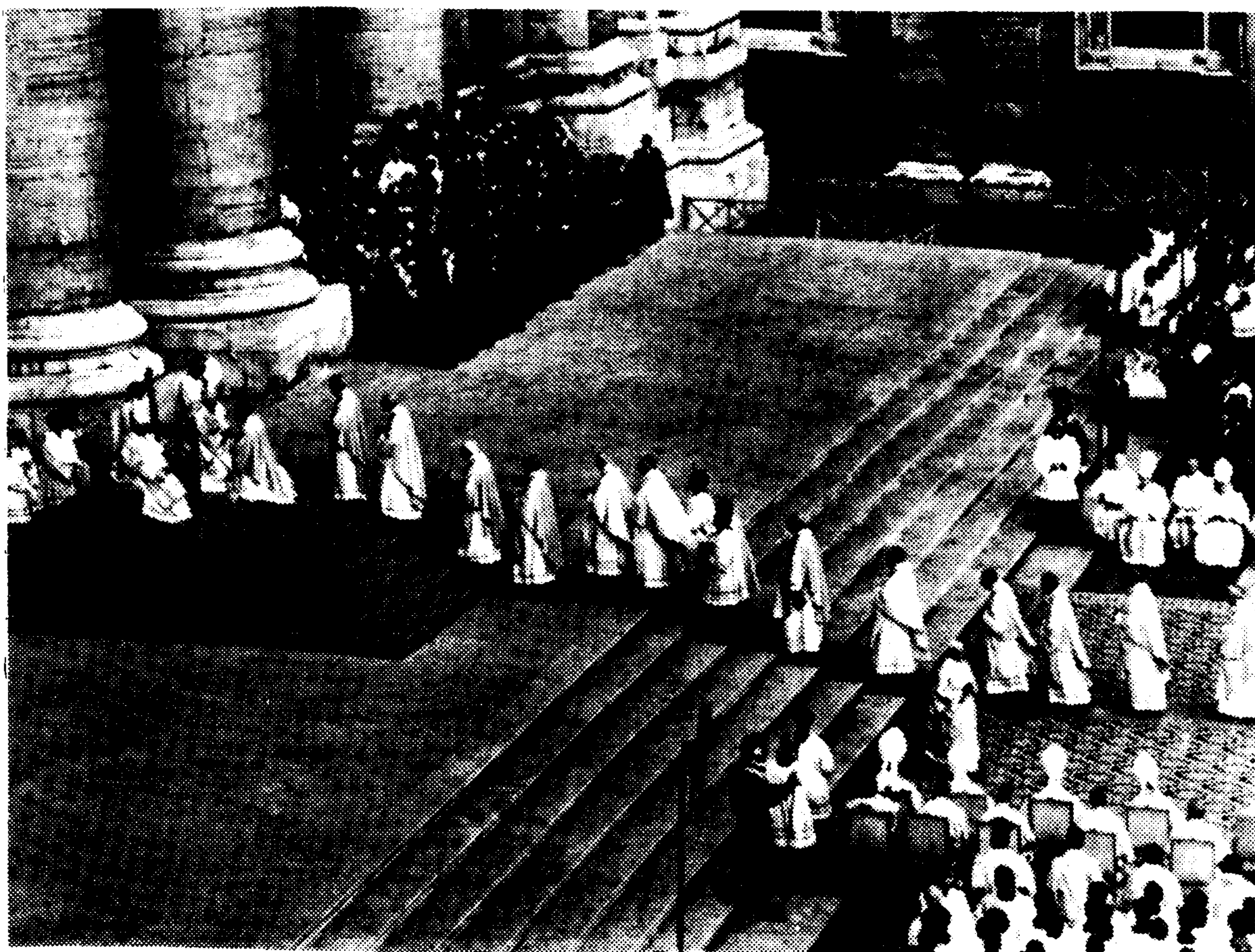
De CPT wil, dat die dan ook wordt toegepast op de „absurde winsten van de bankiers, industrielen, winkeliers, grootgrondbezitters etc., die schril afsteken tegen de ellende, honger en dood, waardoor permanent 40 procent van de Braziliaanse bevolking wordt bedreigd".

De CPT laat weten: „Nog veel meer illegaal is de vorming van speciale fondsen van miljoenen guldens om grootgrondbezitters en huurmoordenaars van landloze boeren te verdedigen en de realisering van de landhervorming te verhinderen". ☐

En niet welkom

BUDAPEST — Veel Hongaarse kerken zijn niet blij met de Billy Graham-campagne in het grootste stadion van Budapest. Volgens een hoogleraar van het Gereformeerde seminarie van de Hongaarse hoofdstad heeft dat te maken met de Hongaarse mentaliteit. Het is te groots opgezet en de campagne van deze evangelist wordt als veel te Amerikaans ervaren. "Volgens mij is het allemaal maar show: Ik denk dat dit niet de manier is om over de Heer te vertellen", aldus de hoogleraar.

De publiciteit rond de Billy Graham-campagne valt enorm tegen. Er is in de stad geen reclameplakkaat te ontdekken, terwijl ook de Hongaarse media zwijgt.



... wie wordt toegelaten tot de derde verdieping ...

Hervorming Romeinse curie aanstaande

Staatssecretariaat moet gaan inleveren

VATICAANSTAD — Deze herfst, nog voor het begin van de bijzondere bisschoppensynode op 25 november, zal een hervorming van de Romeinse curie bekend worden gemaakt, waarbij minder bureaucratie en meer pastoraal het doel is waarnaar wordt gestreefd. Het belangrijkste onderdeel van de hervorming zal zijn dat het Vaticaanse staatssecretariaat, dat door de jaren heen als centrale coordinerings- instantie gestaag aan macht en aanzien heeft gewonnen, zal moeten inleveren ten bate van groter zelfstandigheid van de afzonderlijke congregaties.

Twee jaar geleden is een studiecommissie begonnen met het doorlichten van het Vaticaanse apparaat, waarbij de bedoeling voorzit veel doelmatiger en dus goedkoper dan voorheen te gaan werken, het oog mede gericht op de minder wordende geldstroom naar de centrale beleids- instanties van de Rooms-katholieke kerk.

Het staatssecretariaat zal voortaan „Apostolisch secretariaat" heten, net als vroeger, om te beklemtonen dat al te wereldlijke betrokkenheid van daar verrichte arbeid moet worden vermeden. Aan het centralisme van de curie moet een halt worden toegeroepen, vindt de commissie, want van de aanvang af is dat Staatssecretariaat slechts gezien als een scharnierpunt voor het coordineren van het werk van de tien congregaties, die een beetje vergelijkbaar zijn met ministeries van een staatkundige organisatie, en het regelen van het contact met de paus.

Aanvankelijk was het Staatssecretariaat wat status betreft de gelijke van de congregaties, maar opeenhoping van werk en vergroting van competentie hebben in de loop der jaren automatisch een „aanzienvergroting" opgeleverd, waaraan dan nu een eind zal worden gemaakt. Een steen des aanstoots was in elk geval het feit, dat de om de veertien dagen gehouden bespreking tussen paus en hoofden van congregaties was afgeschaft en dat het Staatssecretariaat kon beslissen wie tot de „terza loggia", de derde verdieping waar de paus zetelt, mocht doordringen.

Het aantal congregaties wordt tot twaalf vergroot, als uitkomt wat tot dusver is uitgelekt over de komende hervorming. Als eerste dient zich in dat gezelschap aan de raad voor openbare aangelegenheden van de kerk, het zogenaamde „ministerie van Buitenlandse zaken". Daarvoor doet de naam de ronde van „Congregatie voor de betrekkingen met de regeringen". Ook de raad voor de leken heeft zoveer aan gewicht gewonnen, dat hij tot congregatie zal worden verheven. De overige congregaties blijven, soms met een kleine naamswijziging, bestaan.

Dan zijn er nog de drie secretariaten, namelijk voor de eenheid der christenen (onder leiding van kardinaal J. Willebrands), voor de Niet-gelovenden en voor de Niet-christenen. Was voorheen de verwachting dat deze „voorlopige organen" zouden worden ondergebracht bij een congregatie zoals die voor de geloofsleer en die voor de evangelisatie der volkeren, thans is het de bedoeling er zelfstandige raden van te maken. De commissie „Justitia et pax" zal worden omgedoopt in „raad voor de bevordering van de vrede, gerechtigheid en christelijke solidariteit".

Uiteraard blijft het verschil in bevoegdheid bestaan: congregaties mogen beslissingen nemen, raden niet.

Te bezien valt op grensoverschrijdend verkeer, waarmee wordt bedoeld historisch gegroeide overlappende bevoegdheden tussen congregaties, blijft bestaan. Zo wordt het vraagstuk van het tot de lekenstand terugbrengen van priesters niet behandeld door de congregaties voor de clerus (straks: congregatie voor priesters en diakens), zoals logisch zou zijn geweest, maar door de congregaties voor de geloofsleer. Voor het ongeldig verklaren van kerkelijke gesloten huwelijken komen zelfs drie instanties in het geweer, namelijk de rota, de congregatie voor de geloofsleer en die voor de sacramenten.

Als daarin duidelijkheid k[illegible] zal de hervorming naast [illegible] doelmatigheid ook groter d[illegible]delijkheid en doorzichtigheid [illegible] gevolge hebben in de wirwar [illegible] het centrale bestuursapparaat van de Rooms-katholieke kerk. ☐

Lutherse Wereldfederatie:

Verzet tegen militarisering ruimte en verspreiden kernwapens

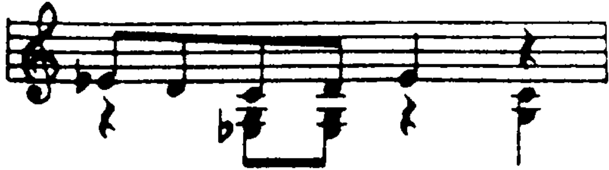
GENEVE — Het uitvoerend comite van de Lutherse Wereldfederatie heeft de lidkerken aangespoord, vastbesloten stelling te nemen tegen de militarisering van de wereldruimte en actief zich teweer te stellen tegen verspreiding van kernwapens.

„Vrede en gerechtigheid" is de titel van de eenstemmig aanvaarde verklaring, waarin de kerken worden opgeroepen hun respectieve regeringen onder druk te zetten, teneinde de hulp aan de hongerenden te vergroten en de eigen prioriteiten te veranderen ten bate van in de knel geraakte mensen.

Naast steun aan het werk der Verenigde Naties voor vrede en ontwapening propageert het uitvoerend comite de gedachte, die de Westduitse polemoloog Carl Friedich von Weizacker in 1984 heeft gedaan ter bijeenroeping van een Oecumenisch vredesconcilie, waaraan kerken uit de hele wereld hun bijdrage moeten leveren. Dat concilie zou zich naar het oordeel van de LWF ook dienen te richten op dringende problemen met betrekking tot gerechtigheid als grondslag van vrede en met zorg voor het milieu.

Vice-voorzitter dr. Johannes Hanselmann uit Munchen heeft in een gesprek met Von Weizacker vastgesteld, dat deze een vredesconcilie over een jaar of twee mogelijk acht, terwijl dat ongeveer een jaar zou moeten duren.

De secretaris-generaal werd belast met de taak, een conferentie van lid-kerken bijeen te roepen om te bezien, wat er in de diverse landen terecht is gekomen van de aanbevelingen uit de slotakte van Helsinki-1975 voor vrede en veiligheid in Europa. ☐



Mensen moet

23-12-76.

Beste meneer Davelaar,

Ik ben gisteravond naar het concert van Orfeon "Crescendo" gegaan en het was werkelijk fantastisch! 't Was nog leuker dan vorig jaar, en mijn moeder zegt nog beter dan alle vorige keren. Want zij is vaker geweest dan ik. Dit was voor mij de tweede keer. Vooral "O Holy Night", het koraal van "kantate 142" van J.S. Bach en "het slotkoor van Kyrieeleison" was geweldig, heelerg mooi. Het Curaçao's Jeugdorkest speelde dit jaar ook zo goed. Vorig jaar gingen ze wel eens vals. Al met al het was een fantastische avond. Mijn complimenten ervoor. Ik wens u en uw familie prettige kerstdagen en een gelukkig nieuwjaar!

Marjan van Wijngaarden.

(H3a)

... brief van een jeugdig bewonderaar ...



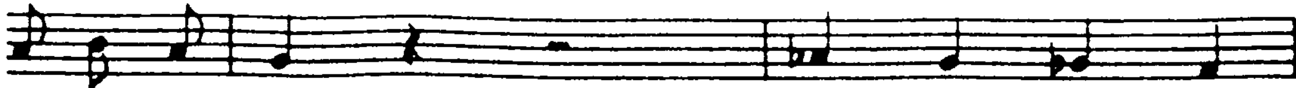
bezorgden ons Zondagavond 9.30 p.m. op TeleCuraçao de grootste Paasverrassing ... Wij meten ons geen pretentie aan op het gebied van kennis van muziek en zang en oordelen slechts als kijkers ... Wij zouden willen volstaan met op te merken dat wij op de Antillen nog niet eerder een koor gehoord hebben dat zo tot ons sprak ..." Dat was in 1961. Nog in hetzelfde jaar volgt een tweede concert: eerst als officieel kerkkoor bij de plechtige viering van het feit dat de fraters 75 jaar op de Antillen zijn, maar ook tijdens de receptie t.g.v. deze gebeurtenis met o.a. een aantal Papiamentstalige liedjes in een bewerking van Frank Davelaar. IN 1962 volgt dan een uitstapje naar Bonaire waar geconcerteerd wordt in jeugdhuis Jong Bonaire en in de open lucht. En dan op 20 december 1962 vindt het eerste kerstconcert plaats door Orfeon Crescendo, hetgeen — gezien de vele navolgingen van die keer — inmiddels rustig een traditie genoemd kan worden: geen kerst zonder een concert van Crescendo.

Er zijn vele memorabele concerten geweest: in 1963 in de stadschouwburg Roxy op uitnodiging van Rudolf (Sjon Dodò) Boskaljon en samen met zijn Curaçao's Philharmonisch Orkest; in 1964 met een uitvoering van de lente uit de Jahreszeiten van Hayden en met een operaconcert; in 1968 bij de opening van het Centro Pro Arte; in 1973 bij het 12 1/2 jarig bestaan van Crescendo; in Aruba; op Bonaire en zelfs in Cali, Colombia. Als men vluchtig nagaat wat Orfeon Crescendo betekend heeft voor het culturele leven van Curaçao, dan telt men al gauw meer dan vijftig avonden gevuld met muziek verzorgd door dit koor; dat is bijna twee maanden achter elkaar iedere avond muziek!

Het optreden in Colombia — de meeste liefhebbers van Crescendo hebben dat uiteraard niet meegemaakt — was een groots festijn. Er werden geen prijzen uitgereikt, maar van de elf koren die er optraden, was Crescendo ronduit favoriet. Zo als men elders via handgeklap of voetgetrappel laat horen dat men enthousiast is, zo werd daar met de lichten in de zaal geknipperd. Het toeval wilde dat de avond van Crescendo's optreden toevallig de 7e oktober was. Toen Frank Davelaar dat na de ovatie aan de zaal meedeelde, dat deze dag de 22ste verjaardag van het koor was, stond een van de koren



optreden van Crescendo in Cali



ela waarvoor hij de Premio de Oro ontving, en **Recordando a Rufo Wever,** zijn vriend en vakgenoot. Op Aruba verzorgde Padu drie jaar lang een wekelijkse t.v.- show 'Padu del Caribe y su show', die de ouderen zich nog wel zullen herinneren.

Als lid van toerisme bevorderende delegaties trad Padu op in Miami, New York en Seattle in de V.S., en in Puerte Rico, Santo Domingo, Jamaica, Colombia, Nederland en Cuba. In dat laatste land was hij net na de machtsovername door Fidel Castro.

"Wij logeerden in Havana Hilton, waar we een suite hadden. Daarin stond een piano en hadden we toeristische reclamepamfletten van Aruba. We deelden het 'Aruba dushi tera' dat toen nog geen officieel volkslied was natuurlijk, uit aan alle gasten die er kwamen. En dat waren er duizenden. Het werd echt spannend voor ons toen we hoorden dat Fidel zelf onze stand zou komen bezoeken. Maar dat is op het laatste moment niet doorgegaan. Wel kwamen zijn broer Raul Castro en president Dorticos. Die hebben we ook een exemplaar van het **Aruba dushi tera** gegeven en dat hebben we toen samen in het Papiamento gezongen in Havana Hilton."

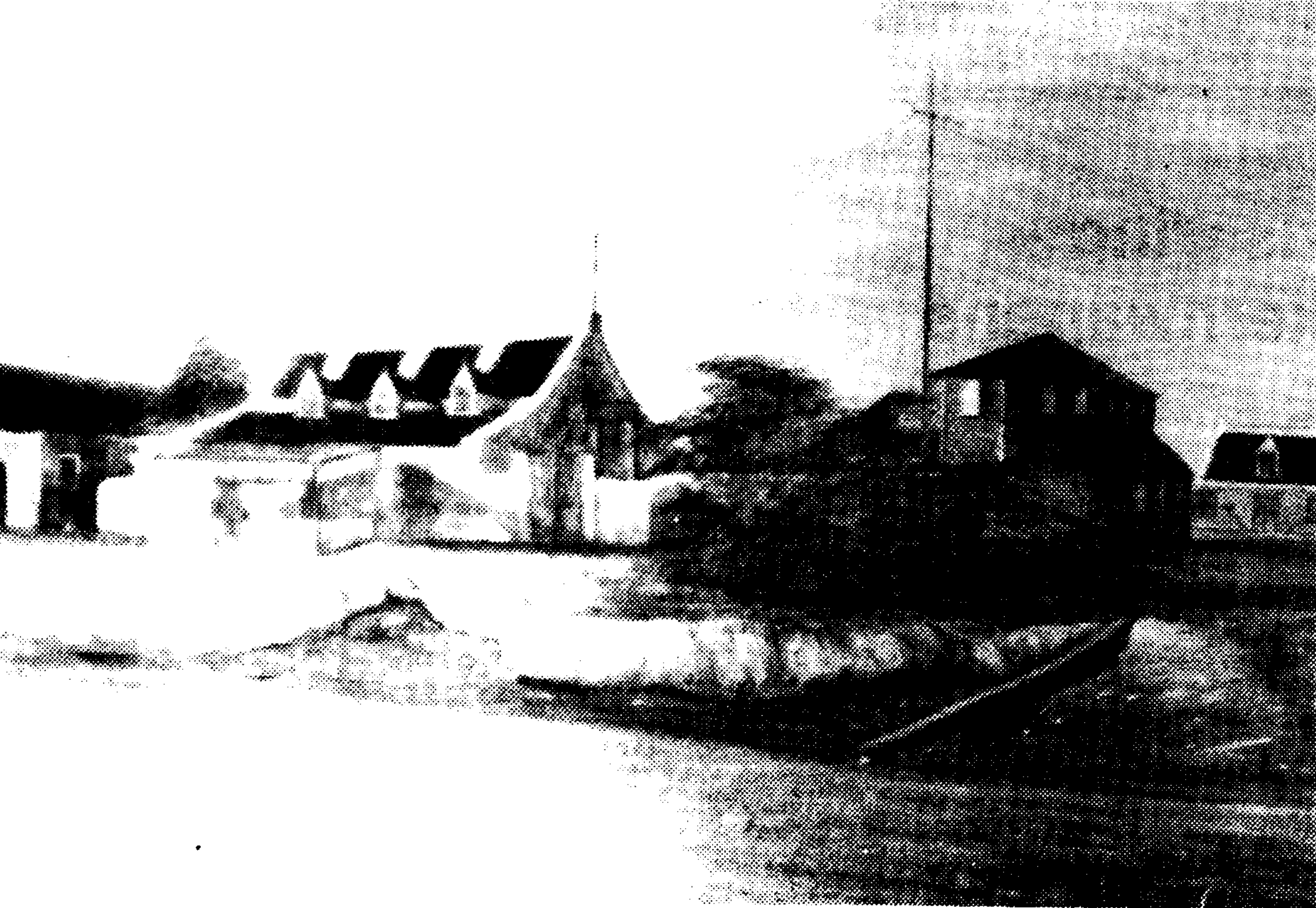
Padu benadrukt dat hij de muziek altijd als hobby beschouwd heeft, niet om er geld mee te verdienen. Het is vrije-tijdsbesteding als amateur. Ik ben autodidact, zoals Ito Tromp dat zo mooi noemt."

SCHILDEREN

Dat geldt ook voor zijn andere hobby: het schilderen.

"Schilderen met olie op linnen deed ik vroeger ook al wel nu en dan, tussen andere bezigheden door, maar met zijn pensionering bij de A.L.M. in 1980 had ik veel meer tijd. Toen heb ik in een korte periode zo'n vijftig schilderijen gemaakt."

... schilderij door Padu ...



Typical View of Aruba werd tentoongesteld op een Wereldtentoonstelling in New York in 1939 en werd bekroond met een bronzen medaille, met de inscriptie: 'For a notable contribution to the art of the world.' Het schilderij **Fruitmarket at the seaside** won ook een prijs in New York op een tentoonstelling onder auspiciën van de Alcoa Steamship Co. En dan waren er nog de plaatselijke tentoonstellingen in het Aruba Caribbean Hotel met zo'n twintig werken en in Cas di Cultura met zelfs ruim vijftig doeken; de laatste expositie was onder auspiciën van de Comisión de Amistad Venezolano — Arubana.

Padu Lampe is vooral schilder van het Arubaanse landschap. "In het begin ging ik ter plekke schilderen, maar de hitte, de wind en het stof hinderden me. Daarom maakte ik later schetsen waarop kleuren en vormen zijn aangegeven, of een enkele keer zelfs alleen maar een foto, die ik thuis uitwerkte. Ik heb ook wat geoefend in portretschilderen naar aanleiding van foto's, nog niet via poseren door levende personen. Maar dat is nog in een experimenteel stadium. Ik wilde het gewoon eens proberen of het lukte, maar ik merk dat dit nog verder geperfectioneerd moet worden. Maar ook dit schilderen is zuiver hobby van me. Ik heb wel eens iets verkocht, maar dat was nooit de opzet. Het is wel leuk als dat erbij komt, maar het plezier in het werk staat voorop."

"Met mijn schilderijen wil ik het Arubaanse landschap weergeven. Mijn stijl is om te schilderen wat ik zie. Zoals ik met mijn muziek vooral geprobeerd heb om de eigen muzikale folklore te conserveren, in de wals en de tumba in de eerste plaats, maar ook de danza's en de quadrille. Ze worden nu alleen nog maar voor de toeristen bewaard eigenlijk, maar ik wil dat ze een levend deel blijven van onze cultuur, zoals ook de 'dera gai' en de 'dande'.

Waarom dan de artiestennaam 'Padu del Caribe'? Op deze vraag en op de vraag of Padu Lampe zich verwant voelt met de grotere eenheid van Caraïbische cultuur, antwoordt hij: "De naam Padu del Caribe werd me in Venezuela gegeven, omdat mijn platen in het hele Caraïbische gebied verspreid zouden worden." Het gaat Padu meer om het eilandelijke dan om het regionale, zijn naam is niet bewust gekozen als een programmatisch streven.

SCHRIJVEN

Maar dat sterk eilandelijke is toch niet aanwezig in de derde hobby — het schrijven? "Ik heb veel belangstelling voor metafysica, voor parapsychologische pro-

en genieten



in de zaal als één man op en zong Crescendo toe.

"Het gaat om de muziek, mensen moeten genieten!" Sprekend met Davelaar klinken die woorden of woorden van gelijke strekking als een soort rode draad door het gesprek heen. Hij geeft grif toe dat muziek hem het liefst is van alle kunstuitingen die hij beoefent. "Voor muziek doe ik bijna alles. Ik heb veel grammofoonplaten, vaak drie of vier uitvoeringen van hetzelfde stuk. IK wil de verschillen horen. Ik wil de mooiste kennen. Muziek, ach ... Al die tijd dat ik aan school gestaan heb, ben ik nooit ziek geweest. Eén keer heb ik me twee dagen ziek gemeld. Dat was op een maandag en een dinsdag.

In New York werd Les Troyens van Berlioz gegeven. Dat was een opera die ik niet kende. De uitvoering was op maandagavond. Tja, toen heb ik gespijbeld, voor de muziek ... En ook ben ik een keer naar New York geweest voor een uitvoering, op een zaterdagavond, van de Gurrelieder van Schönberg; op vrijdagavond heen en op zondag terug; ja, ik had natuurlijk bij vrienden wel even geïnformeerd of ze een kaartje voor me wilden reserveren ..."

Bij Orfeon Crescendo zingen nog steeds een man of acht van het eerste uur. Op z'n sterkste momenten telde het koor wel zo'n zestig leden. Nu bij het jubileum zijn het er een kleine vijftig. Het koor heeft in de tijd van zijn bestaan medewerking gehad van gerenommeerde solisten, zoals de alt Rijkje Wolleswinkel, de Tenor Wim Koopman, de sopraan Sue Williamson, de alt Lydia Hiues, en de bariton van eigen bodem Hubert Becker, terwijl de heer Robert Rojer min of meer als de vaste begeleider beschouwd mag worden.

En Frank Davelaar. Frank is het hollende baasje die zich moe sappelt van idee tot muziekuitvoering, met het bestuderen en uitkiezen van de muziek, met platen van de gekozen werken vergelijkend beluisteren, met studie over hoe hij dit of dat werk zal uitvoeren, met het opplakken van affiches, met kaartjes distribueren en verkopen, het geld van verkochte kaartjes ophalen, met het slepen van banken, zodat zijn koor 'goed staat' tijdens de uitvoering, en dat alles voor die paar uur aandacht tijdens het concert, want 'het gaat om muziek, mensen moeten genieten'. En dan staat hij daar weer met zijn baton; over z'n leesbrilletje kijkt hij iedereen nog even bemoedigend toe en dan begint het concert!

Het is goed dat er dit jaar een gedenkboek waarin alles staat opgenomen wat Orfeon Crescendo in zijn 25-jarig bestaan heeft gedaan, en het is goed dat er een cassettebandje op de markt komt met werk dat Crescendo gezongen heeft. Het is een koor dat zijn naam nog steeds eer aan doet, want door dit koor heeft de culturele beleving van velen en dan in het bijzonder die van de muziek, wel moeten groeien. □

A. Graafsma



... Frank Davelaar als dirigent ...

Orfeon Crescendo viert jubileum met twee concerten

Het Zilveren jubileum van Orfeon Crescendo wordt gevierd met twee concerten in Centro Pro Arte.

Op vrijdag 4 oktober 1985 opent het piano-duo, Harold Martina en Robert Rojer, de festiviteiten met een concert met o.a. werken van Rachmanihoff, Ravel, Schubert en Liszt. Tevens zullen enkele composities van Robert Rojer zelf ten gehore worden gebracht.

Op zaterdag 5 oktober 1985 treedt het koor op, begeleid door het Curaçaosch Jeugdorkest. Aangezien dit jaar gewijd is aan de grote componisten Bach en Händel, zullen van beide componisten werken worden gebracht, nl. Cantate 140 van Bach en de coronation anthem **My heart is inditing** *van Händel.*

Ook het **Te Deum** *van Hayden komt op het programma voor. Robert Rojer verzorgt zowel de piano- als de orgelmuziek bij dit concert. Na de pauze brengt Crescendo operakoren van Verdi, Mozart en Gounod.*

Natuurlijk mag muziek van eigen bodem niet ontbreken bij zo'n jublieum. Composities van Sirvin Keh en Richard Simon, bewerkt door de dirigent Frank Davelaar, prijken op het programma van deze avond. Van Gounod wordt het slot van de opera Faust gebracht met piano-begeleiding door Robert Rojer. De solisten zijn Nic Møller (bas-bariton) en Sue Williamson (sopraan); deze laatste is speciaal vanuit haar woonplaats in de V.S. afgereisd om dit concert mee te maken. □



blemen en verschijnselen, en voor filosofie. Daarover heb ik veel gelezen en een eigen theorie ontwikkeld. Die heb ik weergegeven in **The Third Element** dat in 1960 is uitgegeven door de Carlton Press in New York, en in **Harmoniology** dat in 1969 verscheen bij Dorrance and Co. in Philadelphia."

Naar aanleiding van dat laatste boek schreef de bekende Dr. Norman Vincent Peale: I want you to know how greatly I have enjoyed and profited from your splendid book.

Padu bezit ook een certificaat uit 1964 als hypnotechnician dat hem volgens de Amerikaanse wet het recht geeft hypnose te praktizeren.

Een derde boek zal in het Papiamento verschijnen, zodra er een sponsor voor gevonden is: **Sciencia asercando e mundo spiritual.**

Hierin beschrijf ik hoe dicht de wetenschap bij het onomstotelijke bewijs is, dat er geesten en een geestelijke wereld bestaan. Binnen enkele jaren is dat bewijs geleverd. Met behulp van de resultaten uit de parapsychologie zal ook bewezen worden dat er leven is na de dood. Maar verder praat ik er niet over. Het staat allemaal in het boek dat moet verschijnen."

Op de vraag of Padu nog gedichten schrijft, antwoordt hij dat hij daar nooit veel aan gedaan heeft. "Tussendoor schreef ik wel eens wat, zoals het gedicht dat in de antologie **Cosecha Arubiano** is opgenomen. Maar verder gebruik ik alleen woorden als teksten voor mijn muziek. Veel is er ook weggeraakt, omdat ik nooit gedacht heb dat er later ook wel eens belangstelling voor zou bestaan."

Padu Lampe spreekt zelf heel nuchter en laoniek over zijn hobby's. Toch werd hem voor bewezen diensten de orde **Ridder van Oranje Nassau** en de **Orden de Andres Bello** uitgereikt.

"In mijn schilderijen geef ik de materiële wereld weer, in mijn boeken een geestelijke wereld. Ik zou wel kunnen schilderen vanuit metafysische ideeën, maar dat heb ik gewoonweg nooit gedaan."

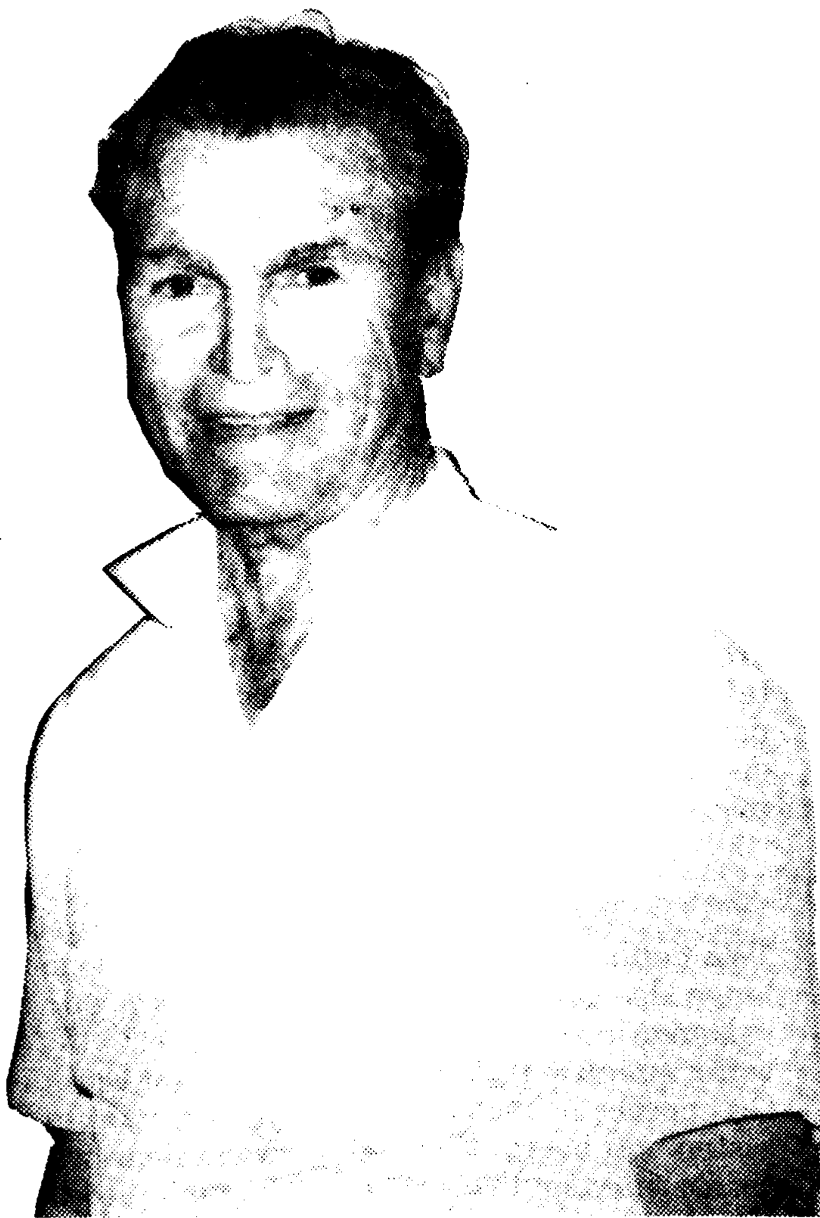
Wat is dan de eenheid die een dergelijke veelheid van activiteiten verbindt?

"Critici hebben gewezen op mijn persoonlijke wijze van musiceren. Ik ben autodidact en ik speel volledig vanuit mezelf. Ik schilder wat ik zie, en in mijn boeken geef ik een eigen theorie over de geestelijke wereld weer."

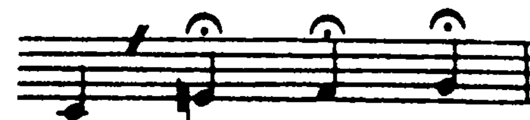
Het verbindende element is dus de persoon Padu Lampe die in zijn hobby's zichzelf weet uit te drukken.

"Voorlopig moet ik het een poosje kalm gaan aandoen, maar daarna ga ik weer meer aandacht aan al deze activiteiten besteden. Ik ben van plan om nog enkele grammofoonplaten te maken. Daarnaast ben ik zeker van plan weer te gaan schilderen, en ik zal misschien ook nog wel eens wat schrijven. Dat zijn nu eenmaal mijn drie hobby's en dat zal ik altijd blijven doen!" □

Wim Rutgers



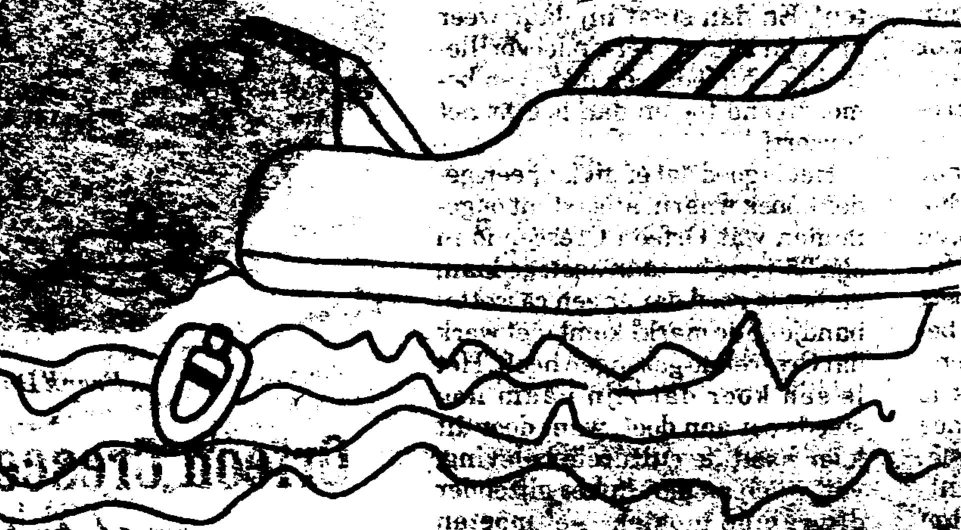
PADU del CARIBE







Greenpeace



[illegible] de mensen zo vuil worden gemaakt. Allerlei afval, [illegible] giftig en gevaarlijk, wordt zo maar in zee gegooid. [illegible] Curaçao, [illegible] en [illegible]. Daardoor sterven er veel vissen en andere dieren in de zee. Heel veel mensen weten daar niets van. Wij willen iedereen vertellen wat er [illegible] en hoe erg we dat [illegible].

Hoe vertellen jullie de mensen dat?

"We hebben 4 schepen die over de wereldzeeën varen. Van alles wat we zien, maken we [illegible] die op de radio en [illegible] en in de [illegible] komen.

[illegible] alle de mensen niet [illegible]

Dan moeten we acties voeren. [illegible] tegen het doodslaan van jonge zeehonden om bontjassen te maken van hun vacht, tegen het gooien van vaten met giftig [illegible] tegen het jagen op walvissen. Soms zijn die acties erg gevaarlijk en [illegible]

[illegible]

Vertel ons eens [illegible]

[illegible]

We gingen onder de kranen varen van de schepen die drums met giftig afval in zee wilden gooien.

Walvisjagers schieten met een soort kanon [illegible] in de walvis. Die [illegible] ontploffen in het lichaam van het dier. We gingen met [illegible] snelle rubberbootjes tussen de jagers en de walvissen varen zodat ze niet [illegible].

Door in het gebied te gaan varen waar men atoomproeven [illegible] nemen, konden die niet door gaan. Je [illegible] maar gevaarlijk [illegible] als je daar [illegible] kunt doden of [illegible].

Hoe kunnen wij jullie helpen?

Jullie kunnen ons helpen [illegible] alles wat je hier gelezen en gehoord hebt aan je vriendjes te vertellen, door tekeningen en [illegible] te maken, door opstellen te schrijven voor de schoolkrant en door zelf een actie te beginnen. Kijk maar eens naar het vuil rond je school, op straat en misschien wel in je eigen tuin.

"We hebben ook een hele [illegible]

[illegible] Noordpool. Ze blijven daar een jaar. We zijn ook op de brug geweest, dus waar de kapitein zit. Daar zag je rare apparaten".

Dutley den Dulk

"Ook hebben we de kleine speedboten gezien om de walvis te beschermen, en [illegible]".

[illegible] Moreno

"Greenpeace is een hele mooie boot. Het is een boot die over de hele wereld wil gaan varen. De boot heeft alle soorten kleuren van de regenboog. Ze willen dat onze aarde en onze zeeën schoon blijven".

Nicolai Lai

"Ze zetten een streep op de jonge zeehonden. Als de zeehonden groot worden, gaat de streep vanzelf weer weg. De kapitein heeft ons verteld dat een andere boot geëxplodeerd is en een mens is doodgegaan".

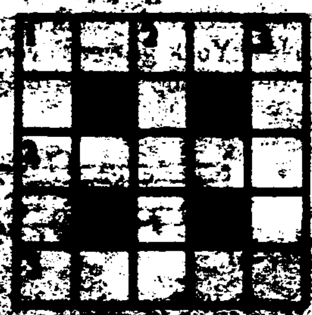
Hubert Windster

Moppen

[illegible] olifant neemt een bad in zee. Plotseling hoort hij gepiep op het strand:
"Hé daar, rare snuiter, kom er eens uit!"
De olifant draait zich om en ziet een muis op het strand. Hij zwemt rustig verder. Weer piept de muis:
"Kom eens even uit, jij slagschip!"
De olifant wordt er een beetje zenuwachtig van en zwemt naar het strand.
"Wat wil je toch?"
Muis: "Oh, ik zie het al. Ik wilde even weten of jij misschien mijn zwembroek aan had."

Emiel ziet tijdens een wandeling een man in het water liggen, die luidkeels om hulp schreeuwt.
"Help help, ik kan niet zwemmen!"
Emiel: "Dat is maar goed ook! Hier staat een bordje 'Verboden te zwemmen'."

Puzzel van deze week



1.a [illegible]
2. [illegible]
3.al [illegible]

Winnaar van de vorige keer:

Darrel Con
[illegible]straat 6
Curaçao

Hij kan langs komen bij Redactie Amigoe Curaçao, Scherpenheuvel z/n (tot 16.00 uur 's middags) om zijn prijs af te halen.

OPLOSSING van de vorige keer:

S T O K
T E R E
[illegible]
K E E R

Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NAf. 15,- van Augustinus Boekhandel [illegible].

De oplossing en de gelukkige winnaar (es) zullen op de kinderpagina van 4 oktober 1985 worden bekend gemaakt.

Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 2 oktober 1985 opsturen naar de Amigoe, Scherpenheuvel z/n of P.O.Box 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. [illegible], P.O. Box 122, Bonaire.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: "KINDERPUZZEL".

Kerkrat

* Mijn beste vriend spaart uitheemse postzegels. Hij is een autoriteit in de filatelie. Een 'professional'. Op postzegelbeurzen genieten duizenden van zijn collectie en in zijn verzamelwoede struint hij de hele wereld af. Hij is daardoor zo arm als een kerkrat, maar je hoort hem nooit klagen. Hij houdt van postzegels.

* Een andere vriend heeft een gitaar en speelt daar regelmatig op. Hij is een muzikaal fenomeen, afgestudeerd van het conservatorium, veegt als een virtuoos de vloer aan met het oeuvre van Scarlatti.

Hij is arm als een kerkrat, maar je hoort hem nooit klagen. Hij houdt van muziek.

* Een verre buurman vindt popmuziek leuk. Hij heeft een kostbare gitaar en voor duizenden guldens een apparatuur. Hij krijgt daarnaast nog 1200 gulden in het handje voor 'n avondje herrie maken in het openbaar. Zomaar. Hij heeft geen kaas gegeten van Muziek, is een ware amateur in alle opzichten. En gebruikt verdovende middelen. Hij zegt zo arm te zijn als een kerkrat en valt zijn omgeving voortdurend lastig met dat probleem. Sterker nog; hij vindt dat wij hem zielig moeten vinden en of we hem misschien nog 'wat geld en zo' kunnen toeschuiven. Hij houdt niet van popmuziek. Wel van geld. Mijn sympathie gaat naar de filatelist en de gitarist. Niet omdat het mijn vrienden zijn, maar omdat ze van hun vak houden. Maar geld stelt hen niet in staat dat vak nog beter te beoefenen. Zou ook niet goed zijn. Het schaamteloze lef echter waarmee belangen-behartigers van popmuzikanten onlangs voor de zoveelste keer moesten vertellen hoe beroerd hun achterban het wel niet heeft, is hemeltergend. Ook het domme gemak waarmee een individu zich tot 'professioneel popmuzikant' verklaart. Vandaag ben ik een stukjesschrijver voor een financiële tegemoetkoming.

Morgen net zo makkelijk kennelijk een popmuzikant, zo arm als een kerkrat. Arm beest. Overmorgen kan ik zeggen een meubelmaker te zijn en word gegarandeerd zo arm als een kerkrat. Gisteren was ik een Grieks schrijver en heb zelfs nooit één cent gezien.

Elke gek (het zijn er verdomme al 450.000) kan zeggen een professioneel popmuzikant te zijn.

Elke idioot kan zeggen daardoor zo arm te zijn als een kerkrat. Het enige dat je kennelijk hoeft te doen is wat vaker dan normaal op een verhoging staan en herrie maken. Anders kun je nooit 450.000 arme kerkratten bij elkaar krijgen. Maar wie krijgt tegenwoordig nog 1200 gulden voor 'n avondje onbeholpen rotzooi maken?

Wie helpt de filatelist die z'n huis driedubbel moet isoleren om alleen z'n verzameling geen speelbal van de wind te maken?

Wie helpt de gitaarvirtuoos die zich 'n ongeluk betaalt aan partituren van echte Muziek?

Hebt u ooit grote koppen in de krant zien staan: 'Filatelist Zo Arm Als Kerkrat? Of beter nog: 'Journalist, Arm Als Kerkrat? Daarom wil ik die publicaties in al die kranten hier en nu wel even rectificeren. Wat er had moeten staan was: 'Popmuzikant is Kerkrat'. □

M.W.



FRANK BOEIJEN

„Popsterren bestaan niet. Ik weet tenminste niet wat een popster is en ontken ook het bestaan ervan. Ik ben zanger en sta m'n ding te doen. Als ik al als popster wordt beschouwd, dan zit dat in de gedachten van anderen. Popster? Het zegt me niets."

Frank Boeijen over zichzelf waarvan hij het bestaan hardnekkig ontkent. Het is de voorspelbare reactie van een artiest die als 'popster' wordt aangeroepen en door iedereen, behalve hijzelf, als zodanig wordt gezien. Ontkennen er een te zijn maar tegelijkertijd de status bij de achterdeur innig omhelzen, het is in de soort popmuziek die Frank Boeijen bedrijft de praktijk van alledag. En dat hindert niet als de buitenwacht er voortdurend van doordrongen is dat ook een Boeijen geen uitzondering vormt op het patroon van normen en maatstaven dat langs en vooral onder de hitparade wordt gehanteerd.

Bij gelegenheid van het verschijnen van zijn nieuwe elpee (eigenlijk van de Frank Boeijen Groep ook al komen de overige groepsleden in het verhaal te weinig voor, want, zegt Frank: „Mick Jagger zie en hoor je ook vaker dan Charlie Watts") voorziet de zanger-componist het fenomeen 'Boeijen' van enkele kanttekeningen. Zoals. „Ik word steeds gelukkiger. Ik vind dat ik Nederlandstalige popmuziek maak die acceptabel is. Het evenwicht tussen tekst en muziek is duidelijk en ik kan nu werken onder de omstandigheden die ik wil."

„Er zijn mensen voor wie ik iets beteken. Met vervelende of verzonnen verhalen over mij in de krant raak je niet alleen mij maar ook al die mensen voor wie ik iets beteken." Een gesprek met Boeijen levert weinig op. Of het zou al datgene moeten zijn dat door Boeijen niet voor publicatie geschikt wordt geacht. En ook dat zal weinig opzien baren.

Dat bijvoorbeeld een ournalist als relatieve buitenstaander een popster als Boeijen met gepast wantrouwen tegemoet treedt. dat is iets dat er maar moeilijk in gaat.

Het zij zo. De elpee heet 'Foto van een mooie dag' en daar staan negen liedjes op plus een instrumentale toegift.

Aangename popmuziek zonder verrassingen waarbij de omvang van het geluid inmiddels de uiterste grenzen heeft bereikt. Met de medewerking van Jaap Eggermont is alles er bovendien keurig netjes opgezet en wordt niets meer aan het toeval overgelaten. Veel intelligente luisteraars zullen evenwel opnieuw moeite hebben met de teksten die de poëet Boeijen heeft gewrocht.

'De spiegel kijkt mij aan'. 'Ik ben een schaduw op jouw douchegordijn'. 'Het noodlot zocht een slachtoffer en dat ben jij'. Het zijn zo van die gemeenplaatsen die de suggestie moeten wekken als zou de tekstdichter de essentie van het leven benaderen.

De gezochte beeldspraken, aaneengeschakeld in een nasaal-melodieuze woordenbrij, geven de zanger echter niet meer dan een alibi om te zingen. Doelloos gejongleer met abstracte kretologie. 'De zee ruist door zonder twijfel. Het mooiste geluid op dat van jou na. Toen vannacht wij vast en zeker. Voor altijd wilden doorgaan.' Romantisch gebazel dat nergens toe leidt en in de meeste gevallen vermoedelijk een beschrijving poogt te geven van 's mans zieleroerselen in relatie tot een vrouw een lichaam, een nacht en wat al niet. Hierbij vergeleken klinkt een cryptogram als een krachtterm.

Het raffinement ontbreekt geheel en al, en dat kan een pretentieus Nederlandstalige popmuzikant als Boeijen (naar verluidt een belezen mens) opbreken. Immers, ook zijn publiek, hoe jong en baldadig ook, is meer waard dan dit gekunsteld taalgebruik dat verbale armoe moet verhullen.

Maar de muziek, in feite de groep, maakt iets goeds. Een slechte plaat is het wat dat betreft niet want als gearriveerd fenomeen kan Boeijen zich, zoals gezegd, 'de best denkbare omstandigheden' veroorloven. In veel gevallen is dat al de dood in de pot.

(Uit de Gelderlander) □

BO MES KOMO HUES

FAYO DI KORTE SUPREMO (4)

Den e kaso aki hues a huzga ku tantu hòmber komo muhé den matrimonio, tin derecho di eherse e ofisio ku nan kier.

E único kos ku nan tin di tene kuenta ku ne ta pa nan no kometé ningun akto ku no ta kuadra ku loke por wordu aseptá y tolerá.

E muhé a haña rasón.

TOP 10 LIJSTEN

ARGENTINIE

1. Coraje — Victor Heredia
2. Argentina es nuestro hoger
3. Concierto — Alejandro Lerner
4. Demoliendo — Charly Garcia
5. Una noche mas — Miguel Matos
6. Te llamo solo — Carlos Beltràn
7. Corazón de piedra — Lucía
8. Durazno — Jaime Ross
9. Corazón solitario — Miguel
10. Acéptame — Manuel Torres

PERU

1. Power of love — Lewis & The News
2. Muchachos de hoy — Luis Miguel
3. Lose my number — Phil Collins
4. No manejes mareado — Stevie Wond
5. Solo humano — Billy Joel
6. Conozco y quiero — Orlando Netti
7. Cantaré, cantarás — Hermanos
8. Yo me vuelvo loco — Oscar d'Leon
9. Angel — Madonna
10. Felicidades — Iglesias/Vargas

BRAZILIE

1. Gira o mundo — Fabio Jr.
2. Fogo e paixao — Wando
3. Sem pecado e sem juizo — Baby
4. Ela nao gosta de mim — Domino
5. Tedio — Biquini Cavadao
6. Cheia de charme — Arantes
7. Gimme, Gimme — Narada Michael
8. Lagrimas de chuva — Kid Abelha e Os Aboboras Selvagens
9. Known better — Jim Diamond
10. De volta pro aconchego — Elba

PUERTO RICO

1. Chulisima — Tempo Dominicano
2. Seguro que sí — PAtrulla 15
3. Sola — Jorge Rigo
4. La cintura — Oro Negro
5. Conga — Miami Sound Machine
6. Juan Cabeza dura — Gran Combo
7. Amor divino — Alex
8. *Patacon pisao — Johnny Ventura*
9. *De aquello nada — Las Canelas*
10. *Por ella — Feliciano/José José*

CHILI

1. Tu ausencia — Alberto Plaza
2. Felicidades — Iglesias/Vargas
3. Cantaré, cantarás — Hermanos
4. Gran simulador — Dolly Parton
5. Yo y ella — Roberto Carlos
6. No estás - Buddy Richard
7. Por tí — Luís Miguel
8. Lluvia de plata — Gal Costa
9. The world — USA for Africa
10. Sigo siendo aquel — Raphael

VENEZUELA

1. *Felicidades — Iglesias/Vargas*
2. *Abrázame — Raquel Castaños*
3. *Isla de amor — René Romero*
4. *A media noche — Oscar d'Leon*
5. *Detenerla ya — Emanuel*
6. *El amor — Danny Rivera*
7. *Comienza a amanecer — Perla*
8. *Te entregas — Pecos Kanvas*
9. *Que pena — Nancy Ramos*
10. *Cantaré, Cantarás — Hermanos*

VERENIGDE STATEN

1. Money — Dire Straits
2. Cherish — Kool & The Gang
3. Freedom — WHAM
4. Lose my number — Phil Collins
5. O Sheila — Ready for the World
6. Dress you up — Madonna
7. Take on me — A-Ha
8. St. Elmo's fire — John Parr
9. Saving all my love — Whitney Houston
10. Lonely — John Cougar Mellencamp

PARAGUAY

1. Corazón de piedra — Lucía
2. Tu muñeca — Dulce
3. Corazón solitario — Gallardo
4. Por tí — Luís Minguel
5. Vagabundear — Serrat
6. Corazón mágico — Dyango
7. Tengo — Emmanuel
8. La mujer que yo amo — Serrat
9. Acéptame — Manuela Torres
10. Solo llamé — Carlos Beltran

Neeltje Maria Min komt na 19 jaar met tweede dichtbundel



AMSTERDAM — Precies negentien jaar na haar opzienbarend poëziedebuut komt Neeltje Maria Min uit bergen (N-H) met een tweede dichtbundel: „Een vrouw bezoeken". Dit heeft haar uitgeverij Bert Bakker in Amsterdam donderdag meegedeeld. De nieuwe bundel bevat 32 gedichten.

In 1966 publiceerde Neeltje Maria Min haar eerste bundel: „Voor wie ik liefheb wil ik heten". Al onmiddellijk na het verschijnen trok de bundel grote aandacht. Inmiddels zijn meer dan 80.000 exemplaren verkocht, wat een voor ons land ongekend groot aantal is, waar dichtbundels van de bekendste Nederlandse dichters in de verste verte niet bij in de buurt konden komen.

Neeltje Maria Min heeft zelf geen idee waaraan zij dat succes met haar debuut te danken heeft: „nooit over nagedacht", zegt zij tegenover het ANP. De eerste jaren na haar debuut heeft zij helemaal niet geschreven en daarna „lang niet genoeg om een dichtbundel te publiceren". Vandaar dat het negentien jaar heeft geduurd voor zij weer van zich laat horen.

Plannen voor de toekomst, voor een derde bundel heeft zij niet. „Ik schrijf wel... als altijd, maar niet met het oogmerk een derde bundel te laten verschijnen", aldus Neeltje Maria Min.

Honds

BOGOTA — De Colombiaanse onderwereld heeft zijn arbeidsterrein uitgebreid. Naast het ontvoeren van zo'n 150 mensen gemiddeld per jaar om daarmee geld af te persen is men nu ook overgegaan tot het roven van honden waarvoor men een losgeld vraagt van tussen de twintigduizend en honderdduizend pesos oftewel tussen de 130 en 650 dollars. Binnen een week werden onlangs in Bogota vijf honden om deze reden ontvoerd.

Daarbij mikt men vooral op gezinnen met kinderen waarbij de kinderen een lievelingshond hebben. Een hondse bezigheid van de onderwereld.

Een Britse atletiektraditie

HET LEGENDARISCHE Britse middenafstands- duo — 800 en 1.500 meter — Sebastian Coe en Steve Ovett heeft een opvolger. Zijn naam is Steve Cram. Na het behalen van een Europese titel in 1982, een wereldtitel in 1983 en Olympisch zilver in 1984, verbeterde Cram in juli van dit jaar die wereldrecords op respectievelijk de 1.500 meter, de Engelse mijl en de 2.000 meter. Hiermee zet hij een Britse atletiek- traditie voort. Sinds mensenheugenis is er op de Britse eilanden weinig te klagen over kwaliteit op de middenafstanden.

*****

Steve Cram werd op 14 oktober 1960 in Jarron, onder de rook van Newcastle, geboren. In 1971 liet hij zich voor het eerst in met atletiek. Binnen enkele maanden werd het recreatie- lopertje ontdekt. Jimmy Hedley, nog altijd de persoonlijke begeleider, had al zijn overtuigings- kracht nodig om de elf- jarige te winnen voor de atletiek- sport. In die dagen droomde hij nog van een grote carrière als voetballer of als cricketer. Sporten die hij tot op heden een warm hart toedraagt.

*****

Het ging snel met de ontwikkeling van het atleetje. Na diverse jeugdkampioenschappen zegevierend te hebben afgesloten, meldde hij zich in 1980 bij de internationale top. Tijdens de Olympische Spelen van Moskou bereikte hij als 19- jarige de finale op de 1.500 meter, die hij met een achtste plaats afsloot. Twee jaar later boekte Steve Cram zijn eerste grote internationale succes. In Athene won hij de afstand waarop hij zich het meest thuis voelt, de 1.500 meter. Na die overwinning werd hij door de Britse pers onmiddellijk tot kroonprins gebombardeerd van Ovett en Coe. Zij hadden ervoor gezorgd dat de 1.500 meter uitgroeide tot één van de koningsnummers van de hedendaagse atletiek.

*****

Voorafgaand aan zijn tweede, en meer tot de verbeelding sprekende succes waarmee Cram op de proppen kwam, kampte hij met een aantal slepende blessures. Een handicap die veel succesvolle middenafstand- spelers in hun loopbaan tegenkomen. Ook Ovett en Coe kunnen terugkijken op een impossante verzameling dienaangaande. Ondanks het feit dat Cram in die periode nauwelijks aan wedstrijden deelnam, mocht hij zich in een enorme populariteit blijven verheugen. Het Britse publiek begon genoeg te krijgen van de nukkige Ovett en de arrogante Coe. Bovendien wist Cram zich via de pers handig tot het type «mother's favorite son» te profileren. Het gevolg was dat Cram «Crammy» werd en hij een gewild reclame- object was geworden voor uiteenlopende firma's.

*****

Intensieve medische begeleiding en bovenaardse trainingsijver zorgden ervoor, dat Cram juist op tijd klaar was voor de wereld- kampioenschappen atletiek in het Finse Helsinki. Het waren de eerste die werden gehouden. In de series kende Cram weinig problemen. Met de aanwezigheid van de Amerikaan Steve Scott, de Marokkaan Saïd Aouita en zijn landgenoot Steve Ovett — Coe was toentertijd geblesseerd — beloofde de 1.500 meter- finale een aantrekkelijke wedstri d te worden. Dat viel echter tegen. Ovett bleef gewoontetrouw lang achter in het deelnemers- veld hangen, vertrouwend op zijn krachtige eindsprint. Aouita liep een taktisch zwakke race door voortdurend kopwerk te doen en dus als een soort haas te fungeren. Scott reageerde in het geheel niet, toen Cram in de laatste ronde gewoon wegliep en, zonder zichtbare inspanning, won. Het talrijk aanwezige publiek reageerde teleurgesteld op de uiterst matige tijd waarin Cram zijn tweede grote titel opeiste: 3 minuten en 59 seconden.

*****

Een jaar later worden in Los Angeles de Olympische Spelen gehouden. De tweede voor de dan 23-jarige Steve Cram. Daar ook blijkt welk een onorthodox atleet Cram eigenlijk is. Zijn voorbereiding leidt tot meewarig hoofdschudden in zijn omgeving. Hij traint weinig, eet ladingen hamburgers rijkelijk bedekt met tomatenketchup. De bionische dieeten van zijn concurrenten lapt hij aan zijn laars. Wanneer diezelfde concurrenten met afgetrokken bekkies zich op een wedstrijd concentreren, speelt Cram ter voorbereiding een partijtje snooker...... Een Britse journalist heeft daar eens over opgemerkt dat Cram zich over doping- controle geen zorgen behoeft te maken zolang tomatenketchup niet op de lijst met verboden middelen voorkomt.

*****

Ten tijde van genoemde Spelen aan de Amerikaanse westkust ondervond Cram weer de nodige hinder van blessures. Toch werd hem een favorieten- rol toebedeeld. Sebastiaan Coe gold slechts als outsider. Maar de zilveren Olympische medaille- winnaar op de 800 meter, nét hersteld na een lange periode met blessures, slaagde erin Cram op de laatste meters te verslaan. De gevestigde atletiekorde had het van de aanstormende jeugd gewonnen. Cram was niet teleurgesteld. Nuchter vertelde hij zijn verhaal over de race en bracht zijn bewondering voor Coe onder woorden. Zijn tijd zou nog wel komen.

*****

In 1985 ging voor het eerst de zogenaamde Grand Prix van start. Een serie van vijftien wedstrijden met als sluitstuk de finale, die onlangs (7 september) in Rome gehouden werd. Aan het begin van deze serie bewees Cram al snel, dat er met hem rekening diende te worden gehouden. Na aanvankelijk op de 800 meter te zijn verslagen door Sebastian Coe, lichtte hij vijf dagen later een tipje van de sluier op door in Oslo zijn persoonlijke record op de 1.500 meter scherper te stellen. Hij liep zijn favoriete afstand in 3 minuten 31,34 seconden. Daarmee liep hij de derde tijd ooit gelopen. Slechts de toenmalige record- houder Ovett en de tot Amerikaan genaturaliseerde Zuidafrikaan Sydnee Maree waren ooit sneller geweest.



Steve Cram verslaat Said Aouita

Ovett's record hield geen stand. Op 16 juli 1985 liep Cram zijn eerste wereldrecord op de 1.500 meter. Na het voorbereidende werk van een aantal "hazen" verscheen Cram na ±800 meter aan de leiding.

De eerste concurrent die afviel, was de Braziliaan Joachim Cruz, Olympisch kampioen op de 800 meter. Slechts de Marokkaanse alleskunner Aouita, Olympisch kampioen op de 5.000 meter en momenteel Cram's belangrijkste concurrent op de middenafstand, kon hem bijbenen. In de laatste meters won Cram in een tijd van 3 minuten 29,67 seconden. Negen dagen later sloeg Cram opnieuw toe op de mijl (1.609 meter). In Oslo verbeterde hij het wereldrecord van Coe. De kroonprins was koning geworden.

*****

Onverdroten ging Cram verder om zijn doel te bereiken: alle wereldrecords op de courante middenafstanden. Ook de minder courante afstanden als de 1.000 en de 2.000 meter. Anderhalve week na Oslo verbeterde hij in Boedapest ook dat record. Drie wereldrecords binnen drie weken. Een unieke prestatie, die slechts geëvenaard of verbeterd zou kunnen worden door Saïd Aouita. Deze Marokkaanse "veelvraat" heeft zich het afgelopen seizoen ontwikkeld tot een potentiële wereld- recordhouder voor de 800, 1.500, 3.000 en 5.000 meter. Steve Cram zal er alles aan doen de Britse atletiektraditie met betrekking tot de middenafstand voort te zetten. ▢

PIETER KROL

Concentratie voor een wedstrijd



Anti-geluiden steken de kop op:

Tegenstanders van O.S. in Amsterdam vinden dat enquêtes niet deugen

AMSTERDAM — Het Amsterdamse comite „Olympische Spelen" vindt dat de bevolking van Amsterdam te slecht geïnformeerd is en wordt over de eventuele in 1992 te houden spelen in de hoofdstad. De uitslag van de twee enquetes die steekproefsgewijs gehouden werden onder de Amsterdammers en waarin ongeveer 70 procent van de mensen zei voor de spelen te zijn, deugen niet, volgens het comite, omdat het publiek halve of onvolledige waarheden rond de spelen werden voorgeschoteld.

Het comite gaf donderdag een brochure uit waarin de „andere kant van de medaille" getoond wordt. Deze brochure moet de gemeenteraad er op 2 oktober van weerhouden het ja-woord te geven voor de kandidaten van Amsterdam. Ook de leden van het IOC, het Internationaal Olympisch Comite, zouden hiermee op andere gedachten gebracht moeten worden en maar voor een andere stad dan Amsterdam moeten kiezen, aldus het comite tijdens een persconferentie.

Naast het maken van de brochure, die ook voor de bevolking te koop is, willen de tegenstanders van de spelen een groot debat organiseren, waarin voor en tegen duidelijk naar voren komen. Die wordt financieel gesteund door enkele wijkcentra en buurthuizen. Hoe groot hun werkelijke achterban is, kon het comite niet zeggen. „Maar als Amsterdam zou weten wat de werkelijke gevolgen zijn van de spelen, dan zou de meerderheid van de Amsterdammers tegen stemmen".

De Olympische Spelen zullen Amsterdam en ook de rest van Nederland grote overlast bezorgen, aldus de brochure. „Zeer fraaie groengebieden en sportterreinen worden vernietigd en in de plaats daarvan wordt Amsterdam opgescheept met slechte woningbouw en grotendeels overbodige infrastructuur. Daarnaast zijn er grote financiele risico's aan het project verbonden. De opgestelde begroting is tot nu toe niet meer dan nat vingerwerk. De kans is groot dat de spelen net als in Munchen en Montreal tot grote financiele verliezen zullen leiden, waar het rijk voor negentig procent en Amsterdam voor tien procent garant voor staan. Dit financiele risico wordt op de bevolking afgewenteld. Omdat alles zo snel geregeld moet worden is er geen tijd voor inspraak van de bevolking", zo vermeldt de brochure.

In de toelichting op de brochure zei een woordvoerster van het comite ook te verwachten dat Amsterdam helemaal niet in zo'n goed daglicht zal komen te staan als de voorstanders van de spelen denken te bereiken. „De spelen zullen letterlijk in rook opgaan. Er zullen relletjes komen uit ontevredenheid", aldus de verwachtingen van het comite. ▢

Zimbabwe- ambassadeur op Anti- apartheidsconferentie

Derde wereld- oorlog zal via Zuid Afrika beginnen

Min of meer tot zijn eigen verbazing heeft de Zuidafrikaanse advocaat Z. Yacoob (37) zonder problemen zijn land kunnen verlaten om in Amsterdam deel te nemen aan de driedaagse internationale conferentie over het Westeuropese antwoord op de apartheid in zijn land.

Eerder dit jaar werden de banden van zijn auto nog door onbekenden stuk gesneden, vlak voordat hij naar een conferentie over hetzelfde thema in Swaziland zou vertrekken. Mr. Yacoob is namelijk een belangrijk lid van het Verenigd Democratisch Front (UDF), een nog net door de regering-Botha getolereerde organisatie van zo'n 700 instellingen en verenigingen, die zich beijveren voor het afschaffen van de apartheid in Zuid-Afrika.

Eigenlijk ben ik zo'n beetje het laatste UDF-kaderlid dat nog vrij in Zuid-Afrika rondloopt, de rest is gearresteerd of ondergronds gegaan", zegt Yacoob. Hij glimlacht en schijnt een tikje nerveus — een gemoedstoestand die van deze blinde man voornameli k uit zijn stembuigingen en korte lachjes tussendoor valt af te leiden.

DOODSESKADERS

"Wat er na deze conferentie in Amsterdam met me zal gebeuren als ik terug ben in Durban weet ik niet", vervolgt hij. "Speciale bedreigingen aan mijn adres zijn niet geuit, tenzij je de anonieme telefoontjes waarin mij een spoedige dood wordt aangezegd, een bedreiging noemt. Maar daar zijn we aan gewend geraakt. Mijn vrouw neemt meestal de hoorn op; het zijn de zogenaamde doodseskaders, dat weet ik wel. Je kunt ze niet traceren, maar het doet ons weinig meer".

Veel gevaarlijker noemt Yacoob de bedreiging die van de in het nauw gebrachte Botha-regering uitgaat in de richting van het UDF. "Het zit er wel in, dat het UDF ook zal worden verboden, net als het ANC. Toch is het principe van het UDF absolute geweldloosheid en daaraan zullen we ons consequent blijven houden. Die strijd gaat door".

SAMENZWERING

Yacoob weigert commentaar te geven op de stand van zaken in de beide UDF-processen (één in Pietermaritzburg en één in Pretoria) die aan de gang zijn en waarin hij als verdediger optreedt. In beide processen luidt de aanklacht samenzwering tegen de staat en aanzet tot revolutie, vergrijpen die bestraft worden middels het beruchte caoutchouc-artikel 29. In beide strafzaken wordt door de autoriteiten de verbinding gelegd tussen het legaal opererende UDF en het African National Congres (ANC), de organisatie die in 1960 buiten de wet gesteld werd en, voornamelijk vanuit het buitenland, thans het gewapend verzet in Zuid-Afrika leidt.

"Ik wil hier nogmaals duidelijk stellen, dat er geen banden tusen UDF en ANC bestaan", verklaart Yacoob. Geconfronteerd met een uitspraak van ANC-vertegenwoordiger Motsepe, ook op dit congres in Amsterdam aanwezig, die ons verklaarde dat er 'natuurlijk banden bestaan', reageert Yacoob met: "Dan heeft meneer Motsepe het bij het verkeerde eind. Maar u heeft gelijk: ook al zouden die banden wel bestaan, dan nog zou ik ze ten stelligste ontkennen. Daar schiet u dus niets mee op".

Diezelfde Motsepe, die met zijn driedelig pak, zijn sierlijke manuaal en bedachtzame taalgebruik geen enkele associatie oproept met gewapend verzet, liet ons weten dat de eenheid in het zwarte verzet in Zuid-Afrika nu wel een voldongen feit is. Met uitzondering van de zoeloe-leider Buthulezi, die zichzelf hopeloos heeft gecompromitteerd door mee te doen aan het in de ogen van het ANC verwerpelijke thuislandenconcept en van enkele segmenten in de zwarte samenleving die hand- en spandiensten aan Botha verlenen ('overal heb je verraders') meent Motsepe, dat de gehele zwarte bevolking nu op één lijn zit: "Het Freedom Charter, waarmee het ANC in 1955 kwam en waarin al onze eisen over gelijke behandeling en een non-raciale samenleving staan opgesomd, is nu ook door het UDF overgenomen. Bovendien is Nelson Mandela als leider van de anti-apartheidsbeweging door het UDF geaccepteerd. Ik voorspel u: Botha en zijn regime houden het geen vijf jaar meer uit".

BURGEROORLOG

Plotseling vertrekt zijn gezicht en balt hij beide vuisten. "Er wordt nu nog gevochten met stokken, stenen en molotov-cocktails. Maar de tijd is niet ver meer, dat diezelfde zwarten in de arme wijken over wapens zullen beschikken. Het zal zó erg worden dat het blanke bewind geen stap meer zal doen, uit angst doodgeschoten te worden. Er zal een echte burgeroorlog komen en die zal vreselijk zijn".

Het zijn dezelfde woorden die je terugvindt op een collage van de 'Kaapse kleurling' (zoals op zijn identiteitskaart vermeld staat) Gavin Jantjes, één van de exposanten op een tentoonstelling 'Kunst tegen Apartheid' in de Nieuwe Kerk op de Dam in Amsterdam. "We zullen jullie witte lucht vervuilen met zwarte razernij", staat er in het Engels te lezen. "We'll come down upon you as an epidemic of black flood hunters". De sfeer van Jantjes' werken is bitter en dreigend, dezelfde elementen klinken door in de conferentie waaraan talloze parlementariërs deelnemen, met het gebruikelijke, weliswaar geëngageerde, maar toch geciviliseerde taalgebruik, maar waar vooral de harde, rauwe stem van de Afrikanen tot luisteren dwingt.

Zoals die van ANC-buitenlandman Makatini: "Het blanke regime belijdt fanatiek de doctrine van de blanke suprematie. Het zijn nazi's, geestelijke kinderen van Adolf Hitler. De tijd voor onderhandelingen is voorbij. De mensen zijn begonnen te kiezen voor vechten en sterven, in plaats van voortleven zonder uitzichten in onderdrukking. We hebben misschien het geduld gehad van een ezel, maar die begint nu te trappen. Vertrouwen in de regering-Botha is onmogelijk geworden. Tussen hen en ons is toenadering net zo waarschijnlijk als een huwelijk tussen een walvis en een olifant".

PORTEMONNEE

De recente ontwikkelingen in Zuid-Afrika vervullen de congresgangers met scepsis. De particuliere missie van vijf Zuidafrikaanse blanke top-zakenlieden, die gisteren met een privé-vliegtuig naar de Zambiaanse hoofdstad Lusaka vlogen om met het ANC te praten, ontlokt Motsepe de reactie: "Natuurlijk, ze merken het nu in hun portemonnee. Wij hebben 23 miljoen medestanders in Zuid-Afrika, die allen hun bedrijven boycotten. We zullen deze businessmen, die al die tijd het apartheidsregime met volle kracht hebben gesteund, gebruiken. We zullen ze misschien bepaalde garanties bieden voor straks, als wij aan de macht zijn, maar in ruil daarvoor zullen ze ons nu daadwerkelijk moeten gaan helpen".

En Yacoob, over de aankondiging van premier Botha dat de pasjeswet, die één van de meest gehate discriminerende maatregelen van het blanke regime is, wellicht zal worden afgeschaft, zegt: "Ik moet eerst nog precies lezen wat Botha heeft voorgesteld. Vooralsnog blijf ik wantrouwend. Hij spreekt over een 'ordelijke manier', waarop een en ander in zijn werk zal gaan: wat bedoelt hij daarmee? En tenslotte: wat komt er voor in de plaats? Ik denk een algemene identiteitskaart voor iedereen, die door de autoriteiten gemakkelijk met een of andere computer, die ze natuurlijk in het buitenland gekocht hebben, gecontroleerd kan worden op ras en andere gegevens. Dan heb je hetzelfde effect als nu, alleen minder opvallend. Nee, ik ben echt niet zo optimistisch. We moeten afwachten".

TIJDBOM

Maar juist dat wachten op geleidelijke verbeteringen zit er niet meer in, zoals op deze conferentie ook bleek. ANC-voorman Makatini weer: "Het getuigt van gebrek aan visie en begrip om nu nog om meer tijd te vragen, terwijl er een tijdbom tikt die ons allen naar een verschrikkelijke explosie kan voeren, die de raciale verhoudingen diep ernstig zal verstoren".

De ambassadeur van Zimbabwe, Solomon Mahakam had de ernstige waarschuwing: "De beide wereldoorlogen zijn met betrekkelijk kleine incidenten begonnen. Een Derde Wereldoorlog zal via Zuid-Afrika beginnen, dat verzeker ik u" □

(Uit de Haagsche Courant)



DAVID OWEN Engeland
... verloochening ...

Angst voor identificatie met Labour

Britse SDP: radikaal en vaag

LONDEN — De Britse sociaal-democratische partij (SDP), die zich vier jaar geleden van Labour afsplitste, wil geen 'links van het centrum'-partij zijn, maar een groepering' met een radicale dimensie'.

Tot deze formulering heeft het in Torquay beëindigde SDP-congres eenstemming besloten. Een motie om de partij van dr. David Owen als duidelijk links van het midden te bestempelen, vond geen genade bij de afgevaardigden.

Eendergelijke uitspraak namelijk zou kunnen worden uitgelegd als een verloochening van Owen, die in de afgelopen maanden de SDP op een steeds rechtser koers heeft gezet, zo zeer zelfs, dat medeoprichter Roy Jenkins meende te moeten waarschuwen voor 'sub-Thatcherisme'. De aanvankelijke verdediger van de motie zei dat het er helemaal niet om ging Owen voor de voeten te lopen. Maar gezien de oorsprong van de partij was het goed te verwijzen naar de deugden van een gematigd linkse politiek, zoals die ooit eens door Labour werden nagestreefd.

Het gevaar echter dan toch weer met Labour vereenzelvigd te worden deed het congres besluiten tot de veilige formule van de 'radicale dimensie', die alles en niets kan betekenen.

De SPD houdt dus alle wegen open en onbegrijpelijk is dat niet. De nieuwe groepering in de Britse politiek is het ook na vier jaar nog niet duidelijk tot welke groepen van kiezers zij zich vooral te richten heeft.

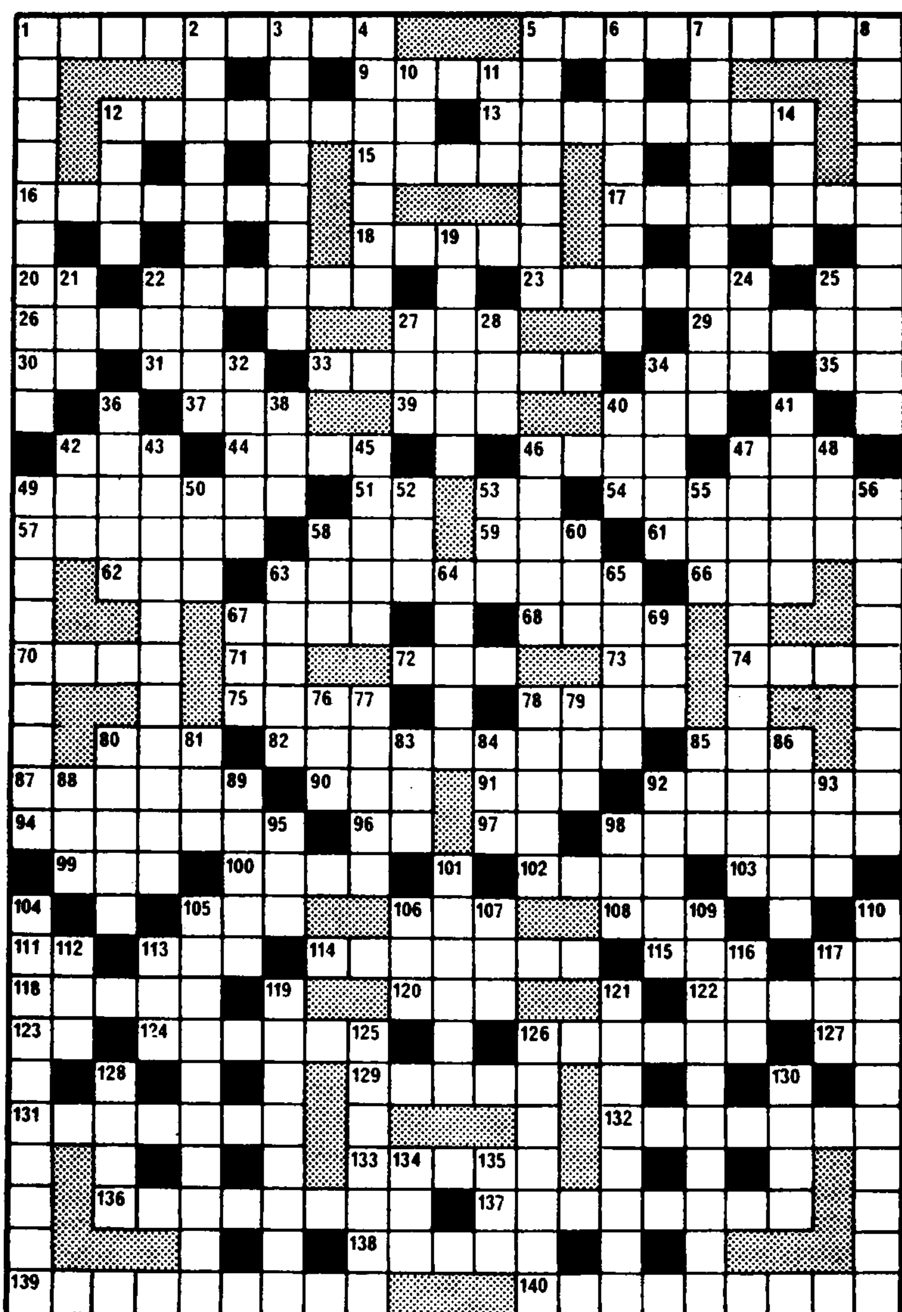
Voorlopig staat vast, dat wat zij sinds 1981 aan aanhang heeft opgebouwd aanzienlijk vlottender en veranderlijker is dan bij de twee grote gevestigde partijen (Tories en Labour) en de liberalen. Het collectieve leiderschap van de oorspronkelijke 'bende van vier' mag dan plaats gemaakt hebben voor een tamelijk strak bewind van de autoritaire Owen, maar de gematigde opvattingen van Roy Jenkins en mede-oprichter Shirley Williams, klinken nog steeds door en van een strak omlijnde identiteit is nog geen sprake.

Het gevaar is dan ook niet denkbeeldig dat de SDP door een linkse signatuur te weigeren een vergaarbak wordt voor de proteststemmen van on-politieke kiezers, een soort Boerenpartij voor de betere standen. Wat zij aan aanhang heeft wordt vooral in de zogeheten middenklasse aangetroffen en dat is iets wat de SDP geducht dwars zit. Het heeft ook ditmaal tot tijdrovende discussie op het congres geleid. Eén keurige dame zei 'het probleem is dat de partij te veel leden heeft zoals ik'.

Het congres heeft ruim baan gemaakt voor een pragmatisme dat zich niet definitief wenst vast te leggen. Het dreigt echter de partij te plaatsen in een positie, die haar eerder afhankelijk maakt van de zwakten van de concurrenten dan van de eigen kracht. Hoe zij er in moet slagen een belangrijk deel van de traditionele Labour-aanhang alsnog voor zich te winnen is verre van duideli k.

De protest-stemmen van ontstemde Conservatieven, die de SDP en de liberalen bij tussentijdse verkiezingen in het zadel hielpen, kunnen snel verdwijnen als het om een nationale stembusstrijd gaat. (Uit de Haagsche Courant) □

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. vervoermiddel; 5. reiziger; 9. scheik. verbinding; 12. boetseerkunst; 13. knaagdier; 15 fraai gelegen; 16 hertesoort; 17. piloot; 18. keer, wending; 20. voorzetsel; 22. het regelmatig afwisselen tussen eb en vloed; 23. grijnzende vertrekking v.h. gezicht; 25. familielid (afk.); 26. laan; 27. bez.vnw.; 29 wasstelletje (Fr.); 30. ter nagedachtenis (Lat.afk.); 31. omroepvereniging; 33. de regengod; 34. via; 35. muzieknoot; 37. duinvallei; 39. deel v.e. huis; 40. diploma; 42. stuk speelgoed; 44. grote hooistapel 46. ontsmettende bruingele verfstof; 47. plaaggeest; 49. bedeeld met buitengewone begaafdheid; 51. verzekeringsvorm; 53. muzieknoot; 54. koningsstaf; 57. koninklijk (Lat.); 58. vis; 59. behoeftig; 61. lawaai; 62. loot, takje; 63. instelling; 66. projektieplaatje; 67. klein roofdiertje; 68. glibberig; 70. mallejan; 71. dat is (Lat.); 72. ieder; 73. opbergplaats; 74. snel; 75. handvat, greep; 78. gebogen; 80. Moh. hoofddeksel; 82. kostbare steen; 85. zangstem; 87. strijd tussen twee staten; 90. pl. in Gelderland; 91. gegroet (Lat.); 92. valsheid, bedrog; 94. engerd; 96. boom; 97. pers.vnw.; 98. bep. borstel; 99. roem; 100. vies, smerig; 102. vreemd; 103 etenbereider; 105. kledingstuk; 106. gravure; 108. soezerig; 111. pers.vnw.; 113. hevig; 114. dor, onvruchtbaar; 115. onbep.vnw.; 117. het romeinse rijk; 118. nederlands eiland; 120. toiletgerei; 122. besef, begrip; 123. water in N-Brabant; 124. stuk land door water omgeven; 126. soort antilope; 127. verlichtingssoort; 129. land in Azië; 131. gezag, effect, autoriteit; 132. voorwerp waarmee men roeit; 133. chocoladepoeder; 136. fossiele harssoort; 137. luchtschipper; 138. vóór alles; 139. kol; 140. genre in de schilderkunst;

VERTICAAL: 1. dierenarts; 2. opgewonden; 3. op het laatst; 4. het door erfenis verkrijgde; 5. plezierig; 6. ondeugd; 7. afschuwelijk; 8. getuigschrift; 10. sneeuwschaats; 11. telwoord; 12. deel v.d. hand; 14. brilslang; 19. plotselnge, kortstondige aandoening; 21. bergweide; 22. vreemd, raar; 24. vr. aanspreektitel; 25. telwoord; 27. bejaard; 28. baardje; 32. Europese berg; 34. warme drank; 36. riviertje in Gelderland; 38. plezier, pret; 40. zangstem; 41. gebergte in O. Europa; 42. flauw, naar; 43. musicus; 45. verfgerei; 46. retour; 47. onderdeel v.e. zwembad; 48. rondedans; 49. schriftkundige; 50. wilde haver; 52. zangstem; 53. knaagdier; 55. plechtige gelofte; 56. geurend water; 58. plaatsje in Overijssel; 60. pulverig, niet vast; 63. godin v.d. vrede; 64. tussenvoeging; 65. deel v.e. effect; 67. brand (barg.); 69. waterkering; 76. lofdicht; 77. universiteitsbode; 78. tor; 79. hert; 80. gefrituurde aardappelen; 81. zie ommezijde (afk.); 83. onderricht; 84. mak; 85. opp. maat; 86. naam v.e. Engels koningshuis; 88. vr. munt; 89. deel v.e. huis; 92. markt (Lat.); 93. scheepsvloer; 95. oogvormig snoer; 98. zangstem; 101. strook zand langs zee; 104. levenskracht; 105. vervoermiddel; 106. azijn; 107. snoer v.e. hengelroe; 109. buitengemeen; 110. sportterrein; 112. papegaai; 113. sprookjesfiguur; 116. bijb. figuur; 117. tocht, reis; 119. Ital. eiland; 121. baken in water om trossen aan vast te maken; 125. bisdom; 126. monnikskap; 128. zwijn; 130. dakbedekking v. inlandse huizen; 134. ongeluksgodin; 135. lokspijs.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnares van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

A. Gosselink
Mgr. Kieckensweg 17A
Curaçao

De winnares kan haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot 15.00 uur 's middags).

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

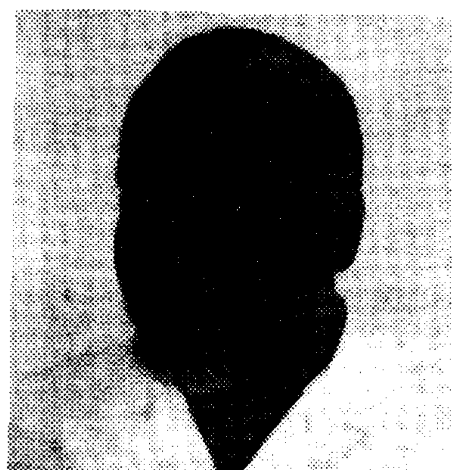
```
Z.JONKHEER.JUWELIER.J
EV.TAL.CDA.AIR.OOM.KA
EEN.PAUZE.C.LEREN.HER
SNIT.PRE.SLA.VET.PUUR
O.EEK.NECTARIEN.RAM.E
LOLLIG.M.RUI.L.GELAAT
DEL.WEL.EISER.AUC.ADE
ATONIE.W.PUL.G.TUNNEL
AS.A.LAAG.L.ERIS.A.LL
T.OMA.CLEMENTIE.VIN.E
.EDELE.GB...TL.PORIE.
P.ELF.CLIENTELE.SOK.A
AF.Y.VLYT.O.RIET.B.OA
TREKHAAK.AGA.GLOOIING
SIM.INN.ELAND.TEE.ABT
.V.RAD.KNIKKER.ARM.E.
OOG.AAT.GAREN.ORA.ENT
VOORTAAN.SAR.ZEELEEUW
EL.E.GLIT.A.BELG.Q.LY
R.EGO.GEHEMELTE.DUO.G
.KRANT.MO...EM.PRADO.
I.ETS.BARNSTEEN.ATE.E
NL.T.GENA.P.KERS.O.LR
BANAAN.D.VYG.L.PERZIK
ENA.NOR.PASAR.MYT.URE
ESTATE.A.DOG.N.TUSSEN
L.URI.AFGELEGEN.IET.T
DRUM.BAD.RIL.TEL.TELE
IER.KAROS.E.SJEES.ROL
NU.MUS.EIS.MEE.ELS.BY
G.INSTINCT.INSPRAAK.K
```

Oplossingen moeten ingediend zijn voor Aruba uiterlijk 2 oktober 1985 en Curaçao 3 oktober 1985 en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

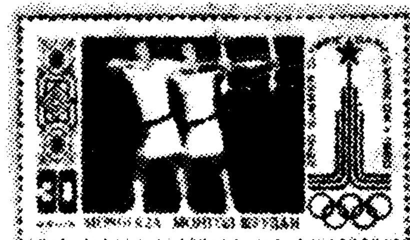
Overzichts-expositie van Capricorne

WILLEMSTAD — Op 6 oktober zal om vijf uur 's-middags in het Curaçaos Museum een overzichts- tentoonstelling worden geopend van schilderijen en tekeningen van Jose Maria Capricorne. De tentoonstelling, waarop werken daterend vanaf 1965 geëxposeerd zullen worden, houdt verband met de toekenning van de Cola Debrot- prijs aan deze kunstenaar op 14 mei van dit jaar. De tentoonstelling, die aanvankelijk op 5 oktober had zullen worden geopend, duurt tot en met 20 oktober. □



J. Capricorne

Postzegels



IN HET VORIGE ARTIKEL heb ik u vergast op een paar sterke staaltjes van Phoebus Apollo, een dermate all-round godheid uit de Griekse mythologie, dat de Romeinen hem zonder blikken of blozen en zelfs zonder enige naamsverandering in hun mythologieboeken hebben overgeplant. Ik laat nu even de oude, sappige goden- en godinnenverhalen rusten om weer enkele facetten van de antieke Olympische Spelen naar voren te halen.

Een tiental maanden vóór het



begin van de Olympiaden in de Oudheid werden de zogenaamde Hellanodikai aangewezen, een commissie of een groep van een tiental wijze mannen, die tot taak had alle toebereidselen tot de Spelen te regelen. Konform het moderne begrip "scouting" in de wereld van het betaalde voetbal reisden zij stad en land af om geschikte deelnemers voor de Spelen te vinden.

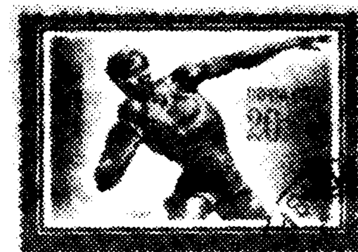
In het begin bestond dit kontigent deelnemers uitsluitend uit



vrije, niet veroordeelde Grieken. In een later stadium werden ook Macedoniërs en nog later ook geboren en getogen Romeinen tot de Spelen toegelaten. De uitverkoren atleten waren verplicht zich aan een zestig dagen durende training in Olympia te onderwerpen. Gedurende die tijd waren zij geheel aan de zorgen van de Hellanodikai toevertrouwd, die zich niet ontzagen om aan deze uitverkorenen een echt Spartaanse levenswijze op te leggen.

Hiertegen protesteren was in die dagen nog ongehoord. Aan walk-outs protest- vergaderingen onder werktijd en meer van dergelijke rimbam dacht niemand. Men deed eenvoudig datgene wat was opgedragen en daarmee was de kous af. Aan de Hellanodikai kwam ook het recht toe te bepalen welke takken van sport tot het programma van de Spelen werden toegelaten. Tijdens de Spelen wezen zij de winnaars aan, reikten de olijftakken of de laurierkransen uit en sloten hun taak af met het aanzitten in het prytaneum bij de feestmaaltijd na de Spelen.

Bij de opening van een Olympiade legden alle deelnemers op het Zeus-altaar, aan het begin van de U-vormige wedstrijdbaan, de eed af om eerlijk en sportief te zijn en zich aan de regels te houden. De sportiviteit in die dagen behelsde echter wel wat anders dan wij in de twintigste eeuw gewend zijn. Be-



kend is, dat er eens een vrije-worstelaar aan een aantal Spelen deelnam, die zich in het dagelijks leven de bijnaam van "de Vingerbreker" had verworven. Geen tegenstander zag tegen hem kans ongeschonden het strijdperk te verlaten. Maar over zo'n kleinigheid mocht men in die dagen niet klagen.

Ook gebeurde het meermalen, dat er in het stadion doden vielen. Dit kwam vooral voor na de invoering van het pancration, een gekombineerde boks- en worstelwedstrijd, waarbij zowat alle vormen van geweld geoorloofd waren zo lang men geen aanwijsbare moord met voorbedachte rade beging. Helaas ging het in de Oudheid ook met de zo zeer gewenste eerlijkheid al spoedig bergafwaarts. In plaats van amateurs stuurde men beroeps-atleten naar Olympia om toch maar zeker te zijn van een overwinnaar.

Omkoperijen met als gevolg regelrechte sabotagedaden waren niet van de lucht. Vooral bij de paardenrennen was de eerlijkheid ver te zoeken. Daarnaast ging het internationale gezelschap van toeschouwers zich in latere tijden herhaaldelijk te buiten aan weddenschappen, waar bij huis en haard met vrouw en kinderen incluis vergokt werden.

Kortom: alle kwalen van de moderne Olympische Spelen zijn zo ongeveer al in de Oudheid terug te vinden met uitzondering van de automatische wapens en misschien de dopings- schandalen. Dit laatste echt met een groot vraagteken gezien de vele overgeleverde recepten van liefdesdrankjes, giftbekers en meer van dergelijk gerei. □

M. ARVIS

St. Lucia

WAR GAMES INDICATE IMPROVED SECURITY



CASTRIES, ST. LUCIA, CANA — Following what they described as successful war games in St. Lucia, Caribbean governments have again moved to encourage their citizens to support and other nations to join their Regional Security System (RSS).

The games, involving 500 Caribbean, American and British troops, were played from September 11 to 16.

And when they concluded both Barbados and St. Lucia outlined the benefits of the RSS, to which seven Caribbean countries belong.

St. Lucia Prime Minister, John Compton, said during a news conference that security of the islands which the RSS bolstered would encourage foreign investment.

"Once investors know that there is a possibility of turmoil and people talking about intervention, and distbilisation because they have the wherewithal to land guns", said Compton, "you know that these countries will be thought of as being politically insecure."

He said the Caribbean islands needed to secure their economies by providing internal security. However, he stressed that they could not do this at the expense of their standard of living or their social advancement.

Barbados Prime Minister, Bernard St. John, who flew in for the end-of-the-exercises ceremony, reminded that the RSS was also astablished to combat smuggling and help in natural disasters.

"It is a question of patrolling the sea to prevent smuggling and the question of practice in relation to natural disasters and things of that kind", he said.

The RSS countries are Barbados, Dominica, St. Lucia, St. Vincent, Grenada, St. Kitts and Nevis and Antigua and Barbuda.

Security personnel from all but St. Vincent took part in the five day military exercises. RSS governments said St. Vincent had given no explanation for boycotting the war games, codenamed "Exotic Palm".

But they believed it was a reflection of Prime Minister Milton Cato's concern with the level of regional spending on security and what he views as the militarization of the Caribbean.

However, St. Vincent, like Trinidad and Tobago, sent observers to the games.

Prime Minister Compton said he was happy to see the Trinidad and Tobago observers because he thought the RSS could be useful in preserving democracy in the Caribbean Community (Caricom).

"We hope that the day is not too far hence when Trinidad and Tobago will join us in the Regional Security System so we can put a security net from Antigua in the north to Trinidad in the south", he remarked.

He said as the community had its economic pact, there was need to extend the RSS to cover the other islands within Caricom, a 13-nation English-speaking grouping.

"We have our regional security treaty, we have our regional economic treaty, because without security for each country there can be no economic progress", he remarked.

Prime Minister St. John told the news conference that the RSS was also important because the islands were prone to hurricane devastation and other national disasters.

"We can get our people there to restore communications soon and clear the airport and reintegrate the island with the outside world", he said.

"So we are not militarising the area, but doing the things we are bound to do as independent countries — provide the defence of our people".

The end of the exercises was also marked by a parade of the 500 US and Caribbean troops in the heart of the city and display of military equipment on the Vigie playing field, one mile outside the commercial centre.

American and Caribbean government officials said they were pleased by the way the games had gone.

A U.S. spokesman said all the goals of the five-day exercises had been attained.

The war games were designed to test the capability of RSS personnel to respond to a military crisis.

They simulated an invasion of St. Lucia by insurgents backed by two Marxist-Leninist countries. The insurgents attempted to assassinate the head of government and take control of the fictitious island of Linus, but were routed.

For some people, the war games — condemned by leftist groups in the region — were a reminder of the U.S. — led invasion of Grenada in October 1983.

That invasion, supported by a majority of Caricom governments, was aimed at toppling a junta which had taken over from slain Prime Minister Maurice Bishop.

A U.S. army spokesman said that through the war games Washington was sending a message to prospective revolutionaries — and it was that the government would not allow them to use the gun to topple Caribbean democracies. □

A KINGDOM REGAINED

'A horse, a horse, my kingdom for a horse'. This Shakespearen sentiment could not have been more aptly re-echoed than when we sat in our garden watching the constant passage of boats form patterns on the even blue sea of the bay.

We had not long arrived in the Caribbean. Fresh from freezing fogs, penetrating winds, endless winters and grey skies, the aparent calm of the tropics, so colourfully vibrant, must surely be as near paradise as could be reached on Earth. To own a boat however small, must be the ultimate it seemed. To speed across these tranquil saphire seas, the wind in your hair would be to gain access to this heaven, to be king, to own the world.

After little time and much deliberation, little experience and much money, the dream was realised — well almost.

We had bought a thirty foot Boston Whaler from friends who were shortly to be leaving the Island. Although inexperienced, we were undaunted, full of enthousiasm. The following weekend the prized possession sailed into the bay, over which looked our accommodation. The days were spent familiarizing us with the boat and its needs. The weather looked kindly upon the procedure. At a seemly distance from the beach the blue and white Whaler bobbed at the end of its moorings. We had soared in mind and body round the waters, white spray flying in our wake. Never was exhilaration more keenly felt. The following weekend our friends would return to check that all was well, and to receive the payment cheque. It seemed so perfect, reality so wonderful.

Each evening, the days work behind, we would sit in the garden admiring the new acquisition, so comfortably riding in its watery home. The weekend was approaching again. the sea was not quite as benevolent, but gave us no cause for worry. Our craft was scientifically secured and had of course ridden our much rough weather in the past.

We had retired to bed, a growing sea pounding on the sandy beach. It was the early hours when we awoke. Dawn had not yet broken, but a weird light displayed waves as mighty in size as in sound, now reaching the perimeter of the garden. Alerted by our subconscious, we had just reached awareness when a mighty thunderous crash resounded in our ears. Bounding out of bed, through a flooded yard, we reached the spot where the boat ought to have been in sight. It was not.

"My boat", wailed my distraught husband. "It's gone."

"No, no", I corrected him from further down the beach, still in a half-conscious stupor. "It's just upside down on the rocks."

By the cruel dawn help was at hand and so was belated wisdom. An earthquake, centered near a large island some hundred miles away, had caused a seismic wave. No warning had been possible, no disaster anticipated. Like all flesh, we had existed in a fool's paradise. Four other boats, moored along the length of the bay, had met a similar fate. All had been happily tied in safe havens. All were now unhappily smashed on unsafe rocks where previously no rocks had been bared. By evening, the sum of the damages were apparent. The engine had lost half its casing. The elegant streamlined body was rent like an old rag, lengthwise on either side, all trims and interior ripped free, leaving a mere hull of frayed fibre-glass.

Two days later, with stiff upper lip, we handed over the cheque for the promised joy that never was. A harder cheque was never signed.

As weeks went by the melancholy of our misfortune decreased. The pile of fibre-glass pieces deposited in our garden beside the wrecked shell by well-meaning beach-combers, increased. Finally two boats might have been rebuilt, so greatly did this heap grow. It became an embarassment. A decision would have to be made. Would we rebuild the wreck or scrap it?

Six months later we decided. Novices as we were, we would rebuild this bone of contention which lay ther taunting us by day and by night. Otherwise defeat was a certainty.

Weekends were absorbed with tedious labour. As the sea sprakled behind us and boats cut through the blue, the conviction that indeed 'the best things in life are free', became deeply rooted. We asked no help. We were offered none. Perspiration and fibre-glass dust added insult to the stinging injury of the sun on our skin while we worked.

One year and much frustration later, painting vibrant coastguard orange on the side of the almost-finished completely remodelled Whaler, an old fisherman approached. Where would we be anchoring this beautiful boat, he enquired. He wished to advise us that only one year before, he had passed along this very beach, and that a family who had lived here had owned a blue boat which they had kept in the water in front of the house. One day a freak sea had demolished it completely.

I listened. It took a moment to realise he was, without being aware, talking about us. I stood back, eyeing the results of a year of forfeited leisure time, smiled to myself and thanked him for his concern, and assured him we would not make the same mistake.

In an instant it had all been worthwhile.

A week later it was launched. New owners took it away. We watched it disappear, without regret. It had not cost us our kingdom, but victory over the forces of the elements while dearly bought was still sweet to savour.

Barbados DEMOCRATIC LABOUR PARTY CELEBRATES 30TH ANNIVERSARY

BRIDGETOWN, BARBADOS, CANA — There's a good deal of nostalgia, but Barbados' main opposition Democratic Labour Party (DLP) is also in a fighting mood as it celebrates its 30th anniversary.

These days party members are not only reminding prospective voters in the small Caribbean island of the 1961-76 DLP government's achievements, but promising their political opponents the toughest fight whenever that poll is called.

Elections are constitutionally due late next year and leaders of the social democratic party say they are well placed to capitalise on government's economic setbacks, including rising unemployment.

DLP leaders emerged from a tough-talking anniversary conference and a retreat boasting of a highly improved party image, greater sympathy from the quarter of a million islanders, and "considerable optimism" about ending nine consecutive years in opposition to the Barbados Labour Party (BLP).

"There is considerable optimism in the party (about an electoral win)", one DLP parliamentarian said. "Our programmes of (public) meetings over het last year or so has made people more aware of the shortcomings of the government.

One of the biggest headaches of the government is how to check the fall in employment, as manufacturing, sugar and tourism continue to experience difficulties.

A total of 21.300 Barbadians were out of work at the end of June as the rate of unemployment climbed to 19.3 per cent from the 1984 first half of 17.8 per cent.

Party leader, ex-Prime Minister Errol Barrow said a DLP government would "set the people to work again".

"We can take no political satisfaction that unemployment in this country under the present regime is at a dangerously high level", he told the recent conference.

One strategy would be offering concessions for improving a business sector Barrow said was "being stifled to death with taxes, levies, fees, duties of every kind and high energy costs".

However, political analysts say the party's economic strategy, like its philosophy, does not differ sharply from that of its main opponent; both favour major private sector participation in an economy where diversification is emphasised.

The similarities are hardly surprising, considering that the DLP was launched by ex-DLP supporters when the island was a British dependency.

Several of the people who launched it had dropped out of the BLP because of disillusionment with the party's policies.

One of these was the pragmatic Barrow, a lawyer and ex-Royal Air Force flier who later took the island into political independence.

It had a number of teething problems, including bickering over membership and an electoral defeat the year after its formation.

But it shouldered aside the BLP in the 1961 election and the two which followed.

During the 15-year rule, the party introduced free education, Barbados' national currency, improved agriculture, boosted housing and tourism, and introduced wireless radio and television.

It was swept from power in a hard-fought campaign dominated by charges of economic mismanagement, arrogance and shortsightedness.

Political analysts said the party took a long time to get over the shock defeat and to adjust to being in opposition. The party's image also suffered because of persistent claims — rejected by DLP leaders — of an internal power struggle.

With Barrow now 65 years old, there are claims that the DLP is split into at least two camps headed by heirs-apparent.

But both ex-Trade Minister Branford Taitt and prominent doctor and the party's finance spokesman, Richard Haynes shrug aside claims they are locked in a power struggle.

Those charges cropped up again during DLP elections last year when Taitt challenged Barrow for leadership of the party.

At the time, party officials downplayed the move, saying it was nothing more than a sign of democracy at work.

At the recent annual conference, Barrow was re-elected unopposed to lead the party into an election several DLP members expect will be called between November and February.





Party officials say "fine-tuning" of the party machinery for the next poll is almost completed. All but two of the candidates have been selected, briefed about campaign tactics; and put into the field, a spokesman said.

"We have new plans and new strategies (for the election)", he said, adding that most of these would be disclosed later.



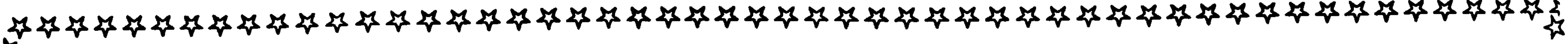
Opposition Leader, Errol Barrow

As the party toasted its 30-year history there was speculation about whether it had changed its ideology.

This followed publication of a photograph showing Barrow sandwiched by Cuba's Communist leader Fidel Castro and former Jamaica socialist Prime Minister Michael Manley.

The DLP's political opponents speculated that the photo, taken during a recent international debt conference hosted by Castro, was proof that the party was "getting cozy" with the Caribbean's leftists.

But party officials struck back, accusing BLP supporters of clutching at straws, while pointing out that the BLP had established diplomatic relations with some communist countries and its Ministers had also visited some Soviet bloc states. □



Barbuda

UNIQUE

CODRINGTON, BARBUDA, CANA — For one month every year, an American or Canadian doctor packs his bag for a visit to the tiny, picturesque Eastern Caribbean island of Brabuda — not for the relaxation of its pink beaches but to provide free service to its inhabitants.

The volunteer programma was launched in 1981 when the island of 1.700, mostly farmers and lobster fishermen, was provided with its first full time medical care programme, the work of Dr. and Mrs. Richard Knapp of Morgantown, West Virginia.

A specialist in anesthesiology who resigned his job as Chairman of that department at West Virginia University Medical School to become Barbuda's first medical officer — a voluntary service — Dr. Knapp and his wife helped set up the island's first hospital, Springview, in November 1981.

The project, with the cooperation of the Barbuda council, was almost singlehandedly administered by Dr. Knapp and his wife, a qualified nurse.

Supplies of all sorts, including drugs and equipment are continuously sought by the couple, as well as the free services of practising doctors.

The first dental programme was set up in 1983, a pharmacy has been established at the hospital and residents within the past year got the free services of a nutrition clinic and an emergency oxygen delivery system.

When a major influenza epidemic swept the 62-square-mile island in March more than 1.000 residents of all age groups caught the virus but there were only three deaths — a factor hailed by inhabitants as an indication of the project's success.

"... Dr. Knapp has been more than just a physician to the people of Barbuda but rather a friend in deed and a friend in need. He has been also termed by Barbudans as 'the good Samaritan', "island Councillor Arthur Nibbs said.

The sun-basked island of Barbuda, which is centrally governed by Antigua, was originally just a cherished annual vacation spot for the American couple. For eigt years the Knapps had been taking their holidays there.

"We enjoy Barbuda", says Dr. Knapp, "It is one big happy family. Everybody knows everybody."

The Knapps' annual vacation jaunt ended in 1979 when they were approached by members of the Barbuda local government to assist them in obtaining a doctor for the island.

Prior to 1981 medical services were the responsibility of a dispenser and midwife. Persons with suspected broken bones, of which there were many from the perils of fishing, had to be flown to Antigua, if a plane was available, for diagnosis.

"From the mid-1960's the services deteriorated in that no dispenser could be found to reside in the island while the midwife was not always present nor willing to remain on the island", said Nibbs, a former Chairman of the Barbuda Health and Social Welfare Committee.

The Barbuda Council and the Knapps agreed in 1979 to arrangements for a volunteer medical programme, whereby Dr. Knapp offered his service initially for one year free of charge with housing and internal and external transportation costs financed locally.

The couple developed a system of rotating volunteer doctors and in 1981 the service of having a year-round medical physician was started. Initially doctors were recruited one year in advance from West Virginia University.

Now doctors from all over the United States and Canada donate their services and many of them assist the growing need for supplies by bringing drugs and other medicines.

American and Canadian agencies have also been providing various forms of assistance. In July, Barbudans in the United States met in New York and decided on fund raising activities such as parties to support the programme.

Dr. Knapp says high blood pressure and diabetes were found to be the two leading health problems on the island. "Thirty per cent of the population has high blood pressure."

A nutrituon clinic was set up this year and advice on proper diets and drugs, both to keep down blood pressure and control diabetes, provided. "We are now controlling them (high blood pressure and diabetes)", says Dr. Knapp.

There is a high blood pressure testing session every Saturday and a baby clinic, run by Antiguan health services has been active for some years.

Nurses from Springview hospital visit patients daily.

As part of a training programme to meet the needs of the community, the Knapps arranged for a Barbudan post office clerk, Calvin Webber, to train to be a nurse for one year in 1982/1983 at West Virginia University.

A special fund was set up to finance his training while the couple provided accommodation. Webber, 23, is now administrator of the hospital, which operates like a medical outpatient clinic with patients coming in by appointment.

New programmes are planned for the future, including family planning, nutrition in the farming and home economics classes in schools, pap smear tests and training for self examination of the breast.

In addition to increased donations of supplies and money from the international community, the Knapps are now looking for a battery-powered x-ray unit. The say the hospital does not have the space to set up a full x-ray unit with protection from radiation.

"We need an x-ray unit so we don't have to send patients to Antigua when they are hurt", Dr. Knapp said.

The Knapps spend betweed three and four months in Barbuda administering the programme.

